

FLY TO
NEW PAPHOS

Monarch.co.uk
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 654

ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2012

TIMH: £0.75

ACCIDENT?

We can help you claim compensation

Call Panayiota on
0208 896 1723
or 07939 593 069

ACUK
Accident Claims UK Ltd

ΑΠΟΨΗ

Δικαιοσύνην μάθετε,
Κύπριοι βουλευτές

• ΣΕΛΙΔΑ 7

Οι εκλογές στην
Ελλάδα στις 6 Μαΐου

• ΣΕΛΙΔΑ 2

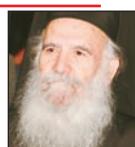
ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΩ ΠΑΣΧΑ



ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ: «Δεν
χρειάζεται να εξολοθρεύονται
ανυπεράσπιστοι ανθρώπιναι
υπάρξεις διά να ζήσουν
ανετάτερον άλλαι ανθρώπιναι υπάρξεις»

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Η θυσία του
Χριστού και η Ανάστασή Του το
επίκεντρο της πίστεώς μας»



• ΣΕΛΙΔΕΣ 25 & 37

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

Λόγω μετακόμισης σε άλλα γραφεία, η
εφημερίδα μας δεν θα κυκλοφορήσει
τις επόμενες δύο εβδομάδες. Θα
ενημερώσουμε τους αναγνώστες μας
για τη νέα διεύθυνση

«Ε»

iSAND
telecoms

Upgrades and new connections
+
Managing business accounts
www.sandtelecoms.co.uk

Sand Telecoms
Brookmans Park Teleport
Great North Road
Potters Bar, AL9 6NE
01707 648070



PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:
• high rents
• full management
• guaranteed rents
• property investments
• full maintenance services
• renovations at very competitive prices

5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΕΠΙΤΥΧΗΣ Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Όχι Ελλάδας - Κύπρου
σε Πολυμερή, διότι αγνοούν
την Κυπριακή Δημοκρατία

Λ. ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ: «Η ΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ
ΚΥΠΡΟ ΕΝΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ»

• ΣΕΛΙΔΑ 4

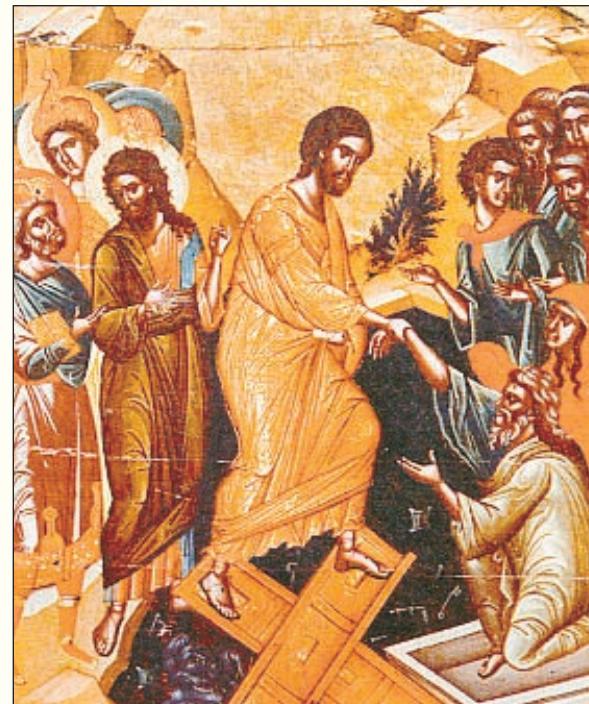


Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙ ΠΟΛΥΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ 1η ΙΟΥΛΙΟΥ,
ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΑΠΕΙΛΕΙ ΜΕ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΜΙΛΙΩΝ

Βρετανός στον ΟΗΕ μεθοδεύει πολυμερή

■ «ΠΗΡΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ ΤΟΥ Σ.Α.»

• ΣΕΛΙΔΑ 2



ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Με την ευκαιρία του Πάσχα, ευχόμαστε
σε όλους τους αναγνώστες μας, στην Ομογένεια
της Βρετανίας και σε ολόκληρο τον Ελληνισμό

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΆΝΕСΤΗ

Χριστός ανέστη! Νέοι, γέροι και κόρες,
όλοι, μικροί - μεγάλοι, ετοιμαστήτε
μέσα στες εκκλησίες τες δαφνοφόρες
με το φως της χαράς συμαζωχτήτε
ανοίξετε αγκαλιές ειρηνοφόρες
ομπροστά στους Αγίους και φιληθήτε!
Φιληθήτε γλυκά, χειλη με χειλη,
πέστε Χριστός Ανέστη, εχθροί και φίλοι!

«Η Ημέρα της Λαμπρής»
ΔΙΟΝ. ΣΟΛΩΜΟΣ

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
Head Office, Chris Aria House
Telephone: 020 8342 5555
info@capitalhomesestates.co.uk
1 Turnpike Lane, London N8 0EP
Facsimile: 020 8342 5656
www.capitalhomesestates.co.uk
Property Specialists meeting your needs
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

VENUS
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC
SPECIALIST
CASH & CARRY
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT
TEL: 020 8801 0011

“Happy Easter”



 MARFIN LAIKI BANK
Always here, always by your side

The Management and Staff of Marfin Laiki Bank would like to wish you a Happy Easter.

Η Διεύθυνση και το Προσωπικό της Marfin Laiki Bank σας εύχονται Καλό Πάσχα.

Tel: +44 (20) 7307 8400. www.laiki.com/uk

ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΤΥΧΗΣ Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Απόρριψη της Πολυμερούς και των τουρκικών απειλών

Ακρως επιτυχής μπορεί να χαρακτηριστεί η επίσημη επισκεψη στην Κύπρο τού πρωθυπουργού της Ελλάδας, Λουκά Παπαδήμου, στο τέλος της περιασμένης εβδομάδας.

Τόσο στις συνομιλίες που είχε με τον Πρόεδρο Χριστόφια, όσο και με την ομιλία του στη Βουλή των Αντιπροσώπων, ο κ. Παπαδήμος ήταν ξεκαθαρος στις τοποθετήσεις του και στα μηνύματα που ήθελε να στείλει.

Τόνισε ότι η λύση του Κυπριακού δεν μπορεί να επιτευχθεί με κατάλυση του υπάρχοντος κράτους, αλλά με μετεξέλιξη του. Απέρριψε τις τουρκικές απειλές κατά της κυριαρχίας της Κυπριακής Δημοκρατίας και υπογράμμισε ότι δεν μπορεί να συγκληθεί Πολυμερής Διάσκεψη προτού επέλθει συμφωνία στις εσωτερικές πτυχές του Κυπριακού.

Προχώρησε, μάλιστα, σε μια πολύ σημαντική επισήμανση για την Πολυμερή: Τη χαρακτήρι-



«Οι θέσεις μας είναι ταυτόσημες με εκείνες της Κυπριακής Δημοκρατίας. Θέλουμε τον τερματισμό της κατοχής και των εποικισμού. Επιδιώκουμε την εξένρεση συνολικής και αμοιβαίας αποδεκτής λύσης, που να διασφαλίζει τη διζωνική, δικοιοτική ομοσπονδία με μία διεθνή

τίς Βουλής, ο Έλληνας πρωθυπουργός ανέφερε ότι ο κοινός αγώνας Κύπρου και Ελλάδος για τον τερματισμό της κατοχής και του εποικισμού είναι συνυφασμένος με την προσήλωση στην εξένρεση συνολικής και αμοιβαίας αποδεκτής λύσης του Κυπριακού.

οξύνει προβλήματα που θα συνεχίσουν να υφίστανται.

Ο Έλληνας Πρωθυπουργός επισκέφθηκε, επίσης, την Μακεδονίτισσας και τα Φυλακισμένα Μνήματα, όπου κατέθεσε στεφάνια και εξέφρασε τη βαθιά συγκίνηση και τον μεγάλο σεβασμό του.

Ο κ. Παπαδήμος έγινε δεκτός από τον Αρχιεπίσκοπο Χριστόστομο και συνάντησε όλους τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων.



σε «τουρκική μεθόδευση», η οποία ογκοεί την ύπαρξη της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός, στις κοινές δηλώσεις μετά τη συνεργασία που είχε με τον Πρόεδρο Χριστόφια στο Προεδρικό, είπε ότι η στενή συνεργασία μεταξύ Ελλάδας και Κύπρου είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της πολιτικής μας στο Κυπριακό.

Ο εκδότης του City Press Γιώργος Κύρτσος στον Λ.Α.Ο.Σ.

Ο δημοσιογράφος Γιώργος Κύρτσος θα τοποθετηθεί επικεφαλής του νηφοδελτίου Επικρατείας του Λ.Α.Ο.Σ., με απόφαση του προέδρου του κόμματος Γιώργου Καρατζαφέρη.

Επίσης, ο κ. Κύρτσος θα αναλάβει την εκπροσώπηση Τύπου του κόμματος, με την προκήρυξη των εκλογών.

προσωπικότητα, μία κυριαρχία και μία ιθαγένεια».

Ερωτηθείς ο Πρόεδρος Χριστόφιας αν συζήτησαν τις δυνατότητες συνεργασίας της Κύπρου

με την Ελλάδα και πότε θα υπογραφεί το Μνημόνιο Ελλάδας - Κύπρου - Ισραήλ για ενεργειακά θέματα, είπε ότι Ελλάδα και Κύπρος «και γόμαστε στο ίδιο καζάνι και θα πρέπει να «δροσιστούμε» από κοινού. Γι' αυτό συνεχώς προβληματίζόμαστε και σε συνεργασία με τους φίλους μας στην Ελλάδα, πώς θα προχωρήσουμε και πώς θα προχωρήσουμε από κοινού».

Πα το Πρωτόκολλο Συνεργασίας ανέφερε ότι δεν είναι σε θέση, αυτή τη στιγμή, να πει πότε ακριβώς και πώς θα υπογραφεί, καθώς υπάρχουν διάφορα ζητήματα που θα πρέπει να συζητηθούνται να προχωρήσουν «νούσιμα» προς την ορθή κατεύθυνση.

«Να κάνουμε κάτι που θα είναι και σταθερό και βιώσιμο και σίγουρο», υπογράμμισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Στη Βουλή των Αντιπροσώπων Προσφωνόντας τη συνεδρία

πα τον σκοπό αυτόν, σημείωσε, υποστηρίζουμε σταθερά τη συνέχιση των απενθέσιας συνομιλιών, υπό την αιγίδα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ.

«Δεν μπορούν να γίνονται αποδεκτά, αντί αυτών, άλλα σχήματα, όπως τετραμερής ή πενταμερής, ούτε άλλες μέθοδοι διαπραγμάτευσης, που η Τουρκία κατά καιρούς προωθεί. Απορρίψαμε όλα αυτά τα σχήματα διότι στην πραγματικότητα αγνοούν την Κυπριακή Δημοκρατία, κράτος-μέλος του ΟΗΕ και της ΕΕ», υπογράμμισε.

Πα τη στάση της Τουρκίας, ο κ. Παπαδήμος υπέδειξε πως η Αγκυρα προτιμά να απειλεί με μη επιστροφή της Μόρφου και της Καρπασίας, με μη αναγνώριση της Κυπριακής Προεδρίας της Ε.Ε. και με παρεμπόδιση των νόμιμων ερευνών στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας, ενώ συνεχίζει να αγνοεί και να μην εφαρμόζει τα Ψηφίσματα του Σ.Α. για την Αμμόχωστο.

Πιστεύουμε, ανέφερε, ότι προκειται για αδιέξοδη και επικίνδυνη πολιτική, η οποία απλώς

Συνέλαβαν τον Άκη Τσοχατζόπουλο για τις προμήθειες στα υποβρύχια

Στο σπίτι του στην Διονυσίου Αρεοπαγίτου συνελήφθη το πρώτο της Μεγάλης Τετάρτης ο πρώην υπουργός, Άκης Τσοχατζόπουλος, μετά από ένταλμα που εξέδωσε η ανακρίτρια η οποία ερευνά την υπόθεση των υποβρυχίων.

Ο κ. Τσοχατζόπουλος συνελήφθη με την κατηγορία για ξέπλυμα βρώμικου χρήματος και οδηγήθηκε στην ΓΑΔΑ.

Ο πρώην υπουργός κατηγορείται ότι εισέπραξε μέσω υπεράκτιων εταιρειών από την γερμανική εταιρεία Ferostal μίζα ακτών εκατομμυρίων ευρώ με την οποία αγόρασε ακίνητα στη λεωφόρο Κηφισίας και στην οδό Κομνά Τράκα.

Τα χρήματα, σύμφωνα με τον κατηγορητήριο, διαβιβάστηκαν μέσω της τράπεζας Morgan Stanley στην Ελβετία.

Για το θέμα των περιουσιακών στοιχείων του πρώην υπουργού διενεργήθηκε προκαταρκτική εξέταση από τις εισαγγελείς πρωτοδικών Ευγ. Κυβέλου και Ελ. Σίσκου που ξεκίνησε το 2010, με αφορμή δημοσιεύματα για την υπόθεση της αγοράς του ακινήτου επί της Διονυσίου Αρεοπαγίτου και αφορούσε τη νομιμότητα της αγοραπωλησίας και το σύνολο των περιουσιακών του στοιχείων με ερευνώμενα αδικήματα τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομη δραστηριότητα, αδίκημα διαρκές, αλλά και φορολογικές παραβάσεις.

Μετά τη σύλληψη του Άκη Τσοχατζόπουλου αναμένεται να ακολουθήσουν και άλλες συλλήψεις συνεργατών του ή τρίτων προσώπων, τα οποία εμπλέκονται στην αγορά του ακινήτου επί της Διονυσίου Αρεοπαγίτου. Εις βάρους έχουν εκδοθεί ανάλογα εντάλματα σύλληψης.

Πηγές από το ΠΑΣΟΚ ανέφεραν σχετικά με τη σύλληψη Τσοχατζόπουλου: «Η Δικαιοσύνη πρέπει να κάνει απερίσπαστη τη δουλειά της». Πρόσθετα, μάλιστα, ότι η Δικαιοσύνη «θα ήταν προτιμότερο να το είχε κάνει με μεγαλύτερη ταχύτητα».

Στην Ελλάδα είναι... κοινό μυστικό ότι ο παρ' ολίγον πρωθυπουργός και επί σειράν ετών βασικός υπουργός επί Ανδρέα Παπανδρέου και Κώστα Σημίτη, εκμεταλλεύονταν την υπουργική θέση του και πλούτισε.

MARCUS & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS



Χαρούμενο Πάσχα

BANK HOUSE, 36-38 BRISTOL STREET
BIRMINGHAM B5 7AA
Tel: 0121 622 3633
• Fax: 0121 622 5845
email: dmd@markou.com



LANDLORDS!
MAXIMISE your rental
income with
**THE PROPERTY
CENTRE**

we offer:

- high rents
- full management
- property investments
- full maintenance
- renovations at very competitive prices

CALL:
020 8920 2040

or visit us at:
THE PROPERTY CENTRE
5 ASHFIELD PARADE
SOUTHGATE
LONDON N14 5EH
(next to Southgate Tube Station)
Tel: 020 8920 2040
Fax: 020 8920 6567

**24 years
experience
in property
management
- investments**

PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

DIRECTORS:

Nicos Lipsos
FCMI, FMAAT

George Kouttoukis
BSc, BA, MSc

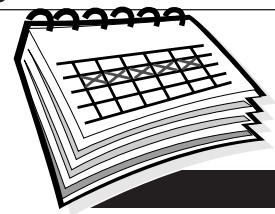
The right place to find the right property

*Renting and managing thousands
of flats and houses*

THE PROPERTY CENTRE
www.propertycentrelondon.com

**Happy Easter!
Καλή Ανάσταση!**





ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Μεγάλη Πέμπτη 12 Απριλίου 2012

20 Απριλίου 2012
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● Διάλεξη εις μνήμην
Κώστα Χατζηπατέρα

ΘΕΜΑ: «Κάτι πρέπει να γίνει»
ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Στέλιος Ράμφος
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,
16-18 Paddington Street,
London W1
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Εταιρεία Ελλήνων Επιστημόνων
Μεγ. Βρετανίας

22 Απριλίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Ετήσια Γενική Συνέλευση
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών
Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,
Ealham Grove
Wood Green, London N22
ΩΡΑ: 3.00 μ.μ.
ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ: 1) Έκθεση Δράσης από την πρόεδρο
2) Έκθεση Ταμία και Έκθεση Ελεγκτή
3) Ερωτήσεις και συζήτηση
4) Έγκριση Έκθεσης Ταμία
5) Ψηφίσματα
6) Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου
7) Διάφora

Θα ακολουθήσει δεξιώση - συμβλάκια

26 Απριλίου 2012
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

ΘΕΜΑ: «Μήμες και γνωστικές δεξιότητες στην Ενήλικη Ζωή: Παράγοντες επίδρασης και στρατηγικές για βελτίωση»
ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Φώφη Κωνσταντινίδου
Καθηγήτρια,
Πρόεδρος Τμήματος
Ψυχολογίας,
Πανεπιστήμιο Κύπρου
ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Rd, London N12 9RU
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 07956 849 094
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας
και Πανεπιστήμιο Κύπρου
ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

29 Απριλίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Clacton On Sea

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

17 Μαΐου 2012
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου - Τελετή λήξης και απονομή διπλωμάτων 9ου κύκλου

ΘΕΜΑ: «Για μια ενεργειακή πολιτική εκτός συμβατικών πλαισίων»
ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Κώστας Χριστοφίδης
Πρύτανης Παν/ίου Κύπρου
Καθηγητής, Τμήμα Φυσικής
Πανεπιστημίου Κύπρου
ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 07956 849 094
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας
και Πανεπιστήμιο Κύπρου
ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

27 Μαΐου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Eastbourne

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

24 Ιουνίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Hastings

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

● Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ
Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: Compton School,
Summers Lane,
North Finchley, London N12
ΩΡΑ: 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07830 208 550

1η Ιουλίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ
Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

ΤΟΠΟΣ: The Totteridge Academy
Barnet Lane, Totteridge,
London N20
ΩΡΑ: 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07803 504 037

8 Ιουλίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Αντικατοχική πορεία - συλλαλητήριο για καταδίκη της τουρκικής εισβολής και κατοχής της Κύπρου

ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999

29 Ιουλίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Folkestone

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

19 Αυγούστου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Brighton

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

9 Σεπτεμβρίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Herne-Bay

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

30 Σεπτεμβρίου 2012
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

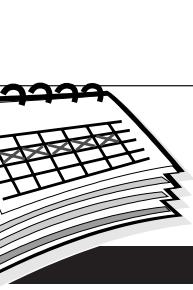
● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων
Tiverton στο Southend On Sea

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)
£15 μη μέλη
ΩΡΑ: 8.30 - 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07939 065 891 (Ρίτα)
020 7607 8930 και
07752 629 465 (Φάνος)

24 Νοεμβρίου 2012
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα
Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: Royal National Hotel



S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



ZHTATE ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

www.aspris.co.uk

GREEK SAT TV

Greek Satellite Television for Greek viewers
All Greek Nova channels including movies and sport channels

Call Chris on 07956 430335
or Andy on 07947 421381

For more information

www.greeksattv.co.uk

Email: info@greeksattv.co.uk

ΑΠΟΨΗ

Δικαιοσύνην μάθετε, Κύπριοι βουλευτές

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΤΥΧΑΙΟ που η πολιτική ζωή στην Κύπρο απαξιώνεται. Δεν είναι... ανεξήγητο γιατί η Ελλάδα έφθασε στον πότο. Ανάξιοι και επίορκοι πολιτικοί, «εξαγορασμένα» ΜΜΕ και διαπλεκόμενοι ρήχοι δημοσιογράφοι, έφεραν την Ελλάδα στο χείλος της καταστροφής και την Κύπρο στην παρακμή. Μπορεί να μην είναι όλοι οι πολιτικοί... αμαρτωλοί. Υπάρχουν ικανοί, αδιάφθοροι και σοβαροί πολιτικοί. Διυτυχώς, όμως, οι φαύλοι και οι λαϊκιστές επικρατούν, διότι πιο εύκολα παρασύρουν πολίτες.

ΑΦΟΡΜΗ για τις πιο πάνω διαποστώσεις, μάς έδωσε η προχθεσινή δικαιολογημένη αναστάτωση της κοινής γνώμης στην Κύπρο αναφορικά με την ασυλία των βουλευτών, που κατάντησε ασυδοσία και... νόμιμη παρανομία. Ένας πρώην βουλευτής (ο Ανδρέας Θεμιστοκλέους) συνελήφθη τετράκις παραβάζων τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, του επεβλήθη πρόστιμο και βαθμοί ποινής στην άδεια οδήγησης, καταδικάστηκε από το Δικαστήριο, αλλά επειδή είναι βουλευτής, απαλλάσσεται όλων των καταδικών. Όταν συνελήφθη από την Αστυνομία για υπερβολική ταχύτητα, δήλωσε... αμπελουργός, περιφρονώντας έναν άτυχο και απλό αστυνομικό, αυτός ο... τρανός βουλευτής! Αργότερα, ο κ. βουλευτής, όταν έπρεπε να πληρώσει, ζήτησε εγγράφως από τον Γενικό Εισαγγελέα να παρέμβει, διότι το Σύνταγμα του... προστατεύει. Και ο Εισαγγελέας, πρώντας την τυπική διάταξη του υπερτάτου νόμου του κράτους, εισηγήθηκε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να του δώσει... χάρη. Όπερ και εγένετο. Και ο δηλώσας... αμπελουργός απηλάγη!

ΣΤΙΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ, ραδιοφωνικές, τηλεοπτικές και έντυπες, που ακολούθησαν, λέχθηκε ότι αυτή η πρόνοια της ασυλίας των βουλευτών υπάρχει σε όλες τις... πολιτισμένες και δημοκρατικές χώρες. Τούτο λέχθηκε, μάλιστα, από χείλη έγκυρων πολιτικών και νομικών (όπως ο Πρόεδρος της Βουλής).

ΜΕΓΑ ΛΑΘΟΣ. Σε καμία ευρωπαϊκή χώρα δεν υπάρχει τέτοια σκοταδιστική πρόνοια στο Σύνταγμα. Ναι, οι βουλευτές παντού καλύπτονται από ασυλία σε όσα ψηφίζουν ή εκφράζουν από του βήματος της Βουλής και σε όσα υποστηρίζουν στο πλαίσιο των καθηκόντων τους ως βουλευτές. Όμως, όταν πρόκειται για αδικήματα κοινού πονικού ή αστικού δικαίου, έστω και για μικροπαραπτώματα, σε καμία ευρωπαϊκή χώρα, απ' ό,τι γνωρίζουμε, δεν μένουν απιμώρητοι οι βουλευτές.

ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑ θυμόμαστε πολύ καλά ότι συνελήφθη υπουργός επί Συντηρητικής διακυβέρνησης, διότι οδηγούσε ενώ είχε καταναλώσει αλκοόλ. Δεν ήταν μεθυσμένος, αλλά το αλκοότερ έδειξε ότι είχε ξεπέρασε το προβλεπόμενο όριο. Αυτό τούτο στοίχισε τον υπουργικό θώκο. Παραιτήθηκε αμέσως. Πρόσφατα, είναι γνωστή η περιπέτεια του υπουργού Ενέργειας κ. Χιουμ, που παραιτήθηκε γιατί, όταν δεν ήταν υπουργός, έγραψε στη σύζυγό του παλαιότερη υπέρβαση του όρου ταχύτητας, ώστε να μην τημωρηθεί ο ίδιος. Στη Βρετανία, ακόμα και τα μέλη της βασιλικής οικογένειας δεν έξαιρούνται των προστίμων για παραβίαση του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ, λοιπόν, των θαυμάτων και των Αγίων, αρκετοί βουλευτές (σίγουρα υπάρχουν και οι νομοταγείς), νομίζουν ότι κρατούν το νόμο στα χέρια τους. Τα όσα υποστηρίζουν κάποιοι αρθρογράφοι, πολιτικοί και νομικοί, ότι ορθώς το Σύνταγμα προστατεύει τους βουλευτές, διότι μπορεί να πέσουν θύμα δίωξης και με «ψύλλου πήδημα» να παρακωλύονται από το να ασκήσουν το λειτούργημά τους, ότι πιθανόν να υπάρχει κατάχρηση ποινικών διαδικασιών, με στόχο τη φίμωση κάποιου βουλευτή, είναι αβάσιμα επιχειρήματα και αστείες δικαιολογίες. Ένας βουλευτής που σέβεται και πηρεί τους νόμους, που έχει αξιοπρέπεια και ανεξαρτησία, δεν έχει να φοβηθεί τίποτα και κανέναν, εκτός αν είναι... χάρτινος και ιδιοτελής. Μπορεί ως άνθρωποι και οι βουλευτές να υποπίπτουν σε μικροπαραπτώματα, κυρίως τροχαία. Οφειλουν, όμως, να έχουν τον ελάχιστο αυτοεξασθανό και να υπόκεινται τις συνέπειες. Όχι να εκλιπαρούν, ως επαίτες, να τους χαρίσουν ένα πρόστιμο παράνομης στάθμευσης ή υπέρβασης ορίου ταχύτητας. Αυτά συνιστούν εξευτελισμό του αξιώματος του βουλευτή.

ΕΙΝΑΙ, ως εκ τούτου, καιρός, για να εκλείψουν τα θλιβερά φαινόμενα τύπου Ανδρέα Θεμιστοκλέους, η Βουλή ν' αλλάξει το μη θεμελιώδες άρθρο του Συντάγματος και να αφαιρέσει τη σκοταδιστική «πρόνοιά» του. Ασυλία των βουλευτών για τις απόψεις, την ψήφο και τις πολιτικές τους πράξεις, ναι. Απ' εκεί και πέρα, καμία ασυλία, καμία προστασία. Πρέπει και βουλευτές, οι οποίοι νομοθετούν, να «μάθουν δικαιοσύνη», όπως ακούμει και αυτές τις άγιες ημέρες στην εκκλησία. Δεν μπορεί οι πολίτες να χωρίζονται σε δύο κατηγορίες. Ενώπιον του νόμου ΟΛΟΙ είναι ΙΣΟΙ.

<<Ε>>

Ομογένεια

... RΙΠΕΣ ...

ΟΙ 2621 Ε/κ της... Τύμπου

ΣΥΜΦΩΝΑ με τα επίσημα στοιχεία που δόθηκαν στη δημοσιότητα, τουλάχιστον 2621 Ελληνοκύπριοι ταξίδεψαν στην Τουρκία κατά το πρώτο τρίμηνο του 2012 μέσω του παρανόμου αεροδρομίου της Τύμπου στα κατεχόμενα. Αυτοί οι 2621 εντόπιστηκαν διότι πλήρωσαν τα εισιτήρια με πιστωτικές κάρτες. Όμως, υπολογίζεται ότι ο πραγματικός αριθμός είναι πέραν των 5.000, επειδή υπάρχουν και άλλοι που ταξίδιώτες που πληρώνουν με μετρητά και άλλοι που ταξίδευσαν ως ζευγάρι αλλά η κάρτα τους δείχνει μόνο μια συναλλαγή.

Αυτοί, λοιπόν, οι 2621 επιβεβαιώμενοι Ε/κ ταξίδιώτες της Τύμπου (και οι συνολικά 5.000 που υπολογίζεται ότι ταξίδεψαν), είναι ολοφάνερο ότι αποδέχονται την τουρκική κατοχή και τον εκτουρκισμό της πατρίδας μας. Χωρίς λογική, χωρίς ίχνος πατριωτικής συνείδησης, παραδίδονται στους Τούρκους και αμαυρώνουν την ιστορία του Ελληνισμού στην Κύπρο.

Όταν εμείς στο εξωτερικό αγωνιζόμαστε να μη γίνονται απ' ευθείας πτήσεις προς τα κατεχόμενα και στοχοποιούμε κάθε ξέ-

νο παράγοντα που επιχειρεί κάτι τέτοιο, όταν τα Βρετανικά Δικαστήρια αποφάνθηκαν ότι οι απ' ευθείας πτήσεις προς την Τύμπου είναι παράνομες, όλοι αυτοί οι Ε/κ (μια θλιβερή μειοψηφία) έρχονται και μας... μουτζώνουν για τις προστάθειές μας και ενισχύουν τα τουρκικά επιχειρήματα. Εύκολα μπορεί να μας αντιτείνει ένας ξένος ότι, αφού τόσες χιλιάδες Ε/κ χρησιμοποιούν κάθε χρόνο το παράνομο αεροδρόμιο, γιατί οι άλλοι Ευρωπαίοι να μην έχουν τέτοια δικαίωμα;

Βέβαια, η παρανομία είναι παρανομία και δεν υπάρχει άλλοθι για κανέναν. Όμως, οι εντυπώσεις κερδίζονται και κάνουν το έργο μας απέιρως δυσκολότερο.

Η λύση είναι απλή: Όσοι έχουν χωνεύσει την κατοχή ή αποφάσισαν να εκτουρκιστούν, ας πάνε να ζήσουν μαζί με τους έποικους στα κατεχόμενα κι αφήσουν τους υπόλοιπους Ε/κ να αγωνίζονται για την Πατρίδα μας. Αυτοί οι 2621 (ή οι 5000) έχουν ξεπουλήσει και την ψυχή τους. Την πατρίδα θα σκεφτούν;

<<Ε>>

■ Το ΚΚΕ νομιμοποιήθηκε από τον Κ. Καραμανλή το 1974. Συχνά, όμως, ενεργεί εκτός νόμου. Καλεί τον λαό σε απειθεία προς τους νόμους και πλήττει με τους «δορυφόρους» του τον απλό εργαζόμενο, τον αγρότη, τον νησιώτη. Παράδειγμα η πρόσφατη απεργία των ναυτεργατών, με υποκινητή το ΠΑΜΕ – που έπληξε σχεδόν το σύνολο των κατοίκων στα νησιά, τους μεροκαματιάρηδες, τους βιοπαλαιούτες, τους φτωχούς πολίτες.

■ Ο επερχόμενες εκλογές πρέπει να ενισχύουν τα κόμματα που πιστεύουν στη δημοκρατία και ενεργούν εντός των νόμων του κράτους.
 ■ Ο Ε/κ επιχειρηματίας Ανδρέας Λόρδος, σε συνέντευξή του σε τουρκοκυπριακή

ΣΕ ΠΟΙΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΝΑ ΠΑΩ;

■ Άγιες μέρες του Πάσχα. Σε ποια εκκλησία να πάω και να μη σκανδαλίσω;

■ Να μην αγανακτήσω με τα ακαταλαβίστικα εκκλησιαστικά αγγλικά κάποιων ιερωμένων, που εσφαλμένα νομίζουν ότι τα κατανοεί καλύτερα ο κόσμος!

■ Σε ποια εκκλησία να πάω για ν' ακούσω το Ευαγγέλιο να ψάλλεται και όχι να διαβάζεται λες και κάνουμε άσκηση ανάγνωσης σε παιδιά;

■ Σε ποια εκκλησία να πάω και να δω εκκλησιαστική τάξη και φόβον Θεού από ιερωμένους και επιτρόπους;

■ Ελάχιστες επιλογές έχω, αν υπάρχουν. ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ σε όλους!

HPA

εφημερίδα, ισχυρίζεται ότι από τα 15.000 άδεια σπίτια του Βαρωσιού αν κατοικηθούν τα 10.000 από Ε/κ και μείουν άδει από 5.000, τότε δεν φέρει... αντίρρηση αν αυτά τα κατοικήσουν Τούρκοι εκ Τουρκίας!

Δηλαδή, δεν τον πειράζει ο εποικισμός του 1/3 του Βαρωσιού!!! Ούτε ότι αυτοί που θα κατοικήσου

Ομογένεια

η γνώμη μου

Ο Αναστημένος Χριστός ας βάλει το χέρι του

ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ
ΚΥΡΤΑΣΘΙΟΥ

Εβδομάδας των παθών και η περιοχή μας περνά κι αυτή το δικά της πάθη. Εκατοντάδες αθώοι πολίτες στη Συρία, καθημερινά πληρώνουν με την ζωή τους την προσπάθεια για τη δική τους Ανάσταση, που αργεί όμως πολύ να έρθει. Ο γάρ ους του Ασσάντ, πρόεδρος του «έτοι θέλω» τού πατέρα του, αιμοβόρος κι ανάλγητος κι ας είναι και γιατρός στο επάγγελμα, έχει μετατρέψει την χώρα του σε ένα απέραντο τόπο μαρτυρίου και δακρύων. Θα φταίνε, ως φαίνεται, τα κληρονομημένα κύτταρα, αφού και ο πατέρας του σκότωσε χιλιάδες συμπατριώτες του για να κρατηθεί στην εξουσία.

Ασυγκίνητος από την διεθνή κατακραυγή και τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών, συνεχίζει νυχθμηρόν την πολιτική τής ολοκληρωτικής συντριβής των αντιπάλων του, που με χίλιες δυσκολίες προσπαθούν εδώ και ένα χρόνο τώρα, να φέρουν την αλλαγή στον τόπο τους. Γ' αυτούς η Αραβική Ανοιξή θα αργήσει πολύ να έρθει...

Η συντριβή του Ασσάντ και του κόμματος του Μπάαθ, που κυβερνά για πολλές δεκαετίες την Συρία, είναι μάλλον μια δύσκολη υπόθεση. Παρά τη βοήθεια που παίρνουν οι αντικαθεστωτικοί από τη Σαουδική Αραβία, την Τουρκία και από άλλους, βρίσκονται αντιμέτωποι με έναν αδιστακτο και πολύ καλά οργανωμένου στρατό, που δεν είναι διατεθειμένος να σταματήσει μπροστά σε τίποτε.

Πέρα όμως από τη φυσική αντιπάθεια όλων προς ένα δικτατορικό και απαίσιο καθεστώς και την επιθυμία να δουν το τέλος του, υπάρχει και μια άλλη παράμετρος σε αυτή την υπόθεση. Το τι γίνεται στην Συρία επηρεάζει τη διεθνή ειρήνη. Δεν μιλάμε εδώ για μια απλή αλλαγή καθεστώτος. Είναι τόσα πολλά που διακυβεύνονται σε αυτή την χώρα, που μια κατάρρευση και ένας εμφύλιος μπορεί να θέσει την ευρύτερη περιοχή σε ολική ανάφλεξη.

Κατ' αρχάς, όλοι οι Σύριοι δεν είναι εναντίον του Ασσάντ. Πολλοί από αυτούς, λόγω θρησκείας και καταγωγής, συμπαθούν ή δεν εναντιώνται στο καθεστώς. Δεν θέλουν την αλλαγή του, γιατί αυτή θα φέρει στην εξουσία τους Σουννίτες, με απρόβλεπτες γι' αυτούς συνέπειες. Οι Αλαούιτες, λοιπόν, οι Χριστιανοί, αλλά και οι Σιίτες υποστηρίζουν τον Ασσάντ. Μια νίκη των αντικαθεστωτικών πολύ πιθανό θα σήμανε την αρχή ενός εμφυλίου πολέμου, με καταστροφικές συνέπειες για την χώρα και την περιοχή.

Και για να μη εθελοτυφούμε, ο αγώνας για αλλαγή δεν σημαίνει απαραίτητα πως θα φέρει και τη Δημοκρατία στη χώρα. Αυτοί που υποστηρίζουν τους αντικαθεστωτικούς, δεν είναι και οι πιο φανατικοί υποστηρικτές της. Η Σαουδική Αραβία, το Κατάρ και τα άλλα Εμιράτα δεν μπορούν να μοιράζουν περγαμηνές δημοκρατικότητας σε κανένα! Όσο για τους Τούρκους, τους Αμερικανούς και τους Εγγλέζους, αυτοί για άλλα ενδιαφέρονται!

Το πράγμα, όμως, δεν σταματά μέχρις εδώ. Μέσα σε αυτό το μακελειό του παραλόγου βρήκε ευκαιρία και η Άλ Κάιντα να μπει στο παιχνίδι. Ήδη έχει κηρύξει «Τζιχάντ» εναντίον του καθεστώτος Ασσάντ.

Τι θα γίνει, όμως, αν νικήσουν αυτοί οι φανατικοί μουσουλμάνοι; Ακόμα ένα Αφγανιστάν στην περιοχή μας; Η δύνη υπόθεσης είναι πραγματικός εφιόλτης και δεν μιλάμε πια για εβδομάδα παθών, αλλά για μήνες αγωνίας και τρόμου μάλλον, ίσως και για χρόνια!

Καλό Πάσχα, λοιπόν, σε όλους και ο αναστημένος Χριστός ας βάλει το χέρι του!

Δοξολογία για την 1η Απριλίου 1955 στους Άγιους Πάντες

**ΤΟΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΦΩΝΗΣΕ
Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΚΕΑ, ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ**

ρας ο κ. Παυλίδης, αφού ευχαρίστησε για την πρόσκληση, αναφέρθηκε στο ηθικό χρέος όλων των Ελλήνων της Κύπρου να αποδίδουμε τις πρέπουσες τιμές στους ήρωες του αγώνα και να εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας για την υπέρτατη θυσία τους στο βαθμό της Ελευθερίας της Πατρίδας.

Ο Ιεραπούλης Προϊστάμενος της Κοινότητας π. Τεώργιος Ζαφειράκος καλωσόρισε τους προσκεκλημένους και παρουσίασε τον κύριο ομιλητή κ. Σάββα Παυλίδη, Σύμβουλο Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπότιτης Αρμο-

ού για απελευθέρωση του κατεχόμενου από τους Τούρκους βορείου τμήματος της Κύπρου μας.

Ευχήθηκε τέλος ευόδωση των προσπαθειών της Κύπρου για επανένωση του νησιού και εξεύρεση μιας δίκαιης, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης του κυπριακού προβλήματος, καθώς και σύντομη ανάκομψη της ελληνικής οικονομίας και ανάκτηση της αξιοπρέπειας του ελληνικού λαού.

Στη συνέχεια ο κ. Μηνά, εκπρόσωπος της



στείας, Προϊστάμενο της Κυπριακής Εκπαίδευτικής Αποστολής.

Τον ευχαρίστησε δε, γιατί αποδέχθηκε την πρόσκληση του Ιεραπούλη και της Εκκλησιαστικής Επιτροπής να παραστεί και να μιλήσει στην εκδήλωση.

Εκφωνώντας τον Πανηγυρικό της Ημέ-

δοξή εκείνη εξέγερση κατά της αγγλικής αποικιοκρατίας και υπέδειξε την ανάγκη να παραδειγματίζουμε από την πρωτή θυσία των αγωνιστών του 1955-59, ώστε να αντλούμε δύναμη και θάρρος για ενεργό συμμετοχή στο διεξαγόμενο σήμερα μακροχρόνιο ειρηνικό αγώνα του κυπριακού λα-

Επιτροπής Αγνοούμενων Ηνωμένου Βασιλείου, ενημέρωσε σε σύντομη ομιλία του για την πορεία του θέματος της αποκατάστασης των λειψάνων των αγιονομένων και απαίτησε την εξακρίβωση της τύχης τους.

Η εκδήλωση έληξε με τον Εθνικό Ύμνο.

Νέα Επιτροπή στον Σύνδεσμο Τρικωμιτών

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Στη Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας, στις 11 Μαρτίου, επανεξελέγη πρόεδρος ο Σάτος Κοντοπύργος.

Κατά την πρώτη συνεδρίαση, στις 22 Μαρτίου, καταρτίστηκε σε Σώμα το νέο Διοικητικό Συμβούλιο, ως ακολούθως:

Πρόεδρος: Σάτος Κοντοπύργος
Αντιπρόεδρος: Πανίκος Γρηγορίου

Γραμματέας: Μαρία Κουμή Ηλία

Βοηθός Γραμματέας: Στούλα Λοΐζου

Ταμίας: Παναγιώτης Σοββίδης

Βοηθός Ταμίας: Παναγιώτης Πιερετής.

Μέλη: Κατερίνα Κοντοπύργου, Μαρία Λαμπρινού, Χρίστα Σοββίδη, Κυριάκος Λοΐζου.

Επίτιμος πρόεδρος είναι ο Ανδρέας Πιεραλλής και επίτιμο μέλος του Δ.Σ. ο Ιάκωβος Κουμή.

NANNY WANTED

We are looking for a dedicated and trustworthy full time Greek or Greek Cypriot nanny to look after 2 children at our place in Southgate from 7:30 am to 7 pm Monday to Friday, starting from October 2012.
Children ages: 5 years (at school full time) and 5 months.

Contact number:

07963944081

IT Support & Websites
Nurture your business with strong IT Roots

www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services
Swift Digital Solutions

Έκθεση Λιάνας Παππίχη στο Μουσείο Μπενάκη στην Αθήνα

Στο φημισμένο Μουσείο Μπενάκη της Αθήνας παρουσιάζεται την Έκθεσή της «Αλυσοδεμένο», η συμπατριώτισσά μας Λιάνα Παππίχη, η οποία ζει και δραστηριοποιείται στην Αγγλία. Τα εγκαίνια της Έκθεσης θα γίνουν την Τετάρτη 25 Απριλίου και ώρα 8.00 μ.μ. από τον πρέσβη της Κύπρου στην Αθήνα, Ιωσήφ Ιωσήφ.

Λέει η Λιάνα Παππίχη: «Η Έκθεση "Αλυσοδεμένο" είναι ένα ταξίδι στο χρόνο που συνδέει κοσμήματα που δημιουργήθηκαν από το 2005 έως σήμερα. Από τους πρώτους πειραματισμούς μου με το σμάλτο μέχρι και την συλλογή "Adapted Patterns" – "Προστραμμένα Πατρόνα", εμπνευσμένη από γραμμικά πατρόνα ελληνικών εθνικών ενδυμασιών. Ο τίτλος "Αλυσοδεμένο" χρησιμοποιείται εδώ κυρίως σαν μεταφορά. Το έργο δεν αφορά μόνο το σμάλτο που είναι "δεμένο" με την αλυσίδα, αλλά αντικατοπτρίζει επίσης μια προσωπική εικαστική γλώσσα. Όπως το μέλλον είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με το παρελθόν και το παραδοσιακό με το σύγχρονο, έτσι αδιαίρετη είναι και η ισχυρή σχέση μεταξύ της τέχνης μου και της ελληνοκυπριακής πλατιστικής κληρονομίας μου».

Η δουλειά τής Λιάνας περιλαμβάνει κυρίως καρφίτσες και περιδέραια φτιαγμένα από ασημένιες ή χρυσές αλυσίδες, ή από αλυσίδες στερεωμένες σε πλέγμα χαλκού, που στη συνέχεια επικαλύπτονται με σμάλτο. Με την τεχνική αυτή οι δημιουργίες της δεν μπορούν να προσχεδιαστούν, κάτι που δίνει στη δουλειά της ένα χαρακτήρα μοναδικό.

Η Λιάνα Παππίχη γεννήθηκε στη Κύπρο και ζει στο Λονδίνο από το 1980. Αφού αρχικά εκπαιδεύτηκε σαν Σχεδιάστρια Εσωτερικών Χώρων, παρακολούθησε Σχεδιασμό Κοσμήματος στο Πανεπιστήμιο του Middlesex, από το οποίο απεφοίτησε με First Class Honours τον Ιούνιο του 2007. Από τότε εργάζεται στο Βόρειο Λονδίνο όπου διατηρεί το δικό της εργαστήριο.

Η Λιάνα έχει εκθέσει διεθνώς: Στην Electrum Gallery Λονδίνο(2007), στη Gallerie Marzee Ολλανδία(2007), στο Goldsmiths' Fair στο Λονδίνο(2009)

**ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΕΤΑΡΤΗ,
25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2012**



στο Contemporary Applied Arts Λονδίνο (2011), στο SOFA (Νέα Υόρκη, Σικάγο, Σάντα Φε) και Art Palm Beach από 2008 μέχρι σήμερα με τη Γκαλερί Charon Kransen Arts New York. Έχει παρουσιάσει τη δουλειά της επίσης στην Ιταλία, στη Κύπρο και στο Ισραήλ. Στη Βαρκελώνη έχει εκθέσει στο Joya Contemporary Jewellery exhibition για τρεις συνεχείς χρονιές από το 2009 και το 2012 την έχουν επιλέξει να εκθέσει σαν Guest Artist.

Τον Νοέμβριο του 2010 η Λιάνα παρουσιάσει με μεγάλη επιτυχία στο Λονδίνο την πρώτη της ατομική έκθεση «Αλυσοδεμένο», υπό την αιγίδα του Ελληνικού Κέντρου.

Η Έκθεση θα είναι ανοικτή μέχρι τις 27 Μαΐου 2012.

Το Μουσείο Μπενάκη βρίσκεται στην οδό Πειραιώς 138 στην Αθήνα (τηλ. 0210 - 3453 111). Είναι ανοικτό κάθε Τετάρτη, Πέμπτη και Κυριακή, μεταξύ 10.00 π.μ. - 6.00 μ.μ.



**Είθε το Φως της Αναστάσεως
να δώσει ελπίδα και απαντοχή
σε όλο τον δοκιμαζόμενο
Ελληνισμό.**

**Στην Παροικία μας,
στην Ελλάδα και στην Κύπρο,
σε όλους τους Έλληνες,
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!**

«ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

Στα νέα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail: email@towerestates.net

www.towerestates.net

Ομογένεια

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

1901-2001: Τα 100 χρόνια του Συνδέσμου Κυθνίων και ο μικρόκοσμος των ιαματικών πηγών της Κύθνου

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ (τελευταίο)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

[1] Ή Πράσσα (6 χλμ. Β της Ψάθης), στην Α. ακτή της Κυμώλου. Υπάρχουν και αρχαία λείψανα. Την δεκαετία του 1960 ήθελε κανείς μια ώρα πεζοπορία για να έρθει έως εδώ η 15' με την «βενζίνα». Η θάλασσα είναι καλή και η θέα ωραία, στο Πρασσονήσι. Οι ιαματικές πηγές είναι αλκαλικές, αλατούχες, ραδιενέργεια, θερμοκρασίας 40-45°C. Συνιστώνται για ρευματισμούς, αρθριτικά κ.ά. παθήσεις. Παλαιότερα υπήρχαν φυσικοί – και ολύγοι μαρμάρινοι – λουτήρες και η λούσιση ήταν φυσικά δωρεάν. Τα Ιαματικά Λουτρά Κυμώλου επισκευάσθηκαν το 2005 επί προεδρίας Ιω. Κ. Πρεζάνη.

Οι Έλληνες είπαν στον Σονίνι (1777) πως τα λουτρά είναι θαυματουργά για ρευματισμούς. Άρκουν μερικά λουτρά σε μια μόνο ημέρα για να γίνεις καλύ! Οι θεραπευθέντες άφηναν ένα κομμάτι από τα ρούχα τους, «γιατί μόνο έσται, λένε, φεύγει το κακό από πάνω σου». (Πρακτική που συνηθίζονται και στα αρχαία ελληνικά χρόνια, σε Ακληπιεία, κ.ά. θεραπευτήρια και εξακολουθεί ας επιβίωση αυτής της συνήθειας να ισχύει ακόμη και σήμερα σε κάποιους χριστιανούς αγίους που θεωρούνται θεραπευτές).

Βλ. σχ. στο έργο του καθηγητή Γεωγραφίας στο Αράκειο Μαργ. Γ. Δήμτος «Γεωγραφία φυσική και πολιτική προς χρήση των Γυμνασίων, κατά το πρόγραμμα του υπουργείου», εκδ. «Ο Παλαιμήδης», 1885.

[2] Φημισμένες για το «ιαματικό χώμα» τους – πλην της Κυμώλου – ήταν η Χίος, η Ερέτρια, η Μήλος, η Σάμος, η Σινώπη και δη η Λήμνος, όπου εξόρυσσαν το ιαματικό χώμα έπειτα από ειδική θρησκευτική τελετουργία, κατά την διάρκεια της οποίας ίθρεια της Αρτέμιδος σκόρπιζε κριθάρι πάνω από το μέρος της εκσκαφής, συνέχιζε με άλλες τελετουργικές πράξεις και εν τέλει «σφράγιζε» το σκάμμα με οιωνώμα της θεάς – βλ. σχ. Πλίνιος. Αυτή η τελετουργία «πέρασε» και στον Χριστιανισμό και στους Τούρκους. Μάλιστα, αναφέρεται πως τον 150 αι. η εξόρυξη της λημνίας γης σφραγίζοταν με τη μορφή του Χριστού (γι' αυτό και ακόμη τελέται της Μεταμορφώσεως του Χριστού – 6 Αυγούστου – μετά από χριστιανική θρησκευτική τελετή στην εκκλήσια του Σωτήρος) και τον 16ο αι. με τουρκική γραφή. Στην εορτή έπαιρναν μέρος Έλληνες και Τούρκοι, με τους τελευταίους να θυσιάζουν αρνί.

[3] Το ηραίστειο της Μήλου ευθύνεται για τις πολλές ιαματικές πηγές που αναβλύζουν στο νησί. Ο Ιπποκράτης αναφέρει περίπτωση ασθενούς από την πόλη των Αθηνών, που έπιασε από παχυδερμία (μια δερματοπάθεια) και κατέψυγε στα λουτρά της Μήλου (βλ. σχ. «Περί επιδημιών»). Άλλα μόλις το 1717 ξανα-ανακαλύπτονται και πάλι οι ιαματικές πη-



Γράφει από την Αθήνα
ο συνεργάτης μας
Γιώργος Λεκάκης,
συγγραφέας, λαογράφος
www.lekakis.com

γές του νησιού, μέσω του Γάλλου βοτανικού **Tournefort**, που οιμελεί γι' αυτές στα περιηγητικά του κείμενα.

Ιαματικές πηγές στη Μήλο απαντάμε: Στον **Αδάμαντα** στην αριστερή περιοχή του κόλπου (εντός σπιταλίου), με θερμοκρασία 33,3°C. Εκεί έγιναν τα λουτρά του **Λάκκου**. Το νερό αυτό κρίνεται κατάλληλο για χρονίους ρευματισμούς, αρθρίτιδες, γυναικολογικές παθήσεις, νευρίτιδες, κ.ά. Στις **Αλυκές** (22°C), στην **Κάναβα** (50°C), στο **Παλιοχώρι** (50°C), στα **Μαντράκια** η **Πικροπηγή** ή **Τσιλιονέρι** (54°C - B. του χωριού Πέρα Τριοβάσαλος,), στον **Άδαμαντα** στην περιοχή **Χάρου** (42°C), στον Άδαμαντα πάλι τα λουτρά του **Μακρινού**, στον **Προβατά** (χρησιμοποιούνταν έως και επί Ενετοκρατίας), στα **Τρία Πηγάδια**, στον **Κόκκινο Κάβο**, στο **Ριβάρι**, στα **Ζεστά**, στην **Αγία Ειρήνη**, κ.ά. Κατάλληλες για ρευματοειδείς αρθρίτιδες, παθήσεις των περιφερειακών νεύρων, γυναικολογικές, δερματικές κ.ά. Χαρακτηριστικό είναι ότι στις περιοχές αυτές μετρώνται υψηλές θερμοκρασίες και στο έδαφος... (Για περισσότερα: www.milos-island.gr).

Στην Α. και ΝΑ. Μήλο κυρίως απαντώνται αιμίδες (δηλ. πηγές αερίων, αιμού, διοξείδιο του άνθρακος, υδρόθειο, κλπ.). Οι περιοχές αυτές χαρακτηρίζονται από το κίτρινο χρώμα του θείου και την ωραδιά του. Η θερμοκρασία του εδάφους είναι πολύ υψηλή. Αιμίδες υπάρχουν και σε υποθαλάσσιες περιοχές, όπου και πάλι το κίτρινο χρώμα του θείου είναι χαρακτηριστικό. Εκεί τα αέρια, υπό μορφή φυσαλίδων, βγαίνουν στην επιφάνεια του νερού. Τέτοιες περιοχές είναι η Αγ. Κυριακή, το Παλιοχώρι, η Κάναβα, το Ριβάρι.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,
ΕΡΜΟΥ 61, 5



ΚΕΝΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΥΠΑΤΗΣ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑΣ

Το Εμπορικό Κέντρο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας δέχεται αιτήσεις για την πλήρωση κενής θέσης γραμματειακού προσωπικού για πλήρη απασχόληση, με τους όρους του επιτόπιου προσωπικού. Οι ενδιαφερόμενοι/ες πρέπει να έχουν πολύ καλή γνώση της αγγλικής και ελληνικής γλώσσας καθώς επίσης και της ελληνικής και αγγλικής δακτυλογραφίας. Απαραίτητη είναι η πολύ καλή γνώση λογιστικής και η πολύ καλή γνώση προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών. Προηγούμενη πείρα σχετική με τα καθήκοντα της θέσης θα θεωρηθεί πλεονέκτημα.

Ο ετήσιος μισθός της θέσης είναι Stg £18,116 με ετήσιες προσαυξήσεις £618, μέχρι το ποσό των Stg £24,444 στον οποίο προστίθενται οι 13ος μισθός και οι οποιεσδήποτε γενικές αυξήσεις που έχουν εγκριθεί με νομοθεσία από τη βρετανική κυβέρνηση για τους Βρετανούς δημοσίους υπαλλήλους από καιρό σε καιρό.

Σε περίπτωση κατά την οποία ο/η διορισθείς/σα υπάλληλος έχει κυπριακή υπηκοότητα ή οποιαδήποτε άλλη υπηκοότητα εκτός της βρετανικής, τότε δύναται να επιλέξει να καταβάλει φόρο εισοδήματος ή/και κοινωνικές ασφαλίσεις στην Κυπριακή Δημοκρατία, βάσει της Συμφωνίας μεταξύ Κύπρου – Ηνωμένου Βασιλείου για διπλή φορολόγηση (Cyprus/UK Double Taxation Agreement, Article 18, exemption).

Οι ενδιαφερόμενοι/ες παρακαλούνται να υποβάλουν σύντομο βιογραφικό σημείωμα και συνοδευτική επιστολή στην πιο κάτω διεύθυνση:

Cyprus High Commission Trade Centre

13 St James's Square
London SW1Y 4LB
Τηλ.: 020 7321 4145/46

Τελευταία ημερομηνία υποβολής αιτήσεων είναι η 23η Απριλίου 2012

CYMAN'S

CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
REGISTERED AUDITORS

Christos Papadopoulos FCCA

Services

Cymans provide a wide range of accountancy services, including:

--Payroll Accountants (PAYE)

--Accounts

--Audits

--Book-keeping

--Business Plans

--Tax Planning

--Taxation

--Business Advice

--VAT Returns

Consultancy

--Taxation & Planning

--Start ups

--Company Formation

Cymans is a small friendly firm that has helped clients, not only by ensuring they stay on track to achieve their targets but also by saving them tens of thousands of £££'s.

1146 HIGH ROAD, WHETSTONE

LONDON, N20 0RA

Tel: + 44 (0) 20 8445 9922

Fax: + 44 (0) 20 8445 1117

Email: admin@cymans.com

www.cymans.com

**With our best wishes for
a Happy Easter**

Εορτή Αγίου Γεωργίου στο Kingston την Κυριακή 22 Απριλίου

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Εφέτος η εορτή του Αγίου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου θα τελεσθεί πανηγυρικώς την Κυριακή 22 Απριλίου. Την Θεία Λειτουργία (9.30 - 1.00) θα τελέσει ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας, κ.κ. Γρηγόριος.

Μετά τη Θεία Λειτουργία θα ακολουθήσει δεξίωση. Οι Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας «Αγία Βαρβάρα» θα προσφέρουν αναψυκτικά και θα γίνει η κλήρωση του Κοινοτικού μας λοχείου.

Θα οργανωθεί επίσης πανηγύρι στους κοινοτικούς χώρους και θα πωλούνται σουβλάκια,



σαλατες και γλυκά.

Θα μας δώσει, λοιπόν, ιδιαίτερη χαρά και ευχαρίστηση να σας καλωσορίσουμε στην ετήσια αυτή εορτή της Κοινότητάς μας, όπως και στην απογευματινή πανήγυρη στους κοινοτικούς χώρους, που αποτελεί μια πολύ πετυχημένη παραδοσιακή εκδήλωση, όπως γιορτάζεται και στους τόπους μας.

Θα σας περιμένουμε με μεγάλη χαρά.

Το Κοινοτικό Συμβούλιο

& Ο Ιερ. Προϊστάμενος

Αρχ. Αιμιλιονός

I.N. ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ: Borough Road, Kingston-Upon-Thames, Surrey KT2 6BD.
Τηλ.: 020 8974 5754.

Η γιορτή του Αγίου Ραφαήλ στο 'Ένφιλντ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης σας προσκαλεί στη γιορτή του προστάτη της, Αγίου Ραφαήλ, την Τρίτη του Πάσχα, 17 Απριλίου 2012.

Θα τελεστεί Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντος του Σεβασμιότατου Αρχιεπίσκοπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου και θα ακολουθήσει δεξίωση με τσάι και εδέσματα, στον Ιερό Ναό της Κοινότητας, 706 Hartford Rd, EN3 6NR.

Όσοι επιθυμούν μπορούν να παρακαθίσουν στο γεύμα που θα ακολουθήσει παρισταμένου του Αρχιεπισκόπου στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL.

Είσοδος £20.

Όλα τα έσοδα από το γεύμα θα διατεθούν για την αγορά εκκλησίας της Κοινότητας.

Για περισσότερες πληροφορίες αποτείνεστε στον Πρόεδρο της Κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιελή, στο 07802 277 272.



*WE WISH OUR CLIENTS, COMMUNITY
AND ALL OTHERS
A VERY HAPPY EASTER*



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!

**Take the best financial advice...
You owe it to yourself...**

Our History...

68 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...

Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,
commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 25 years...



**GOODMAN
LAWRENCE
& Co.**

FOUNDED 1942

CHARTERED
CERTIFIED
ACCOUNTANTS

REGISTERED
AUDITORS

PROACTIVE
SOLUTION
PROVIDERS

58A HAVERSTOCK HILL
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000
FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:
info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:
DEMETRIOS ZEMENIDES
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE
OF INVESTMENT BUSINESS
ACTIVITIES
BY THE ASSOCIATION OF
CHARTERED CERTIFIED
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41



Του ανταποκριτή μας
στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

ΣΧΟΛΙΑ

Η Βασίλω

Ωραία λοιπόν, πάμε σε εκλογές. Το όνειρο, λέμε τώρα, εκατομμυρίων Ελλήνων, γίνεται επιτέλους πραγματικότητα. Διότι, τι του έλειπε του Έλληνα όλον αυτόν τον καιρό; Οι εκλογές. Με αυτές ξυπνούσε το πρώι, με αυτές κοιμάτων το βράδυ, έχοντας λύση προφανώς όλα του τα προβλήματα και μη έχοντας τίποτε άλλο να τον απασχολεί στη μονότονη ζωή του. Ε-κλο-γές!

Να ζήσει πάλι τον χαβαλέ – μεγάφωνα, ντουντούκες, αφίσες, debates (μετά της σχετικής κολοκυθιάς: «Να κάνουμε δύο debates», «Και γιατί να κάνουμε δύο?» «Εμ, πόσα θες να κάνουμε?» «Να κάνουμε τέσσερα». «Και γιατί να κάνουμε τέσσερα?» «Πόσα θες να κάνουμε?» και πάλι λέγοντας), υποψήφιοι, συγκεντρώσεις, σημαίες, πανώ, SMS, σποτάκια. Το χάριε αυτό το πανηγύρι το Έλληνας; Δεν το χάνει.

Διότι – είναι σκληρό, αλλά θα το πω – ο Έλληνας, αναγνώστη μου, κρύβει μέσα του μια Βασίλω, όπου γάμος και χαρά, είναι πρώτος...

Κόμματα και αποκόμματα

Πάμε σε εκλογές, σε έναν μήνα από τώρα; Και λοιπόν; Θα αλλάξει κάπι; Βασικά, εγώ πιστεύω πως δεν θα αλλάξει. Αυτό που θα γίνει, είναι ότι θα γεμίσει κόμματα και αποκόμματα η Ελληνική Βουλή. Και αν σήμερα μπορούμε να μιλάμε για μιάχαλο κάθε τόσο εκεί μέσα, ένα είναι βέβαιο: ότι στην καινούργια Βουλή θα γίνεται ο κακός χαμός. Έχετε δει κάτι βίντεο από τη Βουλή της Κορέας, ας πούμε, όπου γίνεται κανονικά της... Κορέας; Ε, έτσι ακριβώς (προβλέπω ότι) θα γίνεται και στην Αθήνα και μακάρι να διαψευστώ, αλλά όλες οι δημοσκοπήσεις αυτό δείχνουν, δείγμα ότι δεν έχουμε καταλάβει τι μας έχει συμβεί.

Θα μου πεις, ρε φίλε, αφού φταίνε (οι πολιτικοί), να μην τιμωρηθούν; Να τιμωρηθούν, μάλιστα. Και όσο πιο αυστηρά γίνεται. Άλλα είναι τιμωρία, τη σημερινή πεντακομματική Βουλή να τη μετατρέψουμε σε οικοκομική, εννιακομματική και δεκακομματική; Τιμωρούμε αυτούς ή τιμωρούμε την Ελλάδα; Δηλαδή ποιος θα κερδίσει, ας πούμε, αν στείλουν τη «Χρυσή Αυγή» στη Βουλή;

Ο Ελληνικός λαός;

Η χώρα;

Ή εκείνος ο φλογερός Χρυσαυγίτης με το ξυρισμένο κεφάλι, που βλέπει μετανάστη, «αδελφή», μαύρο, μουσουλμάνο, Εβραίο, άτομο με ειδικές ανάγκες, αριστερό και θέλει να τον ανασκολοπίσει/σουβλίσει/εκπαραθυρώσει/σαπουνοποίησει κ.ά.;

Σκέτο... καραγκιοζιλίκι

«Μετις 120 και βάλε τροπολογίες σε άσχετα νομοσχέδια, το ελληνικό πολιτικό σύστημα έχασε και το τελευταίο ίχνος σοβαρότητάς του!...» Εκατόν είκοσι τροπολογίες μέσα σε μία εβδομάδα, αποτελούν ένα ακόμα «Ρεκόρ Γκίνες».

Αν και αυτό το ελληνικό φαινόμενο το χαρακτήριζα «οπερέτα», θα ήταν πολύ ήπιος ο χαρακτηρισμός... Σκέτο... καραγκιοζιλίκι είναι του γελούσιο πα πολιτικού συστήματος!... Όπου η μικροπολιτική και οι διαβόητες «πελατειακές σχέσεις» είναι πλέον στα αποκορύφωμά τους!...

Τι περιλαμβάνουν τώρα όλες αυτές οι 120 τροπολογίες, δεν μπορείτε να το φαντασθείτε!... Από τακτοποίηση... αγροτεμαχίου μέχρι εισαγωγή αθλητών στα Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (ΑΕΙ) χωρίς εξετάσεις κ.ά.

Για να αντιληφθείτε δε τη σοβαρότητα αυτών των τροπολογιών, σας παραθέτω εκείνη που κατέθεσε η βουλευτής του ΠΑΣΟΚ Κατερίνα Φαρμάκη. Τι ζητά η συντρόφισα; Ακούστε: Να μειωθεί στα επαρχιακά καζίνο της χώρας η τιμή εισιτηρίου... Και να αυξηθεί στα μεγάλα καζίνο...

Αντιλαμβάνεστε τώρα τη γελοιότητα; Και όλες αυτές οι 120 τροπολογίες, σε παντελώς άσχετα νομοσχέδια... Ο, τι προλάβουν δηλαδή οι εξαχρειωθέντες «πατέρες του ελληνικού έθνους»!

Είναι υπερβολή, λοιπόν, ο χαρακτηρισμός... καραγκιοζιλίκι;

Εκείνος έφυγε, αλλά η πράξη του δικάζει

Αποφάσισε να αναζητήσει την αξιοπρέπεια που του έκλεψαν, όπως έλεγε και έβαλε τέλος σε μια ζωή που πια δεν τον χωράσει... Αφησε πίσω του ένα σημείωμα που μοιάζει με κραυγή απελπισίας και συνάμα είναι ένα απόλυτο «κατηγορώ».

Σαν άλλος σύγχρονος Εμή Ζολά, δίκασε όλους εκείνους που φταίνε για όσα συμβαίνουν στην πατρίδα, για όσα συνέβαιναν στον ίδιο. Η απόφασή του ήταν θάνατος. Όχι για εκείνους, αλλά για τον ίδιο... Κι όμως, εκείνους δίκασε κι εκείνους σκοτώνει στη συνείδηση όλων μας.

Σε βιβλίο το «όλοι μαζί τα φάγαμε»

Στην ανάλυση του εγκλήματος προχωρεί ο πολύ... Θεόδωρος Πάγκαλος. Σύμφωνα με πληροφορίες μου, ο Θεόδωρος Πάγκαλος ετοιμάζει ένα νέο βιβλίο, το οποίο θα έχει τίτλο «Όλοι μαζί τα φάγαμε». Σε αυτό θα εξηγεί με λεπτομέρειες όχι μόνο τι εννοούσε, αλλά και ποιοι, καθώς και πώς τα έφαγαν. Δεν έρωτα βέβαια αν θα περιλαμβάνει και τον εαυτό του και τι στοιχεία θα αναφέρει για εκείνον.

Η περιβόητη ατάκα, κάθε άλλο παρά του έξφυγε, δεν το είπε τυχαία...

Πώς θα τιμωρήσεις κάποιον αν δεν τον πείσεις πρώτα ότι είναι ένοχος; Πώς θα τον βάλεις να πληρωσεις τα σπασμένα αν δεν του βάλεις έστω και την υποψία ότι μπορεί να ευθύνεται και αυτός επειδή... φτερνίστηκε; Ο Θεόδωρος έχει πολύ καλά την προπαγάνδα και πολλά άλλα...

Το βιβλίο θα είναι έτοιμο σε δύο μήνες, όπως λέει. Δεν έρωτα βέβαια αν συμφέρει το ΠΑΣΟΚ να είναι έτοιμο πριν ή μετά τις εκλογές...

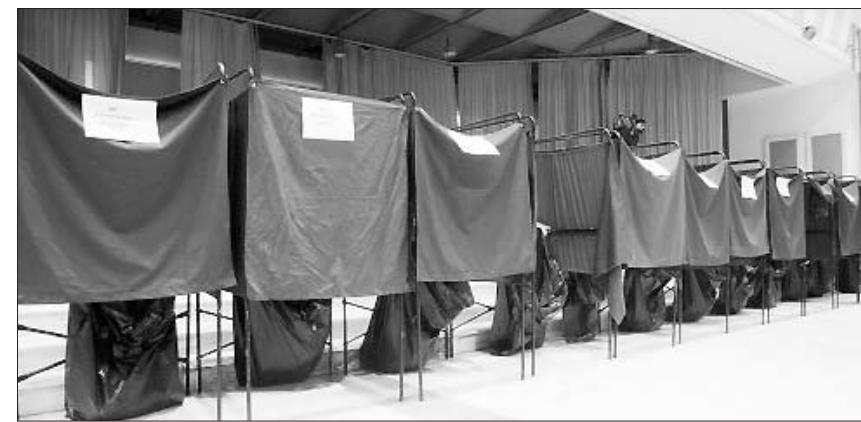


Ελλάδα

Ακατάσχετη εκλογολογία

Μεγάλη Πέμπτη 12 Απριλίου 2012

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,
να σύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



Από τη στιγμή που ο Έλληνας πρωθυπουργός Λουκάς Παπαδόπουλος, από τη λευκωσία όπου βρισκόταν, είπε ότι η διαδικασία ανακεφαλαιοποίησης του τραπεζικού συστήματος θα ξεκινήσει στις 20 Απριλίου, ενώ αναμένοταν να εγκριθεί το σχετικό πρόγραμμα εντός των ημερών από το Υπουργικό Συμβούλιο, σπικάθηκε θόρυβος από σενάρια αναβολής των εκλογών, με ύποπτες προθέσεις.

Τα περισσότερα κομματικά επιτελεία, όλωστε, ήταν έτσι κι αλλιώς δύσπιστα σχετικά με το πότε θα στηθούν κάλπες, ενώ στο παρασκήνιο κυκλοφορούν θεωρίες συνομοσίας, κατά τις οποίες η Τρόικα και οι υπόληπτοί τους επιδιώκουν παράταση της θητείας της παρούσας κυβέρνησης και αναζητούν κάποιο πρόσχημα.

Την Παρασκευή (6/4), η εικοτολογία αναζητηρώθηκε, όταν ο υπουργός Εσωτερικών Τάσος Παναγίτης, από το Βήμα της Βουλής, είπε ότι «εκλογές θα προκηρυχθούν πιθανότατα για τις 6 Μαΐου και αν δεν είναι 6, θα είναι λίγο αργότερα. Εκεί τα κόμματα θα κληθούν να πουν ποια είναι η πραγματική της κληθούν να πουν ποια είναι η πραγματική σήμερα, τι προτείνουν και ποιες είναι οι συνέπειες της κάθε πρότασης, γιατί συνήθως οι συνέπειες αφήνονται στην άκρη».

Το λίγο αργότερα, δεν μπορεί, λογικά, πιάρι να σημάνει καθυστέρηση εβδομάδας (13 Μαΐου) και όχι μηνών, αλλά τα νεύρα είναι τόσο τεντωμένα μεταξύ των επαγγελματιών της πολιτικής, που συνήθως οι συνέπειες της επιφέρουν καθημετρήσας του να έθεσε θέμα πολιτικής νομιμοποίησης της εφορημογής του προγράμματος προσαρμογής στην περίπτωση σενάριο αποτελέσματος για τον δικομματισμό. Κοινοβουλευτική πλειοψηφία θα εξασφαλιστεί σε κάθε περίπτωση (χάρη στο μπόνους που προσφέρει στο πρώτο κόμμα ο νόμος Παυλόπουλου), αλλά πιθανότατα δεν θα υπάρχουν οι οικονομικές πολιτικές και κοινωνικές προϋποθέσεις για τη δημιουργία σταθερής κυβέρνησης, που καλείται να εφαρμόσει ένα ιδιαίτερα αποδεικτικό νομοσχέδιο.

Συνεργάτες του Έλληνα πρωθυπουργού διαψεύδουν κατηγορηματικά όλη αυτή τη

φημολογία και αποφεύγουν να αναφερθούν σε συγκεκριμένη ημερομηνία, σημειώνοντας ότι όλα θα γίνονται με θεσμικό και συντεταγμένο τρόπο – αν υποθέσουμε ότι είναι κοινός για όλο το πολιτικό σύστημα ο ορισμός του «συντεταγμένου».

Είναι κυρίαρχη η διαπίστωση ότι αν η Νέα Δημοκρατία και το ΠΑΣΟΚ δεν συγκεντρώσουν αθροιστικά τουλάχιστον 50% στις εκλογές, θα υπάρξει σαφές πρόβλημα κυβερνησιμότητας. Ο Ευ. Βενιζέλος φέρεται από συνομιλητές του να έθεσε θέμα πολιτικής νομιμοποίησης της εφορημογής του προγράμματος προσαρμογής στην περίπτωση σενάριο αποτελέσματος για τον δικομματισμό. Κοινοβουλευτική πλειοψηφία θα εξασφαλιστεί σε κάθε περίπτωση (χάρη στο μπόνους που προσφέρε

«ΛΑΪΚΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ»

ΕΥ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ: «Κίνδυνος εκφασισμού της Ελλάδας»

Η χώρα βρίσκεται αντιμέτωπη με τον κίνδυνο εκφασισμού, από την στιγμή που διαρρηγνύεται ο κοινωνικός ιστός, ανατρέπονται αξίες, καταλύνονται βασικά προτάγματα, ενώ η οργή εναλλάσσεται με τον φόβο και τίποτα από αυτά τα δυο δεν μετατρέπεται σε πρόταση εξουσίας, είπε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, Ευάγγελος Βενιζέλος απενθυμόνενος στους ανθρώπους των Γραμμάτων και της Τέχνης.

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ επικαλέστηκε το παράδειγμα της «Δημοκρατίας της Βασιλάρης» (1919-1933) και είπε ότι ελλογχεύει ο κίνδυνος ακόμα και ενός κοινοβουλίου εχθρικού προς τον κοινοβουλευτισμό, από την στιγμή που η κρίση απειλεί εν τέλει την εθνική συνοχή.

«Οι έρευνες της κοινής γνώμης, κρούουν τον κώδωνα του κινδύνου», επισήμανε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, προσθέτοντας ότι «οι αναποφάσιστοι είναι πολλοί, αυτοί που θέλουν να «τιμωρήσουν» τα κόμματα είναι εξίσου πολλοί και κανείς δεν ξέρει πώς θα διαμορφωθούν τελικά οι τάσεις του εκλογικού σώματος δεδομένου ότι το 50% αυτών δηλώνει ότι θα αποφασίσει την τελευταία εβδομάδα και επιπλέον το 50% αυτών δηλώνουν ότι θα αποφασίσουν την τελευταία στιγμή».

Ο κ. Βενιζέλος είπε ότι αυτή η αναποφασιστικότητα των ψηφοφόρων ενδέχεται να επηρεαστεί από μια «τεχνική διόγκωση κριτηρίων» και υπογράμμισε ότι «το παραμικρό γεγονός μπορεί να πυροδοτήσει ανεξέλεγκτα φαινόμενα».



«Υπάρχει ιδεολογική, πολιτική και αισθητική τρομοκρατία και διατυπώνεται ένας πολιτικός λόγος που λαϊκίζει, δημιγογεί, υπεραπλουστεύει και αυτοταπεινώνεται», είπε ο κ. Βενιζέλος, τονίζοντας ότι είναι επείγοντα προτεραιότητα η υπεράσπιση της Δημοκρατίας και της κοινωνικής συνοχής, καθώς και η διατύπωση προτάγματος προς την ελληνική κοινωνία.

Ο κ. Βενιζέλος είπε, μιλώντας για την Ακροδεξιά, ότι δεν πρέπει να «εκκολαφθεί το «ανγό του φιδιού», ενώ δεν παρέλειψε να αναφερθεί και στην Αριστερά, διατυπώνοντας το ερώτημα αν «είναι αριστερός πολιτικός λόγος εκείνος που δεν οδηγεί σε εφαρμόσιμη πολιτική εξόδου από την κρίση».

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ συνέχισε λέ-

γοντας αν είναι αριστερός πολιτικός λόγος εκείνος που αποτάσσεται σε ψευδή διλήμματα ή κάνει επαλογές χωρίς κόστος και πρόσθεσε ότι κάποιοι πιστεύουν πως μετά τις εκλογές, κάποιοι θα κυβερνούν και θα αναλάβουν τις ευθύνες και κάποιοι άλλοι θα σχολιάζουν την πραγματικότητα είτε εντός, είτε στις παρυφές του πολιτικού συστήματος.

Για την κρίση φταίνε πάρα πολλοί, είπε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, τονίζοντας, ταυτόχρονα, ότι «από ένα σημείο και μετά, όμως, πρέπει να ξαναγράψουμε τους όρους λειτουργίας του τόπου».

«Αυτό είναι προγραμματικά ένα συντακτικό έργο, όχι με την νομική ή θεομητή έννοια, αλλά με την ουσιαστική και γ' αυτό είναι δύσκολο, καθώς πρέπει να σκεφθούμε τα πάντα», είπε ο κ. Βενιζέλος.

Υποψήφια με τον ΛΑΟΣ η ηθοποιός Βάνα Μπάρμπα

Την προσχώρηση της Βάνας Μπάρμπα στις τάξεις του ΛΑΟΣ και την υποψηφιότητά της στην Β' Αθηνών ανακοίνωσε ο Πιώργος Καρατζαφέρης.

Μετά τη συνάντηση με την κ. Μπάρμπα, ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ δήλωσε:

«Η κ. Βάνα Μπάρμπα, εκτός από μία εξαιρετική καλλιτέχνική είναι και ένα έντονα πολιτικοποιημένο άτομο. Χαρίζεται λοιπόν, που θα δώσει τη μάχη για τη Δημοκρατία, για τον Κοινοβουλευτισμό μέσα από τις τάξεις του Λαϊκού



Ορθόδοξον Συναγερμού.

»Θα είναι υποψήφια στην Β' Περιφέρεια Αθηνών και θα αναλάβει το χειρισμό των θε-

μάτων που άπονται του Πολιτισμού. Βάνα Μπάρμπα, καλώς ήλθες. «Καλό βράλι».

Από την πλευρά της η κ.

Μπάρμπα δήλωσε: «Είναι μεγάλη μου χαρά και τιμή, γιατί θέλω να είμαι σε ένα κόμμα που πιστεύει ότι μπορεί να αφήσει χώρο σε νέους ανθρώπους και να βοηθήσουν στο κομμάτι του κοινωνικού πολιτισμού.

»Νομίζω ότι μπορεί να περνάει η χώρα μας δύσκολες στιγμές, αλλά αυτή τη στιγμή κάποιοι άνθρωποι περνάμε στις επάλξεις. Η επιλογή μου είναι να είμαι με έναν άνθρωπο που μιλάει ουσιαστικά στο λαό και είναι αυθεντικός όπως έχει δείξει τόσα χρόνια».

Συνελήφθη και ο σκηνοθέτης Κώστας Φέρρης για φοροδιαφυγή



«Χειροτέδες» πέροσαν την περασμένη Παρασκευή άνδρες της ΕΛΑΣ στον γνωστό σκηνοθέτη Κώστα Φέρρη (φωτό) για χρέη προς το Δημόσιο. Συνολικά, σε ένα τριήμερο, στην περιοχή της Αττικής συνελήφθησαν 8 άτομα για τον ίδιο λόγο.

Ο Κώστας Φέρρης συνελήφθη το βράδυ της Παρασκευής στη Νέα Σμύρνη, από αστυνομικούς του Τμήματος Ασφαλείας Χαλανδρίου, για μη καταβολή ατομικών χρεών προς το Δημόσιο ύψους 134.782,08 ευρώ.

Τρεις χιλιάδες χιλιόμετρα, 43 και πλέον πόλεις, 500 λαμπαδηδρόμοι και 8 ημέρες διαδρομής είναι τα στοιχεία με απλά νούμερα, τα οποία θα ισχύσουν μετά την Αφή της Φλόγας για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λονδίνου στις 10 Μαΐου στην Αρχαία Ολυμπία, μέχρι και την παράδοσή της στους Βρετανούς διοργανωτές στις 17 του ίδιου μήνα στο Παναθηναϊκό στάδιο.

Πρωθιέρεια στην τελετή Αφής της Φλόγας θα είναι η Ινώ Μενεγάκη και χορογάφος η Αρτεμις Ιγνατίου, ενώ, όπως τόνισε μεταξύ άλλων ο Σπύρος Καπράλος, το σημαντικό στοιχείο της εκδήλωσης θα είναι ότι όλα τα έξοδα της λαμπαδηδρομίας θα καλυφθούν από χορηγίες και δεν θα επιβαρυνθεί στο ελάχιστο το δημόσιο.

Τέλος, έγινε γνωστό ότι πρώτος λαμπαδηδρόμος στην Αρχαία Ολυμπία θα είναι ο παγκόσμιος πρωταθλητής της κολύμβησης ανοιχτής θαλάσσης, Σπύρος Γιαννιώτης, ενώ θα ακολουθήσει γνωστός Βρετανός αθλητής, τον οποίο θα υποδείξουν οι διοργανωτές των 30ών Ολυμπιακών Αγώνων του Λονδίνου.

Ελληνική Επικαιρότητα

Μεγάλη Παρασκευή

Η σοβαρότερη και πιο ιερή μέρα του ορθόδοξου εορτολογίου, όπως περιγράφει ο διακεκριμένος Έλληνας καθηγητής της Λαογραφίας Δημήτρης Λουκάτος, είναι η Ακολουθία «των Θρώνων» το πρωί, με τα Ευαγγελία και την Αποκαθήλωση, και ο Επιτάφιος (θρήνος) το απόγευμα ή το βράδυ (κάποτε και προς το χάραμα του Σαββάτου). Λαογραφικά στοχεύει της ημέρας είναι: η αυστηρότατη νηστεία (μερικοί δροσίζουν μόνι με διδύ μαζί της χειλή τους, σαν το Χριστό), η επίστρεψη στα νεκροταφεία (όπου και οι ψυχές συμπενθούν), τα άφθονα άνθη για τον Επιτάφιο, με τον ανταγωνισμό του στολίσμου και η γραφική περιφορά των Επιταφίων.

Η «Αποκαθήλωση» μέσα στην κατάμεστη πάντα εκκλησία, προς το μεσημέρι, είναι μία από τις πιο αναπαραστατικές σκηνές της ορθόδοξης τελετουργίας. Ο ιερέας παριστάνει τον Ιωσήφ (από Αριμαθαία), ανεβαίνει με μικρή σκάλα στον στημένο Σταυρό, αποκαθηλώνει τον «Εσταυρωμένο» και τον πηγαίνει σε βασιστικό στο Άγιο Βίβια, απ' όπου θα ξαναβγεί, κρατώντας το ξαπλωτό σώμα του Χριστού (τον Αρνό), για τον Επιτάφιο. Με πομπή θα το αποθέσει στο ανθοστολισμένο κουβούκλιο. Στο διάστημα αυτό φάλλεται συνοδευτικά ένα αριγγηματικό και ποιητικότατο Δοξαστικό των Αποστόλων («Σε τον αναβαλλόμενον το φως ωσπερ ιμάτιον...»), σε ήχο πλάγια πρώτου πού, όπως ο φάλλος είναι ικανός, αποτελεί ένα από τα αρχαιοπρεπέστερα και πιο συγκινητικά μελαδήματα των Παθών. Και ο ιερέας προσαρμόζει θεαματικά τις κινήσεις του με τα αντίστοιχα λόγια: «Πώς σε κηδεύσω, θεέ μου;...» κλπ. Λεμοναθό και ραντίσματα την ώρα εκείνη, δίνουν στο πρώτο προσκόνημα του νεκρού Ιησού ανθρώπινο νόημα...

Η βραδινή ακολουθία του Επιταφίου φάλλεται με λιγότερο πενθόμο. Ο διάκοσμος, τα λουλούδια και τα φώτα της εκκλησίας, μαζί με την παριστάμενη νεότητα και την περιβάλλουσα άνοιξη, δημιουργούν μία αισιόδοξη ατμόσφαιρα, που προσιμάζει την Ανάσταση. Τα όμφατα των ιερών είναι πανηγυρικά και η όλη Υμητολογία (ο κανόνας και τα εγκώμια) φάλλεται με ρυθμό ζωορό και εναρμόνιο. Το «Αι γενεά πάσα» γίνεται για όλο το εκκλησίασμα ένα πολυσφρακό άσμα, που το χαρούνται και οι πιο αυστηροί ρινόφωνοι φαλμωδοί.

Η περιφορά του Επιταφίου έπειτα, έχει

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΜΕγάλη Πέμπτη 12 Απριλίου 2012

Ο Γιώργος Λιλλήκας εξήγγειλε υποψηφιότητα για τις προεδρικές

Την υποψηφιότητά του για τις Προεδρικές Εκλογές του 2013 εξήγγειλε ο Γιώργος Λιλλήκας. «Η υποψηφιότητά μου προσδοκά να είναι υποψηφιότητα των πολιτών. Πέραν και πάνω από ιδεολογικές και κομματικές πεποιθήσεις, να θέσουμε την Κύπρο», ανέφερε, κατά την ανάγνωση της διακήρυξής του. Ο πρώην υπουργός προσδιόρισε το σκεπτικό γύρω από την υποψηφιότητά του ως μια «διαφορετική πολιτική πρόταση», τονίζοντας ότι είναι ανεξάρτητη και μη κομματική.

Ο κ. Λιλλήκας έκαθαρα προσδιόρισε ότι θέτει την υποψηφιότητά του ενώπιον των κομμάτων του ενδιάμεσου χώρου, τα οποία βρίσκονται σε διεργασίες για τον καταρτισμό κοινών προγραμματικών θέσεων.

«Στις πολιτικές δυνάμεις του ενδιάμεσου χώρου απλώνω το χέρι και απευθύνω μήνυμα συνεργασίας», ανέφερε ο κ. Λιλλήκας, εξηγώντας ότι οι κοινοί στόχοι τούς έφεραν μαζί και στο πρόσφατο παρελθόν.

Ο κ. Λιλλήκας επικέντρωσε τη διακήρυξή του στο Κυπριακό, λέγοντας πως αν στόχος της στρατηγικής μας ήταν μια λύση που θα ανέτρεπε τα κατοχικά δεδομένα, αυτή η στρατηγική απέτυχε, μετά από 35 χρόνια συνομιλιών. «Η ικανοποίηση των τουρκικών απαιτήσεων δεν οδηγεί σε λύση, αλλά σε κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας, στον πλήρη έλεγχο ολόκληρης της Κύπρου και στον εκτουρκισμό της», προειδοποίησε.

Τόνισε, δε, ότι η υπό διαπραγμάτευση λύση παραβιάζει και τα ελάχιστα όρια ασφαλείας του κυπριακού Ελληνισμού. «Η λύση δεν μπορεί να βασίζεται στα δεδομένα του '74, ούτε σε υποχωρήσεις που την καθιστούν μη λειτουργική και άρα μη βιώσιμη, ούτε και έχει νόημα μια λύση που προάγει τα συμφέροντα της Τουρκίας και άλλων ξένων χωρών, αντί τα συμφέροντα των Κυπρίων», υπογράμμισε. Ανέφερε, επίσης, ότι η λύση θα πρέπει να εμπνέεται από τα σύγχρονα δεδο-

«ΑΠΕΓΚΛΩΒΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΕΣ ΥΠΟΧΩΡΗΣΕΙΣ - ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ ΑΠΟ ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΒΑΣΗ»



μένα και να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των πολιτών και ιδιοίτερα των νέων. Και αυτό, όπως είπε, μπορεί να γίνει μόνο αν η λύση οδηγεί σε μια ελεύθερη Κύπρο, μ' ένα δημοκρατικό καθεστώς διακυβέρνησης.

Τόνισε ότι «μπορούμε και πρέπει να απεγκλωβιστούμε από όλες τις διοχετικές υποχωρήσεις μας και να διαπραγματευτούμε από μηδενική βάση».

Επισήμων, δε, ότι είναι απαραίτητο η λύση να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις ελευθερίες, για όλους τους νόμιμους κατοίκους της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ο ίδιος, τόνισε, επιδιώκει λύση που θα εδράζεται στις αρχές και τους κανόνες της δημοκρατίας, όπως αρμόζει σ' ένα σύγχρονο ευρωπαϊκό κράτος.

Ο κ. Λιλλήκας ενημέρωσε τηλεφωνικώς για την απόφασή του να είναι υποψήφιος στις προεδρικές εκλογές τους αρχηγούς της ΕΔΕΚ, του ΕΥΡΩΚΟ και των Οικολόγων. Έκανε προσπάθεια να επικοινωνήσει και με τον Μάριο Καρογιάν, ωστόσο μέχρι στιγμής αυτό δεν κατέστη δυνατόν.

Ερωτηθείς αν έχει επαφές με τον Αρχιεπίσκοπο και άλλους ιεράρχες, απάντησε καταφατικά, ωστόσο, δήλωσε ότι δεν θέλει να μιλήσει εκ μέρους τους. Πάντως εμφανίστηκε ικανοποιημένος από τα αποτελέσματα των επαφών του με την Εκκλησία.

Ο κ. Λιλλήκας ανακοίνωσε ότι μετά το Πάσχα θα μεταβεί στην Ελλάδα για επαφές με την πολιτική ηγεσία, ενώ ακολούθως θα επιδιώξει και νέο γύρο επαφών με τα κόμματα του ενδιάμεσου χώρου.

Στενή συνεργασία Κύπρου - Ισραήλ για ψηφιακή βιβλιοθήκη Αρχαιοτήτων

Τρόπους με τους οποίους η Κύπρος και το Ισραήλ θα μπορούν να αρχίσουν συνεργασία για τη δημιουργία ψηφιακής βιβλιοθήκης που θα περιλαμβάνει δεδομένα για τα αποτελέσματα των εκσκαφών που πραγματοποιούνται στις δύο χώρες καθώς και για περίληψη των χιλιάδων αρχαιολογικών ευρημάτων, εξετάζουν εκπρόσωποι του Τμήματος Αρχαιοτήτων του Ισραήλ που επισκέφθηκαν πρόσφατα την Κύπρο και είχαν επαφές με τα στελέχη του Ινστιτούτου Κύπρου.

Σε συνέντευξη στο ΚΥΠΕ, ο Δρ. Gideon Avni, Επικεφαλής του Τμήματος Αρχαιοτήτων του Ισραήλ, μαζί με τον Δρα David Gabai, επικεφαλής του Τμήματος Πληροφορικής του Τμήμα-

τος Αρχαιοτήτων της χώρας, περιέγραψαν το όραμα που έχουν για τη δημιουργία τράπεζας δεδομένων η οποία θα έχει πληροφορίες για όλες τις αρχαιοτήτες στις δύο χώρες και θα επιτρέπει σε ακαδημαϊκούς και ερευνητές να εμβαθύνουν τις γνώσεις και την αντίληψη που έχουν για τον πολιτισμό της κάθε μιας.

Όπως είπε ο Δρ. Avni, η όλη ιδέα εδράζεται στη δημιουργία επαγγελματικών σχέσεων μεταξύ του Τμήματος Αρχαιοτήτων του Ισραήλ, το οποίο είναι ο μεγαλύτερος επιστημονικός και διοικητικός οργανισμός αρχαιολογίας της χώρας, και του αντίστοιχου στην Κύπρο Τμήματος Αρχαιοτήτων.

Όπως είπε, στην τελευταία συνάντηση που είχαν με το Inv-

stιτούτο Κύπρου, συζήτησαν τρόπους για μελλοντική συνεργασία των δύο οργανισμών, από κοινού με το Τμήμα Αρχαιοτήτων της Κύπρου.

Ηδη στο Ισραήλ μετέβη η Διεύθυνση του Τμήματος Αρχαιοτήτων Δρ. Μαρία Χατζηκωστή για συζήτηση επιπρόσθετων τομέων για συνεργασία.

«Πιστεύω ότι αυτές οι επισκέψεις θα επένδυση σε την προσπάθεια της επαφές μεταξύ των αρχαιολόγων και αρχαιολογικών ινστιτούτων στις δύο χώρες», ανέφερε ο Δρ. Avni.

Κατά τη διάρκεια της επισκέψεως των Ισραηλινών αξιωματούχων στο Ινστιτούτο, εξετάστηκαν τρόποι συνεργασίας μεταξύ των δύο ιδρυμάτων στους τομείς των τρισδιάστατων και της ευρύτερης περιοχής.

ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Επενδύσεις από την Εκκλησία της Κύπρου για να ξεπεραστεί η κρίση

Την ετοιμότητα της Εκκλησίας να προβεί σε επενδύσεις δεκάδων, ίσων και εκατοντάδων, εκπομπών ευρώ σε έργα που αφορούν την ενέργεια και στον τραπεζικό τομέα για απάλιμνηση των οικονομικών προβλημάτων που αντιμετωπίζει ο τόπος, εξέφρασε τη Μ.Δευτέρα ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χριστόφορος Β'.

Σε δηλώσεις του στο Προεδρικό Μέγαρο, μετά τη συνάντηση του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφορο, ο Αρχιεπίσκοπος ανέφερε ότι οι επενδύσεις θα γίνουν σε διάφορα έργα που αφορούν στην ενέργεια και τον τραπεζικό τομέα.

«Μας ενδιαφέρει αυτός ο τόπος να πάει μπροστά», είπε ο Αρχιεπίσκοπος, ο οποίος ευχαρίστησε παράλληλα τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ κράτους και Εκκλησίας για τη φορολόγη, η οποία είναι προς το συμφέρον και της Εκκλησίας και του κράτους.

Ερωτηθείς σε σχέση με τις προεδρικές εκλογές και την πρόσφατη εξαγγελία της υποψηφιότητας του Γιώργου Λιλλήκα, ο Αρχιεπίσκοπος, αναφέρομενος στα κόμματα του ενδιάμεσου χώρου, είπε ότι «νομίζω ότι δεν πάμε καθόλου καλά και πρέπει να σοβαρευτούμε».



Αυξημένο ενδιαφέρον για νέες αδειοδοτήσεις



Αυξημένο είναι το ενδιαφέρον των ξένων επιστρεψάν για τον δεύτερο γύρο αδειοδοτήσεων στην Κυπριακή ΑΟΖ, δήλωσε ο υπουργός Εμπορίου Νεοκλής Συλικιώτης, στην πρώτη συνάντηση του με την Επιτροπή Εμπορίου της Βουλής.

Ο κ. Συλικιώτης ενημέρωσε την Επιτροπή για τις εξελίξεις, όπως διαμορφώνονται στο θέμα των μερογονανθράκων και την άμεση προώθηση αναπτυξιακών έργων.

Όπως ανέφερε, η κυβέρνηση βρίσκεται στο αρχικό στάδιο για ετοιμασία πρότασης για δημιουργία της κρατικής εταιρίας υδρογονανθράκων και ήδη βρίσκονται σε συνεννόηση με την ΡΑΕΚ και το γαλλικό Οίκο που είναι σύμβουλος της Κυβέρνησης για θέματα υδρογονανθράκων.

Ο Νεοκλής Συλικιώτης ενημέρωσε τα μέλη της Επιτροπής Εμπορίου, για τα μεγάλα ζητήματα που έχει να χειριστεί το υπουργείο του. Μεταξύ αυτών, ο δεύτερος γύρος αδειοδοτήσεων για έρευνες στην ΑΟΖ της Κύπρου, ο τρόπος αξιοποίησης των ευρημάτων της NOBLE Energy στο οικόπεδο 12, τα μεγάλα έργα ανάπτυξης όπως τα γήπεδα γκολφ και οι μαρίνες.

Θετική εξέλιξη χαρακτήρισε ο πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου τις υπουργικές δεσμεύσεις για τα αναπτυξιακά έργα. «Η Επιτρ



STAR LETTINGS



LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Tel: **020 8365 8877**

HAPPY
EASTER

ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ

STAR ESTATES



RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Tel: **020 8889 9669**

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX, Fax: **020 8365 8422**

Το ΕΔΑΔ εγκρίνει την έκδοση στις ΗΠΑ τού Αμπού Χαμζά



Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στήριξε την έκδοση του ριζοσπάστη ιμάμη και άλλων τεσσάρων ατόμων που αντιμετωπίζουν κατηγορίες για τρομοκρατία από τη Βρετανία στις ΗΠΑ.

Το δικαστήριο του Στρασβούργου αποφάσισε ότι δεν θα υπάρχει παραβίαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων για αυτούς που αντιμετωπίζουν ισόβια και βρίσκονται σε απομόνωση σε φυλακή υψίστης ασφαλείας.

Το ΕΔΑΔ ενέκρινε την έκδοση του Αμπού Χαμζά, του Μπαμπάρ Αχμάντ και άλλων τριών.

Οι δικαστές ανακοίνωσαν ότι θα εξετάσουν πιο διεξοδικά την περίπτωση ενός άλλου υπόπτου, εξαιτίας προβλημάτων ψυχικής υγείας που αντιμετωπίζει.

Δύο άνδρες στη Βρετανία, οι οποίοι διαπίστωσαν ότι ο βιολογικός τους πατέρας ήταν ο ιδιοκτήτης της ιδιωτικής κλινικής στην οποία συνελήφθησαν, υποστηρίζουν τώρα ότι ο ίδιος άνθρωπος ήταν ο μυστικός δωρητής σπέρματος σε εκατοντάδες ακόμα περιπτώσεις.

Ο αριθμός αυτώς πιθανώς θα ήταν παγκόσμιο ρεκόρ για δωρητή σπέρματος, καθώς ξεπερνά κατά πολὺ τους αριθμούς των παιδιών που φέρονται να έχουν αποκτήσει ορισμένοι δωρητές σπέρματος στις ΗΠΑ.

Το ζήτημα δεν είναι μόνο θητικό αλλά και ιατρικό καθώς η πρακτική των πολλαπλών δωρεών ευνοεί τη διάδοση γονιδίων που προδιαθέτουν για ασθένειες, ή ακόμα και τις περιπτώσεις αιμομιξίας από άνδρες και γυναίκες που δεν γνωρίζουν ότι είναι ετεροθαλή αδέλφια.

Στις περισσότερες χώρες ισχύει σήμερα νομικό όριο στον αριθμό των απογόνων για τους δωρητές σπέρματος.

Περίπου 1.500 παιδιά συνελήφθησαν με τη μέθοδο της τεχνητής σπερματέγχυσης στην «κλινική Μπάρτον» του Λονδίνου από τις αρχές της δεκαετίας του 1940 μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '60, αναφέρουν οι *Sunday Times*.



Η αλήθευτη είναι ότι τη δεκαετία του 1940 οι τεχνικές υποβοηθούμενης αναπαραγωγής ήταν εξαιρετικά αμφιλεγόμενες και ενδέχεται η κλινική να αντιμετώπιζε έλλειψη δωρητών.

Η κατακραυγή ήταν όμως σφραδή όταν το ζεύγος των ιδιοκτητών δημοσίευσε επιστημονικό άρθρο για την κλινική το 1945 στο *British Medical Journal*. Ένας γιατρός που κλήθηκε να σχολιάσει τη δημοσίευση στη Βουλή των Λόρδων περιέγραψε τις πρακτικές της κλινικής ως «έργο των Βελζεβούλ».

Είναι μάλιστα ενδεικτικό του κλίματος της εποχής ότι το Ανώτατο Δικαστήριο αποφάνθηκε κατά μίας γναίκας σε υπόθεση έκδοσης διαζυγίου, με το επιχείρημα ότι η τεχνητή γονιμοποίηση στην οποία είχε υποβληθεί, συνιστούσε απιστία.

Το 1948, Επιτροπή που διόρισε η κυβέρνηση έλεγχε την κλινική Μπάρτον και έκρινε ότι η τεχνητή σπερματέγχυση – σήμερα κοινή πρακτική – έπρεπε να απαγορευτεί.

Την υπόθεση αποκάλυψαν δύο από αυτά τα παιδιά, ο σκηνοθέτης Μπάρι Στίβενς και ο δικηγόρος Ντέιβιντ Γκόλανς, οι οποίοι είχαν την περιέργεια να μάθουν ποιος ήταν ο βιολογικός τους πατέρας και πραγματοποίησαν έρευνα μόνοι τους.

Κρουαζιέρα-αναπαράσταση του Τιτανικού ξεκίνησε από το Σαουθάμπτον

Μεταφέροντας τον ίδιο αριθμό επιβατών με τον θυριλικό *Titanic*, το κρουαζιέροπλοιο *Balmoral* αναχώρησε από το Σαουθάμπτον της Βρετανίας σε ένα ασυνήθιστο ταξίδι μνήμης, αφού θα ακολουθήσει την ίδια διάδρομο με το ιστορικό υπερωκεάνιο που βυθίστηκε στις 15 Απριλίου 1912 και παρέσυρε στο θάνατο περίπου 1.500 ανθρώπους.

Την Κυριακή του Πάσχα, επέτειο της βύθισης, το *Balmoral* θα βρεθεί στο σημείο της τραγωδίας, 460 μίλια από το Νιουφράουντλαντ στο Βόρειο Ατλαντικό, όπου θα πραγματοποιηθεί επιμνημόσυνη δέηση.

Η κρουαζιέρα σχεδιαστήκε να θυμίζει όσο γίνεται περισσότερο τη διαμονή στον υπερπολυτελή Τιτανικό -ακόμα και τα γεύματα θα ετοιμάζονται σύμφωνα με το ιστορικό μενού.

Αρκετοί από τους 1.309 επιβάτες της κρουαζιέρας είναι συγγενείς των θυμάτων, κάποιοι είναι συγγραφείς και ιστορικοί, ενώ οι περισσότεροι βρίσκονται απόλυτα συναρπαστική την ιστορία του διασημότερου ναυαγίου – και σε κάποιες περιπτώσεις ταξιδεύουν ντυμένοι με ρούχα εποχής (φωτό).

Το ταξίδι έχει βέβαια την αντίστοιχη τιμή, με τα εισιτήρια που έγιναν ανάρταστα να κοστίζουν έως και 6.000 λίρες!

Μια δεύτερη κρουαζιέρα στη ρότα του Τιτανικού θα αποπλεύσει εντός της εβδομάδας από το λιμάνι της Νέας Υόρκης.

A wealth of experience behind one door

20 years of experience in Residential Lettings, Guaranteed Rental Schemes and Property Management

London office
143 Tottenham Lane,
Crouch End, London N8 9BJ
Tel: 0208 348 8833

Contact Andreas Koumi, Managing Director

www.thepropertycompany.co.uk

the **property** company



Advertisement



Happy Easter

from

TELEPHONE : 020-7561 7440
FAX : 020-7561 7449
E-mail : enquiries@lazari.co.uk

**LAZARI INVESTMENTS
LIMITED**

HAMLYN HOUSE
HIGHGATE HILL
LONDON N19 5PA





Euro Stars

Housing & Accommodation

Unit 2 Hale House,
290-296A Green Lanes,
 Palmers Green, London, N13 5TP
T:020 8882 5500
F: 020 8882 3737
email: euro@eurostars.co.uk

We wish you a Happy Easter



*Ευχόριαστε στους πελάτες μας,
στην Παροικία και σε
ολόκληρη την Κύπρο,
Χαρούμενη Ανάσταση*

T.PA Accountancy Services Limited
Chartered Certified Accountants

**Hale House, Unit 5
296a Green Lanes,
 Palmers Green, N13 5TP
Tel: 020 8882 8001
Fax: 020 8882 8005
e-mail: mail@tpaaccountancy.co.uk**

English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

Editor:
Arilena Constantinou

HOLY THURSDAY 12th April 2012

OFFICIAL VISIT OF THE PRIME MINISTER OF GREECE TO CYPRUS

L. Papademos: «We want the termination of occupation and colonization»

NICOSIA and Athens are on the same track both with regard to the resolution of the Cyprus problem but also on broader energy policies, Greek Prime Minister Lucas Papademos and President Christofias said.

"We are roasting in the same cauldron, we are in it together," Christofias said, referring to the energy prospects in the Mediterranean but also the financial crisis gripping both countries.

Mr Lucas Papademos stressed that Greece and Cyprus want to put an end to the occupation and colonization, and strive for a comprehensive and mutually acceptable solution on the basis of a bizonal bicommunal federation with a single international personality, a single sovereignty and a single citizenship. «The appropriate process for the achievement of this goal is the direct negotiations under the aegis of the UN. Technical timeframes and alternative plan B's are counterproductive», he noted.

Papademos arrived on the island on Thursday on a two-day official visit, his first here since assuming office. He was accompanied by Greece's Minister of Foreign Affairs Stavros Demas, Minister of State Pantelis Kapsis and government officials. A joint press conference at the Presidential Palace followed a meeting between the two leaders and talks between the two sides. The agenda included bilateral relations, energy prospects and Cyprus' upcoming assumption of the EU presidency.

In response to a reporter's question, Christofias said nothing definite had yet been decided on a memorandum of energy cooperation between Cyprus, Greece and Israel. "Unfortunately, once more we have to deal with aggressive Turkish behaviour and threats, as Ankara does not respect the sovereignty of the Republic of Cyprus to explore and exploit its natural resources within its Exclusive Economic Zone. Cyprus and Greece are in constant contact to counter the Turkish provocations," Christofias said.

But he appeared to leave a door open to Turkey. Were Ankara to display flexibility in efforts to settle the Cyprus issue according to UN resolutions, Christofias said, Cyprus would have no objection to working with Turkey in a number of areas. "Why restrict it to hydrocarbons? Turkey could be an ally to Cyprus, with a special status



and relations, as it is under the Treaties of 1960. Let Turkey help solve the Cyprus problem, and we have the good will to work with Turkey on many issues. "I trust that what I've just said will not raise a new storm of so-called 'patriotism,'" he added.

For his part, Papademos said Greece is in the process of "examining" the possibility of delimiting its maritime borders with Cyprus and Egypt. Papademos reiterated the Greek government's opposition to the convening of a multilateral conference on the Cyprus problem. During the official dinner hosted by the government in Papademos' honour on Friday night, Christofias had some tough talk for his interlocutors in the peace talks: "Lip service by some Turkish officials regarding the will of Turkey and Mr. Dervis Eroglu for a solution is not sufficient, when Turkey and the Turkish Cypriot leadership in practice are promoting a two-state solution in Cyprus," the President said. "Its audacity and cynicism constitute components of the provocative behaviour of the Turkish leadership, which via its provocations scorns the international and European legal order and threatens, without inhibition, Cyprus and Europe."

Addressing the House plenum, Papademos said that the solution must ensure the evolution of the Cypriot state and not its dissolution. In his address, Papademos reaffirmed the unwavering and long-standing support of the Greek politi-

cal leadership to efforts aiming at ending Turkey's occupation of Cyprus' northern part.

"Support of Cyprus unites Greece," Papademos said, as he voiced support of the ongoing UN-led peace talks between President Demetris Christofias and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu. Papademos stressed that unless the internal aspects of the question of Cyprus – territory, property and the issue of Turkish settlers – are resolved, there can be no constructive discussion regarding an international conference. He criticized Ankara's approach on this, saying it has to contribute towards the resolution of these issues by acting on the Turkish Cypriot side.

President of the House of Representatives Yiannakis Omirou addressing the Plenary of the House, attended by the Greek Premier Loukas Papademos, said that Europe must not tolerate the occupation of its member state by a foreign army. The Plenary was also attended by the President of the republic Demetris Christofias, Ministers, state officials, former MPs and members of the diplomatic corps. House President said that no blackmail, or threat, difficulties or pressure, will lead the people of Cyprus to consent to an unfair solution of the Cyprus issue. Omirou welcomed the Greek Premier to Cyprus pointing out that his presence at a critical national juncture confirms Greek solidarity to the struggle of Cyprus for freedom.

UK jobless total "to rise by 100,000 over summer"

Some 100,000 more people will be without a job before the end of the summer, according to a new report. The IPPR think tank says unemployment may not peak until at least September, and that it could be 18 months before the UK jobless total falls.

North-west and Eastern England, London, and Yorkshire and Humberside will see the highest increases, it predicts.

But it adds that the West Midlands, Northern Ireland and South West will see a job recovery.

The left-leaning IPPR said it expected 50,000 more men and

50,000 women to become unemployed this year as public sector jobs continued to be cut.

It predicts that 40,000 of those becoming jobless will be under the age of 25.

"The personal tragedy of the slow economic recovery is the way unemployment will continue to rise over the next year, even once the economy begins to grow," said Kayte Lawton, senior research fellow at the think tank.

"This has been the longest recession and the slowest recovery that Britain has ever experienced.

"The risk is that high unem-

ployment becomes a permanent feature of the UK economy, as it did in the 1980s."

The Department of Work and Pensions said that while "the international economic outlook remains difficult... we will do everything we can to help the unemployed find jobs".

"There have been some encouraging signs that the labour market is stabilising, but there is clearly still a big challenge ahead to bring down unemployment," a spokesman said.

New figures later this month are expected to show another increase

in the figures.

The most recent data from the Office for National Statistics (ONS), showed that UK unemployment rose by 28,000 to 2.67 million during the three months to January, with the unemployment rate at 8.4%.

The number of people claiming Jobseeker's Allowance increased by 7,200 to 1.61 million in February.

The rise in unemployment was the lowest in almost a year. However, unemployment amongst women accounted for most of the increase.

Christofias to announce intentions for presidential elections in time

President Demetris Christofias said on Sunday that he will announce his intentions with regard to next year's presidential elections at the right time and after consultations with the left wing ruling party AKEL.

Asked to comment on an article in a Sunday paper, affiliated with the main opposition party, saying that he will not run for reelection and that AKEL Secretary General Andros Kyprianou is the favourite as the party presidential candidate, Christofias said that he cannot say anything on the matter right now.

"I am pleased to see media interest in this but my interest in the elections will be expressed in time, in consultation with AKEL, just as I did in the past, in the previous presidential elections," the President told the press.

The President of the right wing main opposition party DISY Nikos Anastasiades has already announced his candidacy for the 2013 presidential elections. On Friday, Giorgos Lillikas, former Foreign Minister of Cyprus, also announced his candidacy.

Presidential elections take place every five years. Christofias was elected to the post in February 2008 with the support of the Democratic Party and other smaller parties.

Commission official certain Cyprus to hold successful EU Presidency

Head of the European Commission Representation in Cyprus George Markopoulou has expressed certainty that Cyprus' EU Presidency will be successful.

Speaking after a meeting with President of the Democratic Party (DIKO) Marios Garoyan, Markopoulou said there were "good omens" for the Cypriot Presidency.

He said that in the few days he has been on the island he has found that "will, the most fundamental component for success, is present," noting that "Cyprus wants to carry out a good Presidency and we are sure it will."

Markopoulou expressed the Representation's readiness to assist in any way, both from Brussels and Nicosia.

"I expressed my will to cooperate in many issues so that the European dimension in Cyprus assumes a very good and positive presence," he added.

Cyprus, which joined the EU in 2004, will be presiding over the European Council during the second half of 2012.

Priest in Cyprus nabbed at the airport with three kilos of cannabis!!!

A GREEK priest has been remanded for eight days after being caught arriving at Larnaca Airport with three kilos of cannabis in his bags. The 37-year-old was arrested at Larnaca Airport on Wednesday night, after arriving from Athens. Drugs Squad, YKAN deputy commander Panicos Stavrou said the priest was caught with three kilos of marijuana in his luggage, confirming a tip-off the drug squad had.

The priest, who preaches in a small church in Nicosia's Ayios Dhometios, reportedly made little effort to hide the drugs, merely placing them in three plastic bags. The 37-year-old, who is father to one young child, admitted to transporting the drugs, saying he was pushed to it for the first time after facing serious money troubles; the result of a serious health condition his wife is being treated for. He said he regretted his actions and planned to fully cooperate with the authorities, which have now started searching for the supplier. Interpol as well as the Greek authorities have been notified. Dressed in his holy robes, the priest appeared at Larnaca District Court, which rejected his request for a closed session and remanded him for eight days. The cleric has been living in Nicosia suburb Dhali for the past 10 years.



Christofias: «Turkey, as regional trouble-maker, cannot be useful ally to anybody»

The reunification of Cyprus is a one way street which will safeguard the future of the country, President Demetris Christofias stressed on Sunday, warning that any attempt to unilaterally change the current process of negotiations would be tantamount to an end of the peace talks.

The President also said that Turkish intransigence has been, over the years, the main reason that repeated efforts to resolve the Cyprus problem have failed.

"The Turkish Cypriot leader refuses to co-operate with the agreed basis of the talks and this has led the negotiations to a standstill. He does not honour convergences achieved with his predecessor," the President said, noting that this behaviour, coupled with Turkish threats and provocations form the puzzle of



responsibilities for the current situation at the talks.

Ankara has in the recent past leveled threats against the Republic of Cyprus, which it does not recognise, with regard to exploratory drilling in Cyprus' exclusive economic zone where massive natural gas reserves have been discovered and to the six monthly EU rotating presidency which Nicosia will assume in July this year.

"Turkish provocations have recently reached their peak. This arrogant behaviour is an affront to the Republic, the EU and the UN and cannot contribute to peace and stability in the region," he added.

Turkey, as the regional trouble-maker, cannot be of useful ally to anybody, he said, and urged the international community to address themselves to Ankara recommending a shift in its position on Cyprus.

Pasok and New Democracy on the comeback trail

The two main parties backing Greece's EU/IMF bailout are recovering some popularity as a general election nears, an opinion poll showed on Saturday.

Support for the conservative New Democracy and the socialist Pasok now reaches a combined 40 percent from 26 percent in February, according to an Alco survey for the "Proto Thema" newspaper.

Other polls showed the parties' support had sunk over the past few weeks because of unpopular austerity measures, casting doubt on whether their coalition could survive an election.

But Saturday's poll found that backing for New Democracy had risen by nearly 6 percentage points over the past two months to 24 percent. Pasok's ratings - boosted by the election of former finance minister Evangelos Venizelos as its new leader - now stand at 16 percent, or twice as much as the February reading, according to the poll.



Support for the two big parties traditionally rises as elections near, and the parties also benefit from their strong support of Greece's membership of the euro, backed by a majority of voters.

Greece's next government must



announce in June a new 14 billion euro austerity plan if it wants to keep receiving the aid it needs to avoid bankruptcy. The other parties likely to enter parliament reject the steep spending cuts.

"Greece will make it. Greece will exit the crisis," conservative leader Antonis Samaras told supporters on Saturday, pledging to boost low pensions, create jobs and compensate retail bond-

holders who have lost money due to the country's major debt restructuring plan.

New Democracy and Pasok have not said whether they would renew their coalition, which began in November to push a new EU/IMF bailout through parliament. But such an option looks likely as opinion polls so far have shown neither would have enough votes to govern alone.

However, Samaras said on Saturday that he still aimed for an absolute majority.

In total, 9 parties - ranging from the communist KKE to the extreme-right Golden Dawn - would cross the 3 percent threshold to enter parliament, the poll showed. Most are against the bailout.

The poll was conducted nationwide on April 3-5.

Russia urges citizens to refrain from buying property in occupied Cyprus

The Russian Foreign Ministry urges Russian citizens to refrain from buying land in the Turkish occupied areas of Cyprus.

In a statement at the Interfax News Agency, Deputy Director of Press and Information Department Zacharova Maria, notes that the so called state in the - since 1974 - Turkish occupied areas of Cyprus, is an illegal state and warned against buying territory there.

She stresses that the so called Turkish Republic of Northern Cyprus is an illegal entity which was declared in the Turkish occupied areas of the independent and internationally recognised Republic of Cyprus.

Zacharova underlines that UN Security has condemned this illegal action in its resolutions 541 (1983) and 550 (1984).

"Buying a property in occupied Cyprus is illegal since several properties belonging to Greek Cypriots legally who fled their homes after the invasion of Turkish occupation troops in 1974. The property market is at great risk because under legal lawsuits filed by the own-

ers," Zacharova warns.

She also explains that under the Criminal Code of Cyprus any property without the consent of legal owner, is fraud and punishable by imprisonment for seven years.

The Russian Foreign Ministry urges Russian citizens to be informed in detail about this issue.

Cyprus has been divided since 1974 when Turkish troops invaded and occupied one third of its territory.

UN resolution 541 (1983) adopted by the Security Council on 18 November 1983 considers the declaration by the Turkish Cypriot authorities issued on 15 November 1983 to create an independent state in northern Cyprus, as incompatible with the 1960 Treaty concerning the establishment of the Republic of Cyprus and the 1960 Treaty of Guarantee.

The UNSC, in its resolution deplores the declaration of the Turkish Cypriot authorities of the purported secession of part of the Republic of Cyprus, considers the declaration referred

to above as legally invalid and calls for its withdrawal.

It also calls upon all states to respect the sovereignty, independence, territorial integrity and non-alignment of the Republic of Cyprus, calls upon all states not to recognise any Cypriot state other than the Republic of Cyprus and calls upon all states and the two communities in Cyprus to refrain from any action which might exacerbate the situation.

UNSC resolution 550 (1984) reaffirms its resolution 541(1983) and calls for its urgent and effective implementation. It also condemns all secessionist actions, including the purported exchange of Ambassadors between Turkey and the Turkish Cypriot Leadership, declares them illegal and invalid and calls for their immediate withdrawal.

UNSC resolution 550 reaffirms the call upon all states not to recognise the purported state in occupied Cyprus set up by secessionist acts and calls upon them not to facilitate or in any way assist this secessionist entity.

CYPRUS

Kouris overflows

THE ISLAND'S largest dam Kouris has overflowed for the second time in its history.

The dam, situated northwest of Limassol, started overflowing on Friday night, reaching its peak yesterday. The 115 million cubic metres capacity dam first overflowed in 2004, 16 years after its construction.

The Water Development Department controlled the outflow of two million cubic metres of water from the dam, to help enrich the Akrotiri aquifer on the southern coast.

Limassol Bishop Athanasios and Agriculture Minister Sophoclis Aletraris yesterday attended a small ceremony at the dam to mark the occasion.

Christofias hits out at CFA over violence and corruption in football

PRESIDENT DEMETRIS Christofias has hit out at the Cyprus Football Association (CFA) for not doing enough to tackle the violence and match-fixing plaguing Cypriot football.

Speaking at an event to mark 64 years of the club Nea Salamina on Friday night, Christofias said: "We must note that the whole climate in football in recent years does not honour us. It brings dissatisfaction and discomfort to people who love football and sports."

"Life has shown that sports does not exist to serve economic or petty political interests," he said.

The president referred to the fanaticism, hooliganism and match-fixing plaguing football today. He called on the CFA to confront the unacceptable elements in the sport decisively, and take decisions objectively, without prejudice against any one club.

Commenting, DISY spokesman Haris Georgiades said: "Once again the president has chosen the path of division and polarisation" by injecting politics into sports.

Government spokesman Stefanos Stefanou responded saying that what the president said about the problems plaguing Cypriot football has been acknowledged by all.

GREECE

Blast at government office

The ground floor offices of a government building were wreaked in a bomb blast that went off shortly before 2am on Monday morning.

The explosion outside the Special Secretariat for Administrative Reform and e-Governance, in the central Athens district of Neos Kosmos, also destroyed three cars.

The cause of the blast, which occurred at 1.50am, was a home-made incendiary device comprising small propane canisters.

Firefighters, who rushed to the scene, managed to extinguish a fire in the ground floor before it spread to other floors.

Police are conducting an investigation.

Syntagma suicide continues to generate reaction

The Syntagma suicide continues to shock Greece and cause waves of reaction. One of his neighbourhood friends stated that "maybe the right thing would be to keep fighting but his act was symbolic: He went into the politicians' 'nest' - parliament - and humiliated them."

Fluttering on a nondescript balcony in a middle-class Athens neighbourhood, the remnants of a banner declaring "I won't pay" bear witness to the protest Dimitris Christoulas staged against Greece's economic crisis and the politicians he blamed for it.

For months the banner hung as a gesture of resistance to one-off taxes imposed by the government under a savage austerity programme demanded by Greece's foreign lenders.

Greeks see unemployment as greatest fear for the future

Unemployment is the Greeks' number one fear for the future, according to an ALCO opinion poll appearing in the latest issue of Crash magazine.

Specifically, 42 percent of those questioned said that unemployment was their biggest fear for the future, in a nationwide poll sampling 1,200 adults from March 20 to 27.

The second most prominent fear for the future was connected to the inadequacy of politicians (26 percent), followed by corruption (15 percent), concession of Greece's national sovereignty (11 percent), and the aspirations of the foreign lenders (5 percent).

Also, 44 percent of those questioned, opined that there had been no margins for negotiating the Memorandum, against 40 percent who were of the opposite opinion, while 16 percent had no view.

Freemans

Chartered Certified Accountants and Business Advisers

Kαλή Αράσταση

PARTNERS:

Chrys Petrides
Haris Tsirtsipis
George Makris
Raju Kalia

SERVICES:

Audit Accountancy
Taxation
Consultancy
Corporate Finance

Registered
to carry out audits
and regulated
for a range of investment
activities by the
Association of Chartered
Certified Accountants



Happy Easter

FREEMANS

SOLAR HOUSE,
282 CHASE ROAD, SOUTHGATE
LONDON N14 6NZ

tel: 020 8920 5100
fax: 020 8920 5151
e-mail: mail@freemans-accountants.com

George Lillikas announced candidacy for President

FORMER Foreign Minister George Lillikas announced his candidacy for next year's presidential elections, inviting the four minority opposition parties to join him in his campaign for the executive.

Lillikas is the second to announce his presidential ambitions after opposition DISY leader Nicos Anastasiades made his intentions clear last month at a party conference.

The former minister said he has spoken with "thousands of citizens, of all ages and social background from the free areas of Famagusta to Paphos" in the last few months who expressed greater concern about the future of the country than partisan politics.

Lillikas said he put himself before the people as an "independent, non-partisan" candidate who will represent the ambitions of the people without making "behind the scenes commitments and exchanges".



"I do not doubt the patriotism of any candidate or party. I disagree with policies and strategies. I disagree with the view that by satisfying Turkish demands we can achieve a

fair, democratic and viable solution," he said.

His candidacy "will follow with consistency, credibility and dignity the decision of Cypriot Hellenism, as expressed in the referendum on the Annan Plan on April 24, 2004", he said, adding that the people have a right "to choose between the two schools of thought on the Cyprus problem", in reference to the positions of the two main parties AKEL and DISY.

On the Cyprus problem, Lillikas was clear, previous agreements need to be abandoned and the negotiations started from scratch.

"Satisfying Turkish demands does not lead to a solution but acts as a catalyst for the Turkification and complete control of the Cyprus Republic.

"We can and must free ourselves of all long-standing concessions and negotiate a solution from scratch," he said.

Cyprus Airways consulting with Lufthansa on efficiency



CYPRUS Airways' (CY) consultations with German airline Lufthansa are of a "clearly advisory" nature, while no specific proposal has been made by Canadian conglomerate Triple Five to acquire shares in the state carrier, its executive chairman said.

Responding to reports that CY was discussing a rescue plan with Lufthansa and looking into selling shares to Triple Five, George Mavrocostas said that any consultations involving Lufthansa related only to its special advisory service, which deals with specialised issues in the airline industry. He said CY was seeking advice on how to make its flight schedule more efficient. "However, the discussions and suggestions submitted by Lufthansa's ser-

vice are completely unrelated to any interest by this company in participating in increasing Cyprus Airways' share capital," Mavrocostas added. He was speaking in Greek capital Athens, after attending the opening ceremony of the new CY

route between Thessaloniki and Athens.

Experts from Lufthansa Consulting – its advisory service – had visited Cyprus twice in recent days to meet with the CY management and Finance Ministry to discuss a recovery plan for the ailing state carrier. It claimed efforts were underway to cooperate with Lufthansa and alter routes and pricing policies. It was also reported that CY met with members of Triple Five to discuss the sale of some 16 million worth of CY shares.

"An initial interest has been shown (by Triple Five), but interest has been shown by other investors as well," Mavrocostas explained. "However, up until now, no specific proposal has been made to create the preconditions for an official proposal." He confirmed Triple Five had met with CY and the government over the issue.

Last month, Nader Ghermezian, the head of Triple Five – a multinational conglomerate and diverse development and finance corpo-

ration with offices in the US and Canada – visited Cyprus, meeting President Demetris Christofias and other senior officials with whom he discussed bringing 100,000 tourists to Cyprus, the possibility of setting up a bank and helping out with energy projects.

CY is trying to find ways to stay afloat, after amassing millions in debt. With an EU directive preventing the state from funding the airline's recovery, CY is trying to find ways to increase its chances of future viability. The airline was hit with a setback earlier this week, when its pilots went on a four-hour strike on Wednesday to protest the fact that they were still having 9.0 per cent of their salaries cut, even though they had only agreed to the measure for 2011.

They prepared around 1,300 lawsuits against each and every member of the CY board of directors, despite discouragement from the airline's management and other staff alike, who also had their salaries cut.

Cyprus to protest attempts to upgrade status of illegal regime at Islamic Conference

Cyprus is set to protest against attempts to upgrade the status of the self-styled Turkish Cypriot regime, in occupied Cyprus, in the ranks of the Organisation of Islamic Conference. Foreign Minister Erato Kozakou Markoulli has told the Athens News Agency that demarches will be made to the UN, the EU and the OIC if statements by the Organisation's General Secretary favouring such a move are proven to be true.

The OIC General Secretary appeared positive to an application by the Turkish Cypriot regime to upgrade its status within the OIC and be given the status of a permanent representation, instead of observer. "If these statements are true, then we are talking about a move originating not only from Ankara but also from the illegal regime to embark on a campaign to implement plan B with regard to a political settlement in Cyprus," she said, referring to recent threats

LETTER BY NEPOMAK TO THE CHAIRMAN OF THE FOREIGN AFFAIRS COMMITTEE AFTER THEIR REPORT ON TURKEY

«Turkey's accession to the EU cannot come at any cost»

«TURKEY WANT A SOLUTION LEGITIMISING THE ILLEGAL INVATION»

Dear Mr Ottaway,

We write to you on behalf of NEPOMAK (The World Organisation of Young Overseas Cypriots), representing the many thousands of young Cypriots across the world. As second and third generation Cypriots, the vast majority of our members were born and have lived outside Cyprus their whole lives; however they continue to retain their passion for their ancestral home.

We wanted to write to you following the recent publication of The Foreign Affairs Select Committee report after consultation on "UK-Turkey relations and Turkey's regional role"

Whilst it is encouraging that the committee urges the Government to continue to support the ongoing negotiations some of the conclusions are not only inflammatory towards the UK Cypriot community but also at odds with government policy on Cyprus.

It is ironic and highly provocative that the report concludes that "Turkey is stuck, effectively hostage to the Cyprus dispute" when it is in fact Cyprus and the entire European Union that is currently being held hostage by Turkey. Prime Minister Erdogan is threatening to suspend Turkey's EU accession negotiations when Cyprus assumes the Presidency of the EU in July 2012. Surely, these actions prove that Turkey has no intention of implementing the Ankara protocol or negotiating a just and viable solution to the Cyprus issue. It seems extraordinary that a country applying for membership of the EU is permitted to not only not recognise the Republic of Cyprus (a member country), but is now threatening not to recognise the very institution that it intends to join.

Furthermore the evidence provided by the Turkish Embassy during the consultation that indicated a willingness to see a solution to the Cyprus issue, seems to be at odds with public statements from Prime Minister Erdogan on Cyprus, that show no such willingness. During a visit to Cyprus in July 2011, Prime Minister Erdogan said that Morphou and Karpasia will not be returned in a solution, a concession that even one of the most pro-separatist former Turkish Cypriot leaders, Rauf Denktash, was prepared to make.

Moreover, based on reports from the Turkish Cypriot media, Prime Minister Erdogan's comments fail to represent the views of the very people he claims to represent – the Turkish Cypriots: Murat Kanatl, the Secretary of the Turkish Cypriot "New Cyprus Party" said that as a result of the Prime Minister's visit "Tyranny was experienced everywhere and in every way"; the Turkish Cypriot Teachers Union KTOS were prevented from demonstrating against the Prime Minister's arrival by riot police; Air traffic controllers at Tymbou sought a 3-hour strike "in response to insults he levied at the Turkish Cypriot community" and; at the State employees Union KTAMS a banner was hung with the slogan "You give one but take five, and still have no shame in calling us parasites".

Given Turkey's clear intention not to resolve the Cyprus issue, concluding that "the Government should consider whether any alternative approach to the Cyprus situation" should be explored if no solution is found by July 2012, seems perverse. Such statements will only encourage Turkey to continue to forestall the negotiations for a solution with a view to achieving their long term ambition – namely legitimising the illegal invasion of 1974. Indeed this view was confirmed recently by Turkey's EU negotiator, Egemen Bagis, who said that Turkey will consider annexing the illegally occupied territory if no solution was achieved by July 2012.

In light of these developments, it is time that Parliamentarians and the Government were honest with Turkey. Whilst Turkey's accession would be a positive step for the European Union, it cannot come at any cost. Turkey's accession cannot come at the expense of Cyprus' sovereignty, the rights of refugees to return to their homelands, or rights of the Cypriot people to live a united Cyprus. It is not right that the Cypriot people are not able to enjoy the same rights and freedoms, as other EU citizens, because Turkey continues to maintain an occupying army on 37% of the island.

I do hope you will be willing to meet with a delegation from NEPOMAK to discuss the recent report of the Foreign Affairs Select Committee from the point of view of young British born Cypriots. I look forward to your response

Yours sincerely

Christos Karaolis, President, NEPOMAK

Peter Charalambous, President, NEPOMAK.uk

NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,

LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

HAPPY
EASTER!

against Cyprus that, unless there is a solution by July 1st, the Turkish side will seek recognition of the Turkish Cypriot regime, which at present is only recognized by Ankara and the UN have branded "legally invalid."

The Foreign Minister recalled that UN resolutions 541 (1983) and 550 (1984) condemn the unilateral declaration of independence by the Turkish Cypriots and have called on all states not to recognise or facilitate this secessionist regime. "These resolutions are binding for all UN member states and are not subject to review," she pointed out.

The Turkish side describes July 1st – when Cyprus will assume the six monthly EU rotating presidency – as a deadline for a solution, warning that after that it will turn to other options, including international recognition of the Turkish Cypriot regime.

Celebration of the «Spirit of Cyprus» at the House of Lords

Dr George Piskov, Chairman and co-founder of Uniastrum Bank, Member of The Bank of Cyprus Group, hosted a unique reception and dinner at The House of Lords, in the Palace of Westminster, kindly facilitated by Lord North-

The Celebrated Photographer Doros Partides displayed his captivating Photographs and his latest book of photographs, depicting the characters and beauty of Cyprus, as seen through his magic lens. The Director of the Cyprus Tourist

ing of the more energetic guests, including, Costas & Ekaterina Thomaides, Lisa Kourkova with Jean Marc Youkhana, and wife of the host Tanya Piskova.

Amongst the Guests enjoying the gastronomic delights of Cypriot cuisine Champagne & specially created 'Aphrodini' Cocktails were, H.E. The Greek Ambassador, Mr Aristidis Sandis and his wife Ekaterini, Demos & Nimisha Demosthenous, Mrs Inga Enstone, Lady Judge & Mr Metin Guvenor CEO of the Triangle Group, Mr George Mouskas, President of the Cyprus Union of Ship Owners, past Business Woman of the Year Tina Knight direct from her Cyprus home. Spyro & Lia Polemis Chairman of the Greek Shipping Cooperation Committee & Stacia Polemis. Publisher of the Financial Times 'How to Spend It' Magazine Julia Carrick, who was accompanied by Martin de Heaver, and from Coutts Bank Ms Elena Mavrogonatou.

Leader of the Greek community in London, Mrs Chrisanthi Lemos, was accompanied by her two sons Dimitri Blaxland-Horne and his wife Melina, and Pavlos Horne. Other guests included, Mrs Maria Hadjipateras, Zerar Karavanis, Costas Kleanthous, Hrant & Loretta Shekerdemian, Alexia Souferi, Mrs Anastasia Pendias, Anastasios Kondaratos & Mrs Alkaterini Potamianou



The wife of the host, Mrs Tanya Piskova (in white) and guests

brook, in the Cholmondeley Room & Terrace, for the first celebration of the 'Spirit of Cyprus' in the presence of His Excellency The High Commissioner of Cyprus Mr Alexandros N Zenon and his charming wife Aliko.

During Ambassador Zenon's speech to the guests, he described, in glowing terms, Cyprus in today's world and in particular how the description 'Spirit of Cyprus' was appropriate.

Ambassador Zenon said: "The 1.2 million Britons visiting Cyprus every year can attest to our island's unique natural beauty and can take back with them beautiful memories of the warm sun - even during the winter months, the sea, the mountains, the excellent Mediterranean food, the ancient city centers, the Byzantine churches and the many other archaeological and cultural treasures. Modern day visitors can also enjoy some of the best hotels in the Mediterranean, relaxing spas, world class golf courses and, as of this summer, the exceptional Limassol Marina. However, if I were to describe the 'Spirit of Cyprus' in one word, that would be 'filoxenia' or, in plain English, the distinct Cypriot hospitality, which you have, undoubtedly, sampled here tonight and which I am confident will lead you to our island".

George Piskov, a significant supporter of Cyprus, thanked the Ambassador and added: "I think we all agree the House of Lords is a most appropriate place to send the message to the outside world that Cyprus still shines!"

Office, Mr Orestis Rossides, who attended, organised a colourful display typifying the best of



Greek Ambassador Aristidis Sandis (r) and his wife Aikaterini with Spyro & Lia Polemis Chairman of the Greek Shipping Cooperation Committee

Cyprus. Mr Rossides also arranged for two folk dancers, in National Costume, Ms Roxana Anatasiou and Anna Leonidou to perform traditional dances for the guests, after dinner.

Guests were also entertained by the Greek Guitarist George Michalis, whose music echoed around the corridors of The House of Lords, late into the night encouraged by the dancing

and Ms Sofia Konstantopoulou, Valerie Ilinitch with her husband Andrew Build and Mark Stephenson, founder of the Soundforms project of the revolutionary Mobile Acoustic Performance Shell launch nearby the Olympic Park last month.

On leaving guests were given impressive hard cover books on Cyprus kindly donated by the Cyprus High Commission.

Alambris visits Turkish local authorities

The UK's first ever Greek Cypriot council leader went on an official visit to Turkey last week. The main aim of the visit was to see how local authorities work there. Councillor Stephen Alambris, the Leader of Merton Council, was invited to Turkey by the South London Turkish Community Association. Alambris was accompanied by Mr Abacioglu, the Association's Chairman.

Mr Abacioglu introduced Cllr Alambris to three Turkish Municipalities including those of the Istanbul Metropolitan Municipality plus Pendik Municipality and Bahcelievler Municipality. He met the Mayors, the First Deputy Chairmen and the Advisors to the Mayors of all three municipalities.

Cllr Alambris also met a number of prominent Turkish business



people. Cllr Alambris said of his visit "It is important for me to engage fully with the communities that reside in Merton and to learn from them how their local authorities operate back in their countries of origin."

Alambris added "I was impressed by the warm welcome I received and the time I was given to find out how local authorities work in Turkey." Alambris also took advantage of his tour on the Sunday he was there to witness the divine

liturgy at the Greek Orthodox Church of St George. This is the principal Greek Orthodox Cathedral still in use in the Fener district which is north west of the historic centre of what Greeks still call Constantinople.

The visit of Alambris followed on his own visit to Cyprus where he met with officials from his birthplace town hall namely the Municipality of Aradippou.

There was then a later exchange visit when those very same officials led by the then Mayor of Aradippou, Mr Liperis, visited Merton Council in London. Cllr Alambris concluded "I have also written to the Union of Cyprus Municipalities in Nicosia and I am hoping to go over to Cyprus to address them about my experiences as a council leader here in the UK."

British Bank holidays «cost economy £18bn»

Scraping public holidays could add £18 billion to the nation's annual economic output, according to a think-tank.

The Centre for Economics and Business Research said each bank holiday costs the United Kingdom economy in the region of £2 billion.

There are nine public holidays in England this year with slight variations in the rest of the UK.

There are five holidays between Easter and June taking in the extra holiday for the Queen's Diamond Jubilee.

Douglas McWilliams, of the Centre for Economics and Business Research, told BBC Breakfast: "We have done some maths on this and about 45% of the economy suffers, the offices, the factories, the building sites where people tend not to go to work on Bank Holiday.

"About 15% of the economy, shops, pubs, clubs, restaurants, cafes and visitor attractions, they actually do well out of the Bank Holiday, it's a mixed thing."

He said it does not balance out across the sectors.

"The areas that have lost productivity are about three times bigger than the areas that benefit," he added.

Mr McWilliams said he was not advocating scrapping the holidays but spreading them out.

"I think people would enjoy them a lot more," he said.

Look British and want to be in a film?

ARE YOU between the ages of 25 and 50 and look British, Russian or else even Cypriot? Have you always wanted to act? Do you want to live for a while in Cyprus?

A local feature film production, directed by Kyriacos Tofarides, is looking for extras for a political satire called Home Sweet Home to be filmed in May and June.

Filmworks production company describes the film like this: "through its satellites, the UK discovers large oil deposits in the area of the Old Mines in Cyprus. The UK government call a meeting and decide to handle the matter diplomatically." For this, read: hoodwink the silly locals into giving them the old mine land and make a fortune.

The British apologise for their colonial policy and promise to evacuate the British bases. All they want in return is to take that useless bit of old mining land off the state's hands where they will build an ecological park as "a symbolic gesture of their repentance and a monument of the new friendship that will govern the relations of the two countries from now on".

The Cypriot government are a bit worried since they do "not trust the English". At which point Constantas Chrisafis enters the story. He has bought part of the land and has no intention of leaving. His "sole aim in life is to transform the barren field into a heavenly orchard".

But - this being a contemporary film - the financial crisis bankrupts the Chrisafis family who now have to live together in the house in the old mines' area, all 11 of them. A farcical situation ensues with everyone badgering Chrisafis for that precious piece of land the house is on...The filmscript has been written Tofarides and Panos Stathoyannis while the film has financial support from the education ministry.

People interested in casting can email their photos and contact details to: stelanak@gmail.com

Enfield second luckiest place to buy National Lottery ticket, says Camelot

Enfield is statistically the second luckiest place in the country to buy a lottery ticket if you're thinking of buying a lottery ticket this weekend, make sure you do it in Enfield.

The borough is statistically the second luckiest place in the country to buy a ticket, with £103million won since the game's inception 17 years ago.

More than 42 jackpot winners have come from the area with another 180 people banking prizes bigger than £50,000.

The statistics were recently published by Lottery operator Camelot, which collated all wins of more than £50,000 by area for the first time.

Figures show that one in 1,378 people living in Enfield have won a lottery prize higher than that figure with a total of more than £100 million in big prizes won to date.

Narrowly in front of the north London borough was Romford, where one in 1,238 people has collected a major prize.

In a statement, a National Lottery representative said: "Enfield hasn't been seen in our lucky league tables for more than five years so it's clear that the town has got its winning streak back."

To advertise with
ELEFTHERIA
call: 0208 343 7524
To read our newspaper online
visit: www.Eleftheria.co.uk



From Clean Monday to Easter!



The celebrations for Easter truly begin two months before with Mardi Gras. The Carnival or Apokria season starts on the Sunday of Teloni and Fariseou and ends on Shrove-tide Sunday with the Burning of the Carnival King...setting fire to an enormous paper effigy of Judas in the early evening. The fireworks and feasting continue throughout the night. The next day, Kathari Deftera or Kathari Deutera, is known as Clean Monday or Ash Monday.

For Greeks, Clean Monday is one of the most festive holidays of the year. Decorated with the colourful local almond trees and mimosas bursting into bloom, nature invites children and their parents into the hills of Athens and the Greek countryside. Flying kites and feasting at local tavernas or outdoor picnics is how Lent begins in Greece.

Htapothi (octopus) and calamari (squid), prawns, Soupies Giahni (cuttlefish stewed in wine), rice pilaf with mussels, varieties of bean stews and salads, Taramosalata - fish roe dip, Lenten dolmades or Dolmades - rice stuffed grape vine

leaves, Halvas, a semolina pudding and plenty of meat free salads and the once-a-year lagana, a yeastless bread, are a small portion of the unique tastes of the day accompanied by joyous music.

If Apokria, Kathara Deftera and Lenten Sunday feasts are the pre-



liminaries for Greek Easter, Holy Week is the peak of these activities. On Holy Thursday the bright dyed red eggs that are symbolic of Easter in Greece are prepared. Tradition says that the Virgin Mother, Mary, dyed eggs this color to celebrated the Resurrection of Christ and to celebrate life. Every Greek

family prepares these eggs as part of the Easter Sunday Resurrection Table.

Otherwise, the women in Greek families are busy baking koulouria - dough biscuits and Tsoureki - traditional sweet bread for the Easter feast. In Corfu and Zakynthos earthen water pitchers, Stamnes, are thrown into the street to bring luck.

On Good Friday or Great Friday, flags at homes and on government buildings are set at half mast to mark the mournful day. The Procession of the Epitaphios of Christ, the Ritual Lament that has survived from Homeric times, mourns the death of Christ on the Cross with the symbolic decorated coffin carried through the streets by the faithful. On Corfu, the procession of St. Spyridon is

held on Easter Saturday. Holy Saturday is filled with anticipation of the religious celebration of Easter and the Resurrection. People begin to gather in the churches and squares in cities, towns and villages by 11 p.m. for the Easter services. Large white candles (lampions), are carried by just about all

of the faithful. At midnight the church bells toll as the priests announce Christos Anesti...Christ is Risen! Fireworks are set off, in some areas gunshots are fired and each person in the crowd answers with the joyous responses of Alithws Anesti - Truly He is risen and Alithnos O Kiriros - True is The Lord.

Greek Easter - A Time for Family

The people leave the churches and crowded squares and make their ways to homes of friends and relatives. The candles they carry are placed in each home and burn through the night to symbolize the Light returned to the world. Celebrations continue with the cracking of eggs and The Resurrection Table. The Kokkina - pasxalina avgia - dyed red Easter eggs that are found on

the Resurrection Table become pieces of a traditional game. Each person takes an egg and challengers attempt to crack each others' eggs. The breaking of the eggs is meant to symbolize Christ breaking free from the Tomb. The person whose egg withstands the most hits is assured good luck for the rest of the



and plenty of wine, retsina and ouzo insure a feast that will last throughout the night.

After the night of feasting and celebration, everyone is still up early on Easter Sunday morning. The Easter Sunday table is prepared and the festivities continue! The Easter meal is truly a feast. Salads of

beans, greens and seafood, vegetable dishes that are grilled or cooked to be served with the rice dishes, Kokoretsi, breads, cakes, cookies, wines, ouzo...

The main dish at the Easter Table is the lamb or goat (usually kid). Served in honor of the Lamb of God

who was sacrificed and rose again on Easter, the whole spiced lamb roasted over a charcoal fire is the most traditional of Greek Easter foods. The Easter Sunday celebration lasts through the day while visits are made to family and friends and the Easter feast is shared with every guest.

Each person that enters the home is greeted with Gigto kal tis im ras! - For the good of the day! and with a plate of food and an invitation to join in the feast. Besides bringing insult and bad luck to a host who is rejected, the foods are so delicious.. who could refuse?

Easter Monday is a much more relaxed day when everyone gets ready to return to work and school. The main work of Easter Monday is to finish the foods that were not eaten the day before!

Easter and the Ancient Gods

The name "Easter" originated from the names of an ancient Gods or Goddess. The Venerable Bede, (672-735 CE.) a Christian scholar, first asserted in his book *De Ratione Temporum* that Easter was named after Eostre (a.k.a. Eastre). She was the Great Mother Goddess of the Saxon people in Northern Europe. Similarly, the "Teutonic dawn goddess of fertility [was] known variously as Ostare, Ostara, Ostern, Eostra, Eostre, Eostur, Eastru, Eastur, Austron and Ausos." Her name was derived from the ancient word for spring: "eastre." Similar Goddesses were known by other names in ancient cultures around the Mediterranean, and were celebrated in the springtime. Some were:



Aphrodite from ancient Cyprus
Ashtoreth from ancient Israel
Astarti from ancient Greece
Demeter from Mycenae
Hathor from ancient Egypt
Ishtar from Assyria
Kali, from India

An alternative explanation has been suggested. The name given by the Frankish church to Jesus' resurrection festival included the Latin word "alba" which means "white." (This was a reference to the white robes that were worn during the festival.)

"Alba" also has a second meaning: "sunrise." When the name of the festival was translated into German, the "sunrise" meaning was selected in error. This became "ostern" in German. Ostern has been proposed as the origin of the word "Easter".

Celebrating traditionally: 'Lampropsomo'

Tsoureki / Lampropsomo symbolizes the resurrection of Christ. The Greek word Lampropsomo is a combination of two words: lambo (Greek: λαμπτός), which means "bright light"; and psomo (Greek: ψωμό), which means bread: lampropsomo translates to shining-bread or the epiphany-bread, representing the light given to Christians by Christ's resurrection and the passing over from what we are to what Risen Lord wants us to be: "partakers of divine nature".

This braided bread can be shaped either into a circle or into two large braids and sprinkled with sesame seeds. It is adorned with beautiful red Easter eggs and sometimes red rosebuds for decorations. The Easter eggs are dyed deep red to represent the blood of Christ, the eggs also represent new life and springtime.

It is traditionally eaten during the Resurrection Meal. After Orthodox Christians' fast, which lasts 40 days to represent Jesus' time in the wilderness and the solar year (amongst other things lasting a long time), the Easter feast has to begin slowly, with a light meal after the midnight Divine Liturgy on Saturday night. The fast is generally broken with magiritsa, an offal-based soup flavored with avgolemono sauce; tsoureki, the fluffy, egg-laden Easter bread, salad and a bowl of red dyed eggs. Greeks have a custom when it comes to the eggs: they crack them one-to-one. Whosever egg remains intact, supposedly has good luck in the ensuing year.

This bread recipe was traditionally prepared with an essence



drawn from the seeds of Mediterranean wild cherries, called makhlifi, (Greek: μέχλι), which makes the kitchen smell delicious. The kernels of the makhlifi cherry spice are loved for specialties like tsoureki, but some people at times may elect to prepare this beautiful bread without the seed essence.

Besides mahaleb kernels, the bread can be flavoured with mastic, the resin from Pistacia lentiscus, var. chia which is used in Greek cuisine.

In more recent years, vanilla-scented tsoureki has also become quite popular. Sometimes tsoureki is used as gifts for a special occasion, for instance, it can be given as an Easter gift from children to their godparents.

How to dye your eggs red in the traditional way

Start with 12 medium-to-small eggs. Carefully remove any material clinging to the surface of the eggs.

Make the dye with the onion skins: In a stainless saucepan, place skins of 15 yellow (Spanish) onions and 2 tablespoons of white vinegar in 4 1/2 cups of water and bring to a boil.

Lower heat and simmer, covered, for 30 minutes.

Strain dye into a glass bowl, and let cool to room temperature. In a stainless saucepan, add the cooled strained dye and eggs at room temperature (up to 1 dozen).

The eggs should be in one layer and covered by the dye.

Bring to a boil over medium heat. When boiling, reduce heat to low, cover, and simmer. Dyeing time will be affected by the color of the eggs. Start checking for color at 12-15 minutes. Do not simmer longer than 20 minutes.

If eggs are not a red enough color after 20 minutes, leave in the pot and remove from heat. When the pot has cooled enough, place in refrigerator and let sit until desired color is reached.

Remove eggs with a slotted spoon and cool on racks. When they can be handled, coat lightly with olive (or other edible) oil and polish with paper towel.



The Easter bunny and the ancient Anglo-Saxon carnival

The ancient Anglo-Saxons celebrated the return of spring with a carnival commemorating their goddess of offspring and of springtime, Eostre. The word carnival possibly originated from the Latin 'carne vale' meaning "flesh, farewell" or "meat, farewell." The offerings were rabbits and coloured eggs, bidding an end to winter.

As it happened, the pagan festival of Eostre occurred at the same time of year as the Christian observance of the Resurrection of Christ and it didn't take the Christian missionaries long to convert the Anglo-Saxons when they encountered them

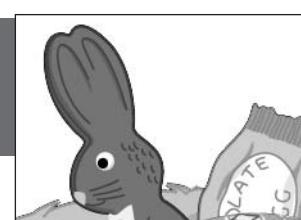
in the 2nd century. The offering of rabbits and eggs eventually (in the 8th century, it is thought) became the Easter bunny and Easter eggs.

Eggs Spinning Easter Eggs are a symbol of the new life that returns to nature at Easter Time. The custom of exchanging eggs began long before Easter was celebrated. It was a custom of the Egyptians and the Persians. They exchanged eggs decorated in Spring colors. They believed Earth hatched from an egg which contributed to this custom. Early Christians used red colored eggs to symbolize the Resurrection.

In England they began writing messages and dates on their eggs and exchanging them with friends and loved ones. In the 1800's, candied eggs were made. They were opened on one end and a scene was put inside. They were used as table centerpieces.

Rabbits Easter Bunny hiding Easter Eggs symbolized new life and rebirth in ancient Egypt. They considered it a symbol of the moon as the moon determines the date of Easter.

The Easter Bunny's visit is based upon a German Legend. The legend



goes that a poor woman decorated eggs for her children to find during a famine. At the moment they found them, they looked up to see a big bunny hopping away.

The cross Easter Cross is a symbol of His crucifixion and Resurrection. Hot cross buns, a cake or biscuit eaten by many during this season, are also, symbols of these events.

PASCHAL ENCYCLICAL FROM ARCHBISHOP GREGORIOS
**«Christ's sacrifice and Resurrection
is the epicentre of our Faith»**

Reverend Priests and Deacons, Honourable Chairpersons and Members of the Committees of the Churches, Ladies' Auxiliary Associations, Schools and Institutions, and all Christians of the Archdiocese of Thyateira and Great Britain and Ireland.

"A sacred Pascha has been revealed to us today, a new and holy Pascha,

a mystic Pascha, an all-venerable Pascha, a Pascha that is Christ the Redeemer"

(Hymn of the Resurrection)

Again we are celebrating the Holy Passion and Resurrection from the Dead of our Lord Jesus Christ. We remember the Divine Love - God's love for humanity - which, through the sacrifice of Christ the God-man, renewed the world, sanctified the universe, and reconciled man with the God worshipped and glorified in Trinity. "The Pascha that we are celebrating is the cause of the salvation of all people, beginning with the first-formed, in whom we are all saved and given new life" (Chrysostom). The Betrayal, Arrest, Trial, Crucifixion, Death and Burial of Christ concerned not only Christ's Apostles and Disciples, but also the leaders of the day and all the people of Israel, who demanded that the Procurator sentence Him to death. St John the Evangelist tragically describes the meeting and ensuing dialogue between Christ and Pilate and the Leaders of Israel: 'Then they took Jesus from Caiaphas to the palace of the Roman governor So Pilate came out to them and asked, "What charges are you bringing against this man?" "If he were not a criminal," they replied, "we would not have handed him over to you".' (Jn 18:28-31)

Christ's bloody sacrifice and glorious Resurrection on the third day "from the new tomb" is the epicentre of our immaculate Faith in Him as True God, our Master and Redeemer, Who frees us from our sins and liberates us from death and decay. Christ's Resurrection inspired and empowered the Apostles to go to the ends of the earth to proclaim the Gospel. It upheld the Martyrs who confessed their faith in Christ before the leaders of this world. The power and joy of the Resurrection is no different for all the Faithful, the friends and disciples of the risen Christ.

The Orthodox Church keeps a rich and unique tradition of worship, hymnology, and social life, that we may celebrate and devoutly praise the Passion and Resurrection of the Lord. We Christians are nourished by this inspired Tradition, and we continue our ecclesiastical life wherever we may be. With this holy Tradition and philosophy we follow the path to the Resurrection and are mystically re-baptised in soul and body. Let us not forget that the word 'Pascha' means not only the passage from sin to righteousness and salvation, but also the passage from death to eternal life; from slavery to freedom. We enter with certainty into the Kingdom of God, Whose wisdom and providence prepared from the foundation of the world for all those who have believed in His promises; who with patience and prophetic foresight have waited for the One Who was "brought as a lamb to the slaughter" in order to wash us clean of our sins and overturn the disobedience of the race of men. With these sacred hopes and expectations we go on living without losing hope and faith in God's love



for humanity. For God "so loved the world that He sent His Only-begotten Son, that all who believe in Him may not perish, but have eternal life" (Jn 3:16).

We live in a time of great poverty, unemployment and confusion, when the spirits of millions are overcome by fear and the economic and spiritual crisis that plagues the whole world. In the midst of this crisis, we ought to show our unshakeable faith in the love of the risen Christ, Whose love for mankind "never ends" (1 Cor. 13).

I would like to take these holy days as an opportunity to inform you of two matters pertaining to the Orthodox Church and its people:

a) This year, during Holy Week (on Great Thursday) the blessing of the Holy Myrrh took place at the Patriarchal Church of St George in Constantinople. Hierarchs from all Orthodox countries took part in this solemn rite, manifesting the unity of the Orthodox Church and making clear the message of the Resurrection and the hope of today's world.

b) The second matter is the fundraising for Greece (Greek Appeal Fund). Our Archdiocese, in collaboration with all Greek institutions and people of the United Kingdom and Ireland, has announced this appeal for collections for our brethren in Greece who are poor, ill, elderly, alone, in prison or hungry, due to the economic crisis. The money raised will be sent to the Archdiocese of Athens, which organises distributions on a daily basis for thousands of people, as well as other charitable activities for the relief of those who are feeling the strain of the crisis. During these holy days, let us remember those in need, our brothers and sisters who require our practical and active love. We are all called to help by giving generously and with open hands, in humility and modesty, for "God loves a cheerful giver".

With these thoughts and the joyful expectation of the Resurrection of our Lord Jesus Christ, I greet you all from the bottom of my heart. I pray for you and your families, and I remain with love in the risen Lord and esteem. To Him belong the glory, the Kingdom, honour and worship for ever. Amen.

**Gregorios,
Archbishop of
Thyateira & Great Britain**

PATRIARCHAL ENCYCLICAL FOR HOLY PASCHA
**«Those united with Christ
live even after death»**

Beloved children in the Lord,

If Christ's Resurrection referred to Himself, then its significance for us would be negligible. The Church proclaims, however, that the Lord did not arise alone. Together with Himself, He also resurrected all people. This is how our predecessor, St. John Chrysostom, proclaims this great truth in thunderous language: "Christ is risen, and none are left dead in the grave; for in being raised from the dead, he became the first-fruits of all who were asleep." This means that Christ became the first-fruits of the resurrection of all who have fallen asleep and who will fall asleep in the future, as well as of their transition from death to life. The message is a joyful one for us all because, with His Resurrection Christ abolished the power of death. Those who believe in Him await the resurrection of the dead and are accordingly baptized in His death, rise with Him and live on in life eternal.

The world that is alienated from Christ endeavors to amass material goods because it bases its hopes for survival on them. It unwisely imagines that it will escape death through wealth. Deceived in this way to amass wealth, supposedly to extend their present life, human beings disperse death among others, too. They deny others the financial possibility of survival, often even violently depriving others of life, in the hope of preserving their own life.

How tragic! What a huge deception. For life is only acquired through faith in Christ and incorporation in His body.

The experience of the Orthodox Church assures us that those united with Christ live even after death, coexist with the living, are in dialogue with them, can hear them and are often even capable of miraculously fulfilling their requests.

This means that it is no longer necessary to search for the "fountain of immortality." Immortality exists in Christ and is offered by

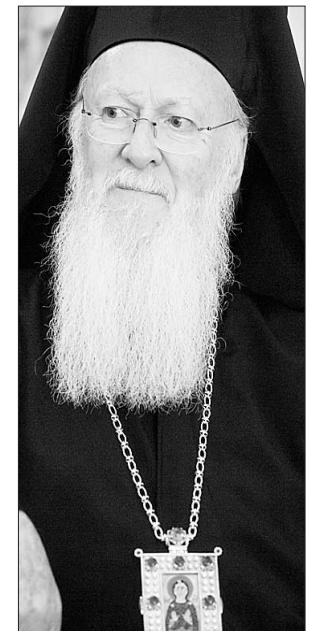
Him to all.

There is no need for some nations to be destroyed in order for other nations to survive. Nor is there any need to destroy defenseless human lives so that other human beings may live in greater comfort. Christ offers life to all people, on earth as in heaven. He is risen, and all those who so desire life may follow Him on the way of Resurrection. By contrast, all those who bring about death, whether indirectly or directly, believing that in this way they are prolonging or enhancing their own life, condemn themselves to eternal death.

Our Risen Lord Jesus Christ came into the world in order that all people "may have life and life in abundance" (John 10:10). We deceive ourselves if we believe that prosperity in the world can come from destroying one another. Christ raises the dead and invalidates their killing. Christ has the power to transcend death. Moreover, the fact that he conquered death confirms His contempt of death. Christ leads to life; He re-bestows life, which happens to be interrupted, because He is "our life and our resurrection." This is why we, the faithful, do not fear death. Our strength lies not in the invulnerability of our existence but in its possibility for resurrection.

Christ is Risen! We, too, shall arise!

Therefore, beloved brethren and children in the Lord, let us follow the Risen Christ in all His



works. Let us come to the assistance of those deprived of the means for survival so that their life may be preserved. Let us proclaim to all those who are ignorant of Christ's Resurrection that, through this, death was abolished and, as a result, they too may share in His Resurrection by believing in Him and following His way. Our own resurrection is only possible when it is offered for the resurrection of others, of our brothers and sisters. Then alone will the triumphant proclamation that "Christ is Risen!" refer to the salvation for all of humanity. Let it be so!

Holy Pascha 2012
+ Bartholomew
of Constantinople
Your fervent supplicant for all



P
THE PENRIDGE
S U I T E

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk
www.thepenridge.co.uk



Royal Chace Hotel



ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR • Tel: 020 8884 8181
Fax: 020 8884 8150
email: royal.chace@dial.pipex.com
www.royal-chace.com



Bevelini

Happy Easter to Our Community
from the Management & Staff of Bevelynn Ltd



For 28 years, the Bevelini brand has been synonymous with all the qualities & virtues associated with fine Mediterranean produce

Bevelini.co.uk
VISIT OUR ONLINE
ONE-STOP MED SHOP



Importers & Distributors of
Quality Continental Foods

Καλό Πάσχα Σε Όλους

Tel: 020 8805 8558 Fax: 020 8804 5569 Email: main@bevelynn.co.uk Web: www.bevelynn.co.uk
Bevelynn Limited • Bevelynn House • Unit 33 • Riverwalk Road • Enfield • EN3 7QN



TowerEstates



**Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates,
στην καρδιά του Palmers Green,
θα εξυπηρετηθείτε σε οτιδήποτε αφορά
την περιουσία σας, με την εγγύηση
τής 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις,
πωλήσεις, management κ.ά.**

**Χαρούμενη
Ανάσταση**



18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN
• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821
e-mail: email@towerestates.net
www.towerestates.net



Capital Homes

1 Turnpike Lane, London N8 0EP • Tel: 02083425555 • DDI: 02083425568 • Fax: 02083425656 • www.capitalhomesestates.co.uk



Capital Homes is one of the leading estate agents in North London. We are committed to the traditional values of customer service combining this with the latest in IT solutions and widespread marketing for maximum exposure to your property.

Online we are affiliated with property portals such as Zoopla, Findaproperty, Rightmove and Email4property to name but a few showcasing our properties to an audience of 5 million + users. 30 years experience and an overall knowledge of the market's trends within that period is what gives Capital Homes the edge on its competitors.

As well as the UK we have a growing portfolio of properties in the beautiful island of Cyprus.

www.capitalhomesestates.co.uk

UK Office:

1 Turnpike Lane
London N8 0EP
Tel: 020 8342 5555
Fax: 020 8342 5656
info@capitalhomesestates.co.uk

Paphos Office:

Capital Homes
Leoforos Mesoyis 63
Mesoyi, Paphos 8280
Cyprus
Tel: (00357) 26 930400
Fax: (00357) 26 930498
capitalaccom@cytanet.com.cy



TA DILINA

GREEK RESTAURANT
The Original Since 1977



Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Χαρούμενη Ανάσταση

Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Παρασκευή και Σάββατο
ζωντανή μουσική με την Μπέτυ Μακρή στο τραγούδι, τον Chris Amadoos και τον Τόνου την Παρασκευή, τον Νίκο Σιακόλα και τον Παύλο στο Σάββατο

Opening hours:

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

Monday closed

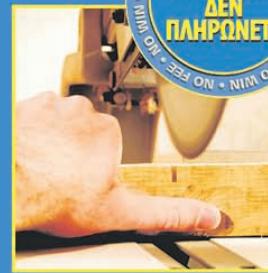
10 Hampden Square,

Southgate,

London N14 5JR

020 8368 6864

**Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό;
Διεκδικήστε την αποζημίωση σας μαζί μας!**



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
- Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
- Καμία κράτηση για δικηγορικά έξοδα

Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:

- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
- Εργατικά Ατυχήματα
- Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
- Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά προϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου



0208 8261210

Levenes
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

FLY FROM

£67
ONE WAY INC. TAX

NEW

PAPHOS
2 flights per week from Gatwick

LARNACA

6 flights per week from Gatwick
7 flights per week from Luton



Monarch.co.uk

FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.

ΜΕ ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΟΝ ΡΩΣΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑ ΔΡΑ G. PISKOV ΓΙΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

«Το πνεύμα της Κύπρου» σε αίθουσα της Βουλής των Λόρδων

Λάβομε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:

Οι εκλεκτοί προσκεκλημένοι του Δρος George Piskov, Προέδρου και συνιδρυτή της Ρωσικής τράπεζας Uniastrum Bank, που ανήκει στον όμιλο της Τράπεζας Κύπρου είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν για μια μοναδική βραδιά, σε ειδικά διαμορφωμένη αίθουσα της Βουλής των Λόρδων, το «Πνεύμα της Κύπρου».

Η δεξίωση και το δείπνο, πραγματοποιήθηκε στην παρουσία του Υπάτου Αρμοστού Αλέξανδρου Ζήνωνος, ο οποίος καλωσορίζοντας τους προσκεκλημένους αναφέρθηκε στη ξεχωριστή ομορφιά της Κύπρου, η οποία δέχεται 1.2 εκατομμύρια Βρετανούς τουρίστες ετησίως.

«Οι επισκέπτες στο νησί μας», πρόσθεσε ο κ. Ζήνων, «φεύγονται με ζωντανές αναμνήσεις της γαλάζιας θάλασσας, των φωτεινού ήλιου ακόμα και κατά τους χειμερινούς μήνες του χρόνου, της μεσογειακής κουζίνας, της αστερευτης πολιτιστικής και εκκλησιαστικής μας κληρονομίας καθώς και των αρχαιοτήτων μας. Οι επισκέπτες έχουν, επίσης, την ευκαιρία να περάσουν τις διακοπές τους στα καλύτερα ξενοδοχεία της Μεσογείου, να απολαύσουν τα γήπεδα του γκολφ και από το ερχόμενο καλοκαίρι την καινούργια Μαρίνα της Λεμεσού».

Καταλήγοντας, ο Ύπατος Αρμοστής είπε: «Εάν, όμως, θα περιέγραφα το «Πνεύ-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Από αριστερά: Ο Λόρδος Northbrook, ο Ύπατος Αρμοστής Αλέξανδρος Ζήνων ο κ. Γιώργος Μούσκας και ο Δρ George Piskov.

μα της Κύπρου» με μια λέξη, τότε αυτή θα ήταν η μοναδική κυπριακή φιλοξενία, την οποία είμαι σίγουρος ότι θα απολαύσατε απόψε και που ελπίζω θα σας οδηγήσει στο όμορφο νησί μας».

Ευχαριστώντας τον Ύπατο Αρμοστή για την παρουσία του στην εκδήλωση, ο σθεναρός φίλος της Κύπρου, Δρ Piskov υπογράμμισε ότι «η Βουλή των Λόρδων είναι ο πιο κατάλληλος τόπος για να στολεί ξεκάθαρο μήνυμα προς τον έξω κόσμο ότι η Κύπρο συνεχίζει να λάμπει!»

Ο φωτογράφος Δώρος Παρτασίδης με την οργανώτρια της βραδιάς Liz Brewer και τις Άννα Λεωνίδου (αριστερά) και Ροζάνα Αναστασίου (δεξιά) που χόρεψαν κυπριακούς παραδοσιακούς χορούς.



Happy Easter!

ZELA AVIATION
The Air Charter Company

Καλή
Ανάσταση!



ACUK

Accident Claims UK Ltd

Accident? We can help you make a claim

Personal injury compensation Courtesy vehicle Vehicle damage refund

● Call us first

After your accident to avoid the disappointment of your insurance company handling your claim call us

● Free Service

This service is free to you and we ensure your no claims discount is protected

Free

**Courtesy vehicle
delivered to your door**



Other accidents we can help with:

Pedestrian or passenger

At work

Medical

Trip or fall



Οι άνθρωποι της Accident Claims UK παρέχουν άμεση και επαγγελματική εξυπηρέτηση! Ο σύζυγος μου πήρε £4700 αποζημίωση για το ατύχημα που είχε με το αυτοκίνητο!

Accident Claims UK speaks your language

**Call Panayiota on
0208 896 1723 (Office line)
07939 593 069 (Mobile)**

**24 hours
7 days**

Για περισσότερα από 10 χρόνια εξυπηρετούμε την κοινότητα σχετικά με αποζημιώσεις ατυχημάτων!

Καλή
Ανάσταση



Cyprus. A life built on tradition.



I can show you a Mediterranean island where sun-drenched beaches become lush mountain scenery. Enjoy a hike through picturesque villages and gaze in awe at traditional guesthouses, as the pine-scented breeze gently cools you down. Come and relax. The locals' doors are always open.

www.visitcyprus.com

Cyprus Tourist Office, 17 Hanover Street, London W1S 1YP.
Tel: 020 7569 8800, Email: informationcto@btconnect.com



Love Cyprus

The year-round island

YVA

SOLICITORS

yvasolicitors.com



YVA HOUSE

811 HIGH ROAD
NORTH FINCHLEY,
LONDON, N12 8JT
• Tel.: 020 8445 9898
• Fax: 020 8445 9199

Ευχόμεθα στους πελάτες μας, φίλους
και σε όλη την Παροικία

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

**και σύντομα λευτεριά
στην Κύπρο μας**



**Home and Away
Estates**



1,2 & 3 bed properties
WANTED IN ALL
LONDON AREAS!

Happy Easter!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS
WANTED!

CALL NOW

020 8371 2999

Properties for
professional
tenants Only!

Καλή Ανάσταση!

**SALES , LETTINGS &
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

www.homeandawayestates.com
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



*Ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας,
Χριστάκης Ιακωβίδης,
εύχεται στην Ομογένεια της Βρετανίας*

Καλό Πάσχα και
σύντορα Ανάσταση στην Κύπρο μας.

Chris Iacovides
MIPA FABRP
Licensed Insolvency Practitioner

CRI Group Limited
20 Nikis Avenue, Office
400, 1086 Nicosia
CYPRUS
Tel: (+357) 22 455545
Fax: (+357) 22 515212
E-Mail:
chris@crigroup.com.cy





Landlords! Do you have a property to let?

ALL TYPES OF PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

Throughout London & outer suburbs, Luton,
Manchester, Birmingham & Cambridge

- Guaranteed rental schemes
- No commission or management fees
- Highest rents paid
- Fully managed property services
- Prompt rental payments via bacs
- Free & immediate property valuations
- Large applicant list
- Private lettings services

Happy
Easter!



Omega Lettings is the leading private sector provider of housing solutions to Local Authorities, working on behalf of over 1000 landlords and 20 Local Authorities.

ISO
9001

NATIONAL
ASSOCIATION
OF
ESTATE AGENTS

OFT
Approved

OEAA
Ombudsman
estate agents

LLAS

CALL NOW
020 8988 2838
www.omegaleットings.com



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδην

Κρίση ή ακρισία;

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Ο απει κάποιος ότι τα πιο πάνω περιέχουν μια αντίφαση. Από τη μια λέμε ότι ο Θεός μας έφτιαξε ώστε να μη σκεφτόμαστε τη θητότητα μας και από την άλλη ότι πρέπει να έχουμε το μυαλό μας προς τα εκεί. Δεν πρόκειται για αντίφαση. Αυτό που χρειάζεται είναι αυτό για το οποίο γράφεται αυτό το άρθρο.

Ο Θεός μας έδωσε κρίση. Η κρίση, στην περίπτωση αυτή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον εξής τρόπο. Βρέθηκα σε αυτή τη ζωή για κάποιο σκοπό: να προετοιμαστώ για την αιώνια ζωή. Η ζωή αυτή δε μου δόθηκε για να την περιφρονήσω, αλλά για να τη χρησιμοποιήσω ώστε να προετοιμαστώ με τον καλύτερο δυνατό τρόπο για την αιώνια. Να αρπάξω την ευκαιρία. Η ευκαιρία αυτή δίνεται μόνο μέσα στα πλαίσια αυτής της ζωής. Μάλιστα, μέσα στα πλαίσια της καθημερινής μας προσευχής, πρέπει να εντάσσουμε και αυτή την παράκληση: «Κύριε, μη με πάρεις από αυτή τη ζωή προτού είμαι απόλυτα έτοιμος για να είμαι κοντά σου». Όπος ακριβώς αναφέρει στην προσευχή με το χάρομα της μέρας, ο γέροντας Σωφρόνιος του Έσσες: «Ναι, Κύριε, με το Αγιο Πνεύμα Σου, δίδαξέ με καλή κρίση και γνώση. Δώσε να γνωρίσω την αλήθεια Σου προτού κατεβώ στον τάφο. Διατήρησε τη ζωή μου σ' αυτό τον κόσμο μέχρι που να Σου προσφέρω όξια μετάνοια. Μη με πάρεις μακριά εν μέσω των ημερών μου κι ούτε ενόσω το μυαλό μου είναι ακόμα τυφλό. Οταν θα θελήσεις να φέρεις τη ζωή μου στο τέρμα της, προειδοποίησέ με ώστε να προετοιμάσω την ψυχή μου νάρθει ενώπιόν Σου. Νάσαι μαζί μου, Κύριε, κατά τη φοβερή εκείνη ώρα και δώσε μου τη χαρά της σωτηρίας. Καθάρισέ με συ από τα κρυφά ελαττώματα, από κάθε αμαρτωλότητα που είναι κρυψιένη μέσα μου και δώσε μου μια σωστή απάντηση μπροστά στο θρόνο της Κρίσης Σου» (Archimandrite Sophrony, His Life Is Mine, p. 54). Ποτέ μας μάλιστα δεν πρέπει να επιδιώκουμε να φύγουμε το συντομότερο από αυτή τη ζωή. Μια τέτοια διάθεση εμπειρίζει, τις πιο πολλές φορές, κάποια δαιμονική «έμπνευση».

Θα έχουμε καταλάβει κιώλας ότι αυτού του είδους η κρίση είναι παρόμοια (αν δεν ταυτίζεται κιώλας) με την διάκριση. Ο Θεός και Δημιουργός μας μάς ενέβαλε αυτή την ικανότητα μέσα μας από την αρχή της δημιουργίας μας. Ο Αγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος μας λέει ότι η διάκριση υπήρχε προπτωτικά στον Αδάμ (MG 53,132). Απόδειξη αυτού του γεγονότος είναι η ονοματοσία των ζώων και της γνωσιακός του (MG 54,606).

Ας δούμε τι ακριβώς λέει η Αγία Γραφή. «Ο Κύριος ἐπλασε από τὸ ἔδαφος ὄλα τὰ ζῶα τὸν ἀγρού καὶ τὰ πτηνά τὸν ουρανού καὶ τὰ ἔφερε μπροστά στὸν ἄνθρωπο για να δεῖ πᾶς θα τα ονομάσῃ. Καὶ ὁ, τὸ ονόμα ἐδίνε ο ἄνθρωπος σε κάθε ζωντανὴ ὑπαρξῃ, αὐτὸς ἡταν καὶ τὸ ονόμα τῆς. Ἐδωσε ονόματα σε ὄλα τα ζῶα, στα πτηνά τον ουρανού καὶ στα ἄγρια θηρία» (Γεν. 2, 19-20). Θα πρέπει εδώ να προσέξουμε ότι ο Θεός δεν είπε στον ἄνθρωπο πῶς θα ονομάσει το κάθε ζώο. Με αυτόν τον τρόπο θα μπορούσε να τα διακρίνει μεταξύ τους. Έδωσε στον ἄνθρωπο αυτή την πρωτοβουλία.

Ας πούμε ότι ο Θεός θέλησε να διαπιστώσει πώς θα λειτουργούνται αυτό το χάρισμα του λόγου (και ἄρα και της κρίσης) στον ἄνθρωπο. Και κάτι αλλό πολύ σημαντικό: δεν επενέβη στο ελάχιστο στην απόφαση του ανθρώπου να ονομάσει το κάθε ζώο ἡ αλλιώς. Αντίθετα μάλιστα, τα δέχτηκε ἐτοι ακριβώς όπως αποφάσισε ο ἄνθρωπος.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ορθοδοξία

Η Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα

Το περιεχόμενο της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ευρίσκεται στο τρίτο και τελευταίο μέρος του «Τριώδου», το οποίον αρχίζει από την Κυριακή του Τελώνου και Φαρισαίου (πριν εννέα εβδομάδες) και τελειώνει το Άγιο και Μεγάλο Σάββατο. Το τρίτο μέρος αρχίζει από την Κυριακή των Βαΐων.

Τα διδάγματα που πηγάζουν από την υμνολογία των Αγίων αυτών Ημερών μάς καλούν να αξιολογήσουμε τη μεγάλη προσφορά του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού για την ψυχική σωτηρία των ανθρώπων. Από Θεός αληθινός έγινε ο άνθρωπος, εγενήθη βρέφος στο άβλο, επαπεινώθη, υβρίσθη, εξευτελίσθη, εδίδαξε, έκαμε θαύματα, ανέστησε νεκρούς, έθρεψε πεινασμένους, ταπείνωσε τον Εαυτό Σου «γενόμενος υπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δε Σταυρού». Αυτά όλα θα τα νοιώσουμε καλύτερα, αν παρακολουθούμε και εκκλησιαζόμεθα τις άγιες αυτές ημέρες.


Γράφει ο
Δαμασκηνός
Ιωαννίδης,
θεολόγος

Οι Ακολούθιες του Νυμφίου Χριστού Αρχίζουν από το βράδυ της Κυριακής των Βαΐων. Στον Θρόπο της Μεγάλης Δευτέρας (την Κυριακή το βράδυ), η υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα προς μίμηση τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, παιδί του Πατριάρχου Ιακώβ. Αυτόν πούλησαν τα αδέλφια του σε Αιγύπτιους εμπόρους από φθόνο (αυτά υπάρχουν στην Παλαιά Διαθήκη). Στην Αίγυπτο, ο Ιωσήφ ανεδείχθη πολύ και πήρε μεγάλη θέση, διότι ήταν πιστός στον Θεό.

Ο Ιακώβ είχε δώδεκα γιους. Όταν επήλθε λιμός (πείνα) στην Παλαιστίνη, τα ένδεκα αδέλφια του Ιωσήφ πήγαν στην Αίγυπτο να αγοράσουν τρόφιμα. Γνωρίστηκαν με τον Ιωσήφ, που ήταν υπένθυνος για το εμπόριο. Ο Ιωσήφ όχι μόνο τους συγχώρεσε για αυτό που του έκαναν, αλλά κάλεσε και ολόκληρη την οικογένειά του, κάπου 75 άτομα, να πάνε στην Αίγυπτο να κατοικήσουν, διότι η πείνα θα συνεχίζοταν επτά χρόνια.

Το ίδιο βράδυ (της Κυριακής) η υμνολογία μας παρουσιάζει και άλλο υπόδειγμα, την ἄκαρπη συκή, που ο Κύριος την καταράστηκε και ξεράθηκε αμέσως. Η ἄκαρπη συκή παρομοιάζεται με την Συναγωγή των Εβραίων.

Μας καλεί, λοιπόν, η Εκκλησία το πρώτο βράδυ της Μεγάλης Εβδομάδας, να μιμηθούμε στον χαρακτήρα τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, να αποφεύγουμε δε την ακαρπία της συκής. Η ακαρπία στον ἄνθρωπο είναι να μην επιτελεί φύλανθρωπικό έργο, ήτοι η αδιαφορία προς τον συνάνθρωπο μας. Ο Κύριος είπε: «Παν ουν δένδρον ἄκαρπον καλόν εκόπτεται καὶ εἰς πυρ βάλλεται». (Ματθ. γ' 10). Ο ἄνθρωπος, λοιπόν, πρέπει να παράγει καρπούς, δηλαδή καλά έργα, και να μην είναι όπως η ἄκαρπη συκή. Ο Ιωσήφ είναι υπόδειγμα ανεξικαίας προς τους εχθρούς, αλλά και αγάπης προς τον πλησίον. Επίσης, είναι υπόδειγμα σταθερής πίστης προς τον Θεό και υπακοής στο θέλημά Του.

Στον Θρόπο της Μεγάλης Τρίτης η υμνολογία της Εκκλησίας επαναφέρει στη μνήμη μας την Παραβολή των 10 Παρθένων, την οποία εδίδαξε ο Κύριος. Οι πέντε εξ αυτών ήταν φρόνιμες και οι άλλες πέντε μωρές (ανόητες), που αμελούσαν την ψυχική σωτηρία. Εδώ τονίζεται ότι η ψυχική σωτηρία του ανθρώπου

επαφίεται προσωπικά στον ίδιον τον ἄνθρωπο. Αυτός πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος, διότι δεν ξέρει πότε θα τον καλέσει ο Θεός.

Στον όρθρο της Μεγάλης Τετάρτης, δηλαδή την Αγία και Μεγάλη Τρίτη το βράδυ, η Υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα μετανοίας την πόρνη γυναίκα, η οποία πήγε στο σπίτι του ευρίσκεται τον Κύριος και με δόκιμα μετανοίας έχυσε στα πόδια του πολύτιμο μύρο και τα σκούπισε με τα μαλλιά της. Αυτό έγινε λίγο πριν το Πάθος τού Κυρίου.

Νυμφίος είναι ο Χριστός. Νύμφη είναι η Εκκλησία. Και τα τέσσερα πρώτα βράδια της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ακούμε να υπερτονίζεται ο ύμνος «Ιδού ο Νυμφίος έρχεται εν τωμέσω της νυκτός και μακάριος ο δούλος ον ευρήσει γηρυορύντα, ανάξιος δε πάλιν, ον ευρήσει ραθυμούντα...» (Ευτυχισμένος ο πάντα έτοιμος, δυντυχής την οργή του Κύριου).

Την Αγία και Μεγάλη Τετάρτη

Την ημέρα αυτή τελούμε το Μυστήριο του Αγίου Ευγελείου. Τα μιστήρια της Εκκλησίας είναι επτά: Βάπτισμα, Χρίσια, Θεία Ευχαριστία, Άγιο Ευχέλαιο, Εξομολόγηση, Ιερωσύνη και Γάμος. Από τα επτά, τα πέντε είναι υποχρεωτικά και τα δύο (Ιερωσύνη και Γάμος) προαιρετικά. Το μυστήριο του Αγίου Ευχελαίου το ευρίσκομε στην Καθολική Επιστολή του Ιακώβου (Ε' 14), «Ασθενεί τις εν ιμήν; προσκαλεσάσθω τους πρεσβυτέρους της Εκκλησίας και προσευξάσθωσαν επ' αυτούς αλείγαντες αυτούς έλαιον εν τω ονόματι του Κυρίου».

Αγία και Μεγάλη Πέμπτη

Αυτήν την ημέρα μνημονεύουμε τα Πάθη του Κυρίου. Το συνοχάρι της ημέρας γράφει τα εξής: Την ημέρα αυτήν μνημονεύουμε τον Ιερό Νιπτήρα, τον Μυστικό Δείπνο (την παράδοση προς ημάς του φρικτού Μυστηρίου της Θείας Ευχαριστίας), την Υπερφύα (υπέρροχη) Προσευχή και την Προδοσία του Κυρίου από τον Ιούδα.

Τη Σύλληψη, τα Βάσανα, τους Εμπτυσμούς,



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Γιέ μου!

Ήσουν το βιος της ζήσης μου. Γλώσσα που σταύξει μέλι. Ήσουνα τρυφερότητα μέσ' του σκληρού τ' αμπέλι. Των σπλάχνων μου κι όλης της γης, το αίμα της καρδιάς μας. Σταυραετός των ουρανών, ο ήλιος βασιλιάς μας.

Παιδί μου, μ' ένα βλέμμα σου, τον κόσμο είχες φτιάξει, μα έγινες φτωχός αρνί, άνθρωπος να σε σφάξει. Και τώρα κλαίν' οι άσκεφτοι, μία φορά το χρόνο, να σβήσουμε αιμάρτημα και τον φριχτό σου πόνο.

Γιε μου, που θυσάστηκες... Π' άδικα σ' έχω χάσει. μην ξανακατεβείς στη Γη... Θα σε ξανακρεμάσει!

Μερσίνη MacFarland

Χριστός Ανέστη!

Ανάσταση ποθεί η ζωή. Φοβάται ο Χάρος, ψυχές διώχνουν τη θλίψη τους, το καθε βάρος. Ο ουρανός στα γιορτινά, χαμογελά η φύση, γίγανουν τ' αρρώστου οι πληγές – ποθεί να ζήσει.

Ανάσταση έχουν οι καρδιές, την ψέλνουν με τραγούδια, πετούν χαρούμενα παιδιά στων κήπων τα λουλούδια. Βάσανα, λύπες, οι καημοί, για λίγο ξεχασμένα. Χριστός Ανέστη εκ νεκρών – για σένα και για μένα.

Ευχόμενη ιδιαιτέρως μια λαμπρή Ανάσταση για Κύπρο, Ελλάδα και όλο τον Ελληνισμό που δεινοπαθεί.

Μερσίνη MacFarland

΄Ηστερ

΄Ηστερ κάμιν' - `Ηστερ κάμιν' έβρυμποντυ ράνιν' - ράνιν' κάποιοι πλούσιοι, κάποιοι φτωχοί, με βιά τρέχουν σαν τροχοί.

Οι φτωχοί απλώς κοιτάνε και θα πάρουν ότι νά' ναι. Τα μωρά να μην πεινάνε, μόνο να σιγοπατάνε.

Χάππυ `Ηστερ - Χάππυ `Ηστερ, να γιορτάσουμε μαζί, να πηδούμε απ' τη χαρά μας μιαν ολόδροση στιγμή. `Ηστερ κάμιν' - `Ηστερ κάμιν' για τον κάθε μπαζεβάνη!

Νίκος Κωνσταντίνης
εκ Λεμεσού

Οι άρπαγες εν λαίμαργοι

Οι άρπαγες εν λαίμαργοι, ποτέ τους εν χορτάνουν τζιαί τες ξένες περιουσίες με τη βία θέλουν να τες πιάνουν. Ήρτεν ο Αμπτουλάχ ο Γκιουλ, δα κάτω στην Αγγλία, για να τον δει τον Κάμερον χωρίς αργοπορία. Πα να πει ο Κάμερον ήντα που εν να πράξει, της Κύπρου τα πετρέλαια τζιαί γκάζια να αρπάξει. Είπε του ο Κάμερον ότι εν εις το πλευρόν του η Αγγλία, γιατί έδωσεν την δουλειάν σε εγγλέζικην εταιρεία. Είπεν δε να βιαστεί να μεν βαρυκωλήσει στην ξηράν, τζιαί στην θάλασσα της Κύπρου να πάει να τρυπήσει. Τα πετρέλαια τζιαί τα γκάζια της Κύπρου να τα πιάσουν, να τα δκιαμοραστούν τζιά' οι δκυό τζιαί να ησυχάσουν. Το σχέδιον Ανάν οι Ελληνοκύπριοι γιατί να μεν το δεχτούν; Οι Εγγλέζοι με κάθε τρόπο προσπαθούν να τους εκδικηθούν. Πατί με το Ανάν, οι Βάσεις επιάνων υφαλοκρηπίδα στη θάλασσά τους τζιαί ούλα τα πετρέλαια τζιαί τα γκάζια της Κύπρου ήταν νά' των δικά τους!

Σωτήρης Λάμπρου
από τη Μακράσυκα

Πάσχα των Ελλήνων

Πάσχα των Ελλήνων Πάσχα. Χριστός Ανέστη!... «Λαμπτρώμεν λαοί»... «Εδώ είμαι», λέει ο Χριστός! «Μη φοβάσαι αναστήθηκα». Μέρα Λαμπτρή την είπανε. Τα πάντα είναι μια στιγμή Λαμπτρής: Η Μεγάλη εβδομάδα των Παθών, το φίλι του Ιούδα, η προδοσία, η σύλληψη η Σταύρωση, ο Επιτάφιος Θρήνος. Η Ακολουθία της Αγάπης, τα χαρούγελα των ανθρώπων, το χαρμόσυνο μήνυμα της Ανάστασης. Ο συμβολισμός της είναι πάντα ο ίδιος: Η νίκη της ζώης πάνω στο θάνατο. Η σταύρωση εγκυμονεί την Ανάσταση, το πένθος διαδέχεται η χαρά... «Ο θεός πεθαίνει, ενώ ο κόσμος ξαναγεννιέται».

Σε δύσκολους καιρούς, που ο λαός μας ήταν κάτω από την σκλαβιά διαφόρων αφεντάδων, το τελευταίον της Εβδομάδας των Παθών και της Ανάστασης λειτουργούσε συμβολικά, προσδιοντας την διάσταση του αγώνα και της βεβαιότητας της απελευθέρωσης.

Κάθε Ελληνικός τόπος γιορτάζει με τον δικό του έχωριστο τρόπο το χαρούμσυνο μήνυμα της Ανάστασης. Από τη μαίρη της Ελλάδας ως την άλλη, πολλά έθιμα τιμούν τη λαμπτρή αυτή μέρα της Ορθοδοξίας. Ωστόσο, με τα χρόνια, πολλές εκδηλώσεις λησμονήθηκαν... Στην Κύπρο και σε άλλα ελληνικά νησιά στην πρώτη Ανάσταση όλοι χτυπούν τα στασίδια... Επίσης, όταν ψάλλεται το «Χριστός Ανέστη», η ατμόσφαιρα δονεύεται από τις τυμπανοκρουσίες, τον θόρυβο των κροτίδων και των πυροτεχνημάτων. Και ύστερα αρχίζει το τσούγκρισμα των κόκκινων αυγών, το σούβλισμα των αμινών, τα πασχαλινά παιχνίδια στην πλατεία του χωριού. Τα κόκκινα αυγά είναι ένα πανελλήνιο έθιμο που έλειπε τις ρίζες του από τα πρωτοχριστιανικά χρόνια. Οι ερμηνείες που δίνονται για την προτύμησή του και μάλιστα σε χρώμα κόκκινο, είναι πολλές. Το αυγό στην προκειμένη περίπτωση συμβολίζει την ανανέ-

ωση της ζωής και την ευηγρία.

Για το χρώμα είναι γνωστή η λαϊκή παράδοση που λέει: «...όταν είπαν ότι αναστήθηκε ο Χριστός, κανείς δεν το πίστευε. Μια γνανάκι μάλιστα που κρατούσε ένα καλάθι με αυγά, φώναξε: Μπορεί από άσπρα να γίνουν κόκκινα!» Κατ' άλλους, τα κόκκινα αυγά συμβολίζουν το αίμα του Ιησού Χριστού που έσταξε όταν τον λόγχισε ο Ρωμαίος στρατιώτης. Η παράδοση θέλει τις νοικουρές σε όλη την Ελλάδα να βάφουν τα κόκκινα αυγά τους την Μεγάλη Πέμπτη.

Γράφει ο ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ
Εκπαιδευτικός στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας
Από το Μονάγρι Λεμεσού
a.augoustis@hotmail.com



Οι αυγοί είναι από τα πιο αναγνωρίσιμα σύμβολα του Πάσχα, καθώς συμβολίζουν το Χριστό. Ο Ιωάννης ο Βαπτιστής είχε παρομοίασε το Χριστό με τον «Αιμό του Θεού», ο οποίος θα πάρει μαζί του την αμαρτία του κόσμου!»

Το τσουρέκι είναι μόνο ένα από τα ποικίλα εορταστικά ψωμιά της ελληνικής παράδοσης, όμως ίσως είναι το πιο γνωστό. Εκτός από το τσουρέκι, υπάρχουν και άλλες ποικιλίες πασχαλινού ψωμιού γνωστές ως «λαμπροκούλουρα» ή «λαμπρόψωμο» ή με άλλες ονομασίες ανάλογα με την τοπική παράδοση. Το ψωμί αυτό είναι συμβολικό γιατί αντιπροσωπεύει την Ανάσταση του Χριστού, καθώς το αλεύρι ζωντανεύει και μεταμορφώνεται σε ψωμί.

Τα κεριά και τα πυροτεχνήματα είναι σύμβολα ελληνικά. Τα κεριά είναι εκκλησιαστικά μαζί και κοσμικά. Κοσμικά είναι κυρίως το μέρος τους που αφορά τις κορδέλες: γαλάζιες για τα αγριά και

ροζ για τα κορίτσια.

Σε πολλά χωριά πραγματοποιούνται λαϊκά αγωνίσματα την ήμερα της Λαμπτρής αλλά και τις αμέσως επόμενες μέρες, όπως διαγωνισμοί στην πιπάσια, το τρέξιμο, το πήδημα, τη διελκυστίδα, τις κούνιες κ.α. Οι κούνιες προέρχονται από το αρχαίο έθιμο της «αιώρας» (Ομηρικά χρόνια), που γινόταν πάντα την άνοιξη. Στο λίκνισμα της κούνιας δινόταν μαγική διάσταση, ενώ το δέντρο που την κρατούσε υλοποιούσε τις ευχές του λικνίζομενου. Στα χωριά μας οι κούνιες ήταν μια καλή ευκαιρία για το πλησίασμα των νέων με τις νέες. Ο νέος κουνάει την κοπέλα κι εκείνη ανταποκρίνεται με δίστιχα, μετατρέποντας έτσι την Ανάσταση και σε γιορτή του έρωτα.

Τα παλιά χρόνια η μέρα της Λαμπτρής ήταν μια ευκαιρία για συμφιλίωση. Έβλεπε ο ένας τον άλλο και άλλαζεν της αγάπης φίλι, ξεχνώντας κάθε διαφορά τους και έχθρα. Όπως αναφέρουν παλαιοί Αθηναιοί διάφεροι, στην Αθήνα, κατά τον Εσπερινό της Λαμπτρής, μία μέρα που τόσο φανερά εκδηλώνεται η χριστιανική αγάπη, συνήθιζαν να συνάπτουν την σχέση της αδελφοποιΐας, η οποία ανυψώνει την φιλία σε δεσμό αδελφικής αγάπης. Είναι δε αξιοσημένωτο, ότι η πράξη αυτή ελάμβανε την μορφή πραγματικής ιεροτελεστικής.

Το αναστάσιμο μήνυμα είναι η πιο μεγάλη ευκαιρία για προβληματισμό και περίστεψη. Για να πάρουμε τις απαραίτητες ανάσες προκειμένου να αντιμετωπίσουμε τα πολύ δύσκολα που έχουμε μπροστά μας. Και να θυμόμαστε πάντα: Μετά τον Σταυρό του Μαρτύρου, η Ανάσταση. Μετά την σκληρή δοκιμασία, η λύτρωση.

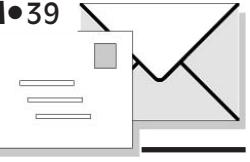
Καλό Πάσχα, αδέλφια. Περιφρονήστε την Τρόικα και τα παραμάσχαλα της...
Καλή λευτεριά!!!

«Τα ωραία φαγητά στο Κελλάκι, το στομάχι Έρογλου, ο Στάλιν κι ο Γιέλτσιν»

Κύριε Διευθυντά,

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας στην αρχή, όπως έλεγε, ήθελε πέντε χρόνια προεδ

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.



Οι τέσσερις «υπέροχοι» του Κέντρου, η διζωνική και οι ασήκωτες εθνικές τους ευθύνες

Κύριε Διευθυντά,

Τα κόμματα του Κέντρου βρίσκονται ενώπιον σοβαρού προβληματισμού. Πρέπει να υποστηρίξουν μία προσωπικότητα που να ανταποκρίνεται στις επιθυμίες της πλειοψηφίας του λαού. Που να έχει στόχο την απελευθέρωση και την πλήρη αποκατάσταση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και να σέβεται τη λαϊκή ευημερούσα της 24ης Απριλίου 2004, που ήταν η απόρριψη της τουρκοβρετανικής ρατσιστικής Διζωνικής Δικοιονομικής Ομοσπονδίας από το 76% των κυπριακού λαού. Που να υποστηρίξει, με λίγα λόγια, μια γνήσια ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ και όχι αερολογίες και συνθήματα με απδιαστικές διζωνικές διγλωσσίες.

Όπως ορθά επισήμανε ο αγαπητός Λάζαρος Μαύρος στο άρθρο του στη Σημερινή 7.4.2012 «Η υπουργιότητα και πολιτική Λιλλήκα», ο κ. Λιλλήκας «είχε από νωρίς καταθέσει δημοσίως κι αναλυτικά την τοποθέτησή του για την ανάγκη επείγουσας αναζήτησης εθνικής στρατηγικής για το Κυπριακό, με το βιβλίο του “Λύση του Κυπριακού – πραγματικότητες, διλήμματα κι επιλογές”, που εκδόθηκε στα τέλη του 2008. Έκτοτε, περιφρονώντας τις προσωπικές εναντίον του απειλές Χριστόφαια περί “οδοστρωτήρα” παρέμεινε συνεπής και ακέραιος στη δέσμευσή του για μελετημένη κι αποφασιστική αναζήτηση της άλλης στρατηγικής...».

Η εξαγγελία της υπουργιότητας Γ. Λιλλήκα, αν και αναμενόταν, έχει προκαλέσει κάποιο πανικό στα κόμματα του Κέντρου, ιδιαίτερα η ξεκάθαρη δημόσια απόρριψη της χρεωκοπημένης διζωνικής ταλαιπωρίας. (Η οποία για δεκαετίες τους μόνους που βοήθησε στα σχέδιά τους ήταν τους πάτρονές της Τούρκους και Βρετανούς). Αυτό για πρώτη φορά γίνεται, επίσημα πλέον, μάλιστα από ένα πρώην ΥΠΕΞ της Κυπριακής Δημοκρατίας.

ΔΗΚΟ 1990: Διζωνική μαχαιριά το 649

Πα υπενθύμιση των πρεσβύτερων και γνώση των νεότερων στο ΔΗΚΟ, όταν επι προεδρίας του ουρανοκατέβατου Γιώργου Βασιλείου, οι Βρετανοί κατάφεραν να εκδοθεί το ψήφισμα του Σ.Α. 649/90 που ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ εισήγαγε την λύση Διζωνικής (μετά την προώθησή της από το λονδίνο στις 16 Αυγούστου 1974) τέτοια ήταν η αντίδραση του ΔΗΚΟ που κυκλοφόρησε φυλλάδιο και αυτοκόλλητες αφίσες, με το έμβλημα του ΔΗΚΟ. Οι αφίσες είχαν το χάρτη της Κύπρου με μια μαχαιριά στη μέση και στην άκρη του χασαπομάχαιρου το 649! Έτσι έβλεπε το ΔΗΚΟ την Διζωνική.

Σήμερα, το ΔΗΚΟ έχει και την εντολή του λαού της 24.4.2004, που απέρριψε την τουρκογενή και βρετανο-πρωθυπόμενη Διζωνική. Κανένας δεν είχε και δεν έχει το δικαίωμα να αγνοεί ή πεισματικά να περιφρονεί εκείνη την απόφαση του 76%. Εκείνο που παρατηρείται όμως είναι ότι όλοι κακολογούν την διζωνική αλλά, φιβούμενοι την σκιά τους, μικροπρεπώς και για να μην κακοφαίνουν ξένους διπλωμάτες, δεν τολμούν να απεγκλωβιστούν από αυτήν. Φαίνεται αναζήτοντας κοινώς αποδεκτό μεν υπουργό, αλλά... διζωνικό!

Το εφιαλτικότερο σενάριο θα είναι, εάν άνθρωποι του Κέντρου (των 4 κομμάτων), οι πλείστοι των οπίσιων ήσαν και εναντίον του Σχεδίου Ανάν, γίνουν κομμάτια υπέρ διαφόρων υπουργίων (διζωνικών!). Σ' αυτή την περίπτωση η επιλογή θα καταλήξει μεταξύ Δ. Χριστόφαια (ή όπου ήταν άλλου του ΑΚΕΛ) και Ν. Αναστασιάδη, με τραγικά αποτελέσματα για το εθνικό μας θέμα.

Ολόκληρη την ΑΣΗΚΩΤΗ ιστορική πλέον ευθύνη για όσα θα ακολουθήσουν στην πατρίδα μας θα φέρουν ΟΙ ΗΓΕΣΙΕΣ των 4 κομμάτων του Κέντρου. Επομένως να, δεν επιτρέπεται πλέον «να προφασίζουμε σε θολούρες φυσανέμπδων και λιοστρόφια καιροσκοπισμών».

Και ας μην γνωτζωθούν από την... περιβόλητη δήθεν «ενότητα» για την τυχόν λανθασμένη απόφασή τους, γιατί -όπως λέμε- «ο πατριωτισμός είναι το καταφύγιο του κάθε κατεργάρη»...

Φανούλα Αργυρού
Ερευνήτρια/συγγραφέας

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Οι εκλογές, το μέλλον της Ελλάδας και το διεθνές περιβάλλον

Σε λίγες εβδομάδες καλούμαστε να αποφασίσουμε για το μέλλον της χώρας στην πιο κρίσιμη μεταπολιτευτική πολιτική ιστορία μας. Το εσωτερικό περιβάλλον μέσα στο οποίο θα γίνουν οι εκλογές αντανακλά την περιφρέσκα απιμόσφαιρα της ανασφάλειας, οργής, αγανάκτησης, θυμού και αγωνίας.

Το πολιτικό μας σύστημα για πρώτη φορά έρχεται αντιμέτωπο με το ίδιο του το πεπρωμένο. Η νευρική του κρίση είναι εμφανής σε όλο το φάσμα του, από την άκρα δεξιά έως την άκρα αριστερά την ώρα που η χώρα έχει ανάγκη πολιτικής σταθερότητας για ένα σωρό λόγιους εξωτερικούς και εσωτερικούς, οικονομικούς αλλά και εθνικούς.

Ανάμεσα στα κύρια χαρακτηριστικά της υψηστώμενης πολιτικής κατάστασης διακρίνουμε έναν απίστευτο κατακερματισμό των κομμάτων σε όλο πολιτικό τοπίο. Από τα δεξιά με κυρίαρχη τη Νέα Δημοκρατία έχουμε τους Ανεξάρτητους του Καμμένου, το ΛΑΟΣ, το κόμμα της κας Μπακογιάννη, τη Δράση του Μάνου, τη Χρυσή Αυγή και το κόμμα εθνικής σωτηρίας (απόστρατοι). Στη συνέχεια έχουμε το ΠΑΣΟΚ (με ότι του έχει απομείνει), το κόμμα του Κουβέλη, της Λούκας και του Καστανίδη, και στην αριστερά το ΣΥΡΙΖΑ, το άρμα του Δημαρά, τους οικολόγους, το ΚΚΕ, το ΕΠΑΜ του Καζάκη, άλλοι αντιμημονικοί, οι κυνηγοί ενδεχομένως και άλλοι. Μιλάμε για 12-13 πολιτικούς αρχηγούς και ισόριθμα κόμματα.

Όλος αυτός ο θαυμαστός κόσμος του πολιτικού σκηνικού είναι αφενός μεν δημιουργήμα του δικομματισμού που δεν κατάφερε να πείσει τους πολίτες ενώ παράλληλα είναι και μια έκφρασης απόγνωσης των πολιτών και ψηφοφόρων. Η ψήφος στις εκλογές θα είναι αποτέλεσμα οργής, αγανάκτησης, θυμού για όλα όσα έγιναν και ανασφάλειας για όσα θα γίνουν και αυτά που έρχονται όπως τα αντιλαμβάνεται ο ψηφοφόρος και ο πολίτης της χώρας. Πα ένα μεγάλο μέρος του ελληνικού λαού η ψήφος θα είναι ψήφος εκδίκησης και όχι προοπτικής και ανάγκης πολιτικής σταθερότητας.

Η παρούσια τόσων πολιτικών κομμάτων στην παρούσα συγκυρία είναι μια έκφραση της βούλησης του λαού μεν αλλά αυστηνωνησίας και αστάθειας δε. Εδώ σ'ένα σπίτι για παράδειγμα δεν μπορούμε να συνεννοηθούμε 2-3 νοματίσιοι, σκεφτείτε με τόσους αρχηγούς και προσωπικές απόζεντες πώς να κυβερνηθεί ο τόπος. Ίσως αυτό και να είναι και το χαρτί της περιοχής από τη Μεσόγειο έως την Κεντρική Ασία για τις επόμενες δεκαετίες. Κύρια χαρακτηριστικά των εξελίξεων είναι:

— Ζητήματα ενέργειας (αγωγοί, φυσικό αέριο και πετρέλαιο Αιγαίου και Ανατολικής Μεσογείου).

Πολιτική Ανάλυση από τον Γιάννη Μήτσιο

Πολιτικό Επιστήμονα - Διεθνολόγο, Παν/μιο Northeastern Βοστώνης, ΗΠΑ

Ολα τα παραπάνω μπορεί να οδηγήσουν στην απάλεια πολιτικής σταθερότητας τη στιγμή που είμαστε στη μέση μιας δύνσκολης διαδρομής στην οικονομία, στα δόνεια και στο στοίχημα για ανάπτυξη που για να γίνει πράξη απαραίτητη προϋπόθεση είναι η σταθερότητα της χώρας και η συνοχή της κοινωνίας.

Διεθνές περιβάλλον

Η Ελλάδα καλώς η κακώς βρίσκεται σε μια γειτονιά του κόσμου που γίνονται πολλά πράγματα που έχουν ευρύτερες γεωπολιτικές παραμέτρους και συμφέροντα. Η Ελλάδα δεν είναι Βέλγιο που είχε ενάμιση χρόνο να σχηματίσει κυβέρνηση επειδή δεν τα βρίσκαν οι Βαλώνι με τους Φλαμανδούς, ούτε Ισλανδία και Ιρλανδία που ζουν στον μικρόκοσμό τους. Στην περιοχή μας αυτή την περίοδο κυνοφορούνται και ζυμώνται εξελίξεις που θα αλλάξουν ριζικά τη χάρτη της περιοχής από τη Μεσόγειο έως την Κεντρική Ασία για τις επόμενες δεκαετίες. Κύρια χαρακτηριστικά των εξελίξεων είναι:

— Ζητήματα ενέργειας (αγωγοί, φυσικό αέριο και πετρέλαιο Αιγαίου και Ανατολικής Μεσογείου).

— Το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και μια πάρα πολύ πιθανή επέμβαση της δύνης και του Ισραήλ που μπορεί να οδηγήσει σε απρόβλεπτες συνέπειες οικονομικές αλλά και πολεμικές. Σ' αυτήν την περίπτωση μπορεί να μιλάμε και για πάνω από 200 δολ. το βαρέλι.

— Η σταθερότητα και συνοχή της Τουρκίας, που αντοεγλωβίζεται σταδιακά σε πολεμική κρίση με Συρία, Ιράν, ενδεχόμενη αυτονόμη Κουρδιστάν, ρωσικές πιέσεις από Βορρά στη Γεωργία και Αζερμπατζάν, με το μισό στρατιωτικό κατεστημένο στου

Πασχαλινά έθιμα στην Κύπρο

Ανάσταση... μέρα σημαδιακή για τη Χριστιανοσύνη και τον Ελληνισμό. «Μέρα λαμπρή, μέρα γιορτή, μέρα λουλουδιασμένη... μέρα λουσμένη στο φώς και την Ανοιξη, μια μέρα χαράς και ελπίδας.

Το νόημα της Ανάστασης συνδέθηκε στενά με την Ανάσταση του Ελληνισμού, αλλά και με την Ανάσταση της Φύσης.

Κι εμείς σήμερα στη Κύπρο, προσέμενουμε την ώρα που οι καμπάνες θα κτυπήσουν χαρμόσυνα φέρνοντας το μήνυμα της Ανάστασης της μικρής μας πατρίδας.

Προσέμενουμε την ώρα που οι καμπάνες στα κατεχόμενα χωριά μας θα κτυπήσουν χαρμόσυνα για να γεμίσουν οι εκκλησίες με κόσμο, να σιμίδει το χαμόγελο της Ανάστασης με τις μυρωδιές των λουλουδιών, με την ευωδία της φύσης και με τα παιδικά ξεφωνητά.

Οι προετοιμασίες για το Πάσχα εξεκινούν από την αρχή της Μ. Εβδομάδας, ακόμα κι από το «Σάββατο του Λαζάρου». Μικρά παιδιά γιρίζαμε από σπίτι σε σπίτι για να πάμε τον Λάζαρο ή το τραγούδι του Λαζάρου:

Αρχοντες Καλή μέρα σας
Καλή γιορτή απάνω σας.
Ήλθαν τα Βάγια ήλθασιν
Και του Λαζάρου έγερσις.
Τ' Άγια Πάθη του Χριστού
Αξίως προσκυνήσωμεν
Και την Λαμπράν Ανάστασιν
Καλώς να την εφθάσωμεν.
Ακολουθεί στον ίδιο ρυθμό ολόκληρη

που πήγαιναν να πούν το τραγούδι του Λαζάρου έπαιρναν μαζί τους απ' αυτή την πογιά κι έδιναν στη νοικοκυρά λίγη, για το βάψιμο των λαμπράτικων αυγών. Εκείνη τους έδινε αυγά ή χρήματα. Σε άλλα χωριά μαζεύουν λιζάρι ένα φυτό δηλαδή που η ρίζα του περιέχει βαθυκόκκινη χρωστική ουσία για το βάψιμο των αυγών. Αφού η ρίζα «κουπανιστεί» καλά μπαίνει στην κατασαρόλα με ζεστό νερό και βράζει, δημιουργώντας έτσι το κατάλληλο χρώμα για το βάψιμο.

Την Κυριακή των Βαΐων ή της Ελιάς όπως χαρακτηριστικά λέγεται η τελευταία Κυριακή πριν από το Πάσχα, συνηθίζεται να πάρνει ο κόσμος κλαδάκια ελιάς σε μικρά μικρά δέματα στην εκκλησία. Εκεί παραμένουν μέχρι την ημέρα της Αναλήψεως. Αγιάζονται έτσι τα κλαδιά της ελιάς και τα φύλλα χρησιμοποιούνται για το κάπνισμα, έθιμο που ακόμα παραμένει σε πολλά σπίτια μέχρι σήμερα.

Παλαιότερα στην Κύπρο κατά την Μεγάλη Πέμπτη δεν εργάζονταν οι σδημουργοί γιατί από τους επαγγελματίες αυτούς είχε ζητήσει, όπως επιστένετο, ο Πιλάτος τρία καρφιά για την Σταύρωση και αυτοί όχι μόνον τα έφτιαξαν, αλλά είχαν φτιάξει και περιοστέρα.

Σε χωριά της Μαραθάσας (Άγιος Δημήτριος) έφτιαχναν το εφταλοίτικον φάιν, δηλαδή φαγητό από εφτά νησίσμα είδη, μαζί και το λάδι που τις υπόλοιπες μέρες της Αγίας Εβδομάδας, απαγορεύεται. Το έθιμο αυτό θυ-

της ζωής από αυτά μετά το σπάσιμο τους. Τα βάφουμε κόκκινα γιατί κόκκινο είναι το χρώμα που έχει το αίμα, δηλαδή η ζωή.

Κατά τη Μεγάλη Πέμπτη συνήθιζαν να μαζεύουν δύσοσμη με τον οποίο παρασκευάζαν τσάι καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου. Το τσάι αυτό εθεωρείτο κατάλληλο για τους πόνους του στομαχιού.

Ένα αλλο έθιμο της Μεγάλης Πέμπτης σε μερικά χωριά της επαρχίας Λεμεσού, όπως στην Πάχνα, το Βουνί, το Κοιλάνι, το Πέρα – Γείδι, τα Μανδριά, την Κουκά, την Τριμίκλινη κ.α είναι το ζύμωμα των πατροπαράδοτων αρκατένων. Τα αρκατένα είναι παξιμάδια που σαν βάση έχουν τον αρκάτη, ειδικό προϊόν μικρά δηλαδή που βγαίνει από ρεβίθια. Δέν μπορούσε να νοηθεί Πάσχα στα χωριά αυτά χωρίς «παξιμαδιές» όπως κοινά λεγόντουσαν. Από τις προηγούμενες μέρες οι νοικοκύρες είχαν φροντίσει για το καθάρισμα των σπιτιών. Το άσπρισμα με ασπρόχωμα ή ασβέστη γινόταν με βούρτσα φτιαγμένη από δέσμη με κλαδά θάμνων, κυρίως ένταρκάς. Και στο πεντακάθαρο φρεσκοβαμμένο σπίτι όλα έλαμπαν, όταν τη Μεγάλη Πέμπτη η νοικοκυρά ζύμωνε τις παξιμαθικιές, τα κουλλούρκα και τις φλαούνες το άλλο παραδοσιακό πασχαλάτικο έδεσμα. Ήταν δυνατό να μείνει σπίτι το Πάσχα χωρίς τη φλαούνα που η κατασκευή της και μόνο έμοιαζε με πραγματική ιεροτελεστία; Και η νοικοκυρά που έφτιαχνε τις πιο νόστιμες, ένοιωση περηφάνια όταν της αναγνώριζαν την τέχνη και την μαεστρία της.

Πολλοί Χριστιανοί δέν πάνε κάθε μέρα στην εκκλησιά τις μέρες της Αγίας Εβδομάδας. Τη Μεγάλη Παρασκευή όμως το θεωρούν απαραίτητο και θάναι μεγάλη παραλείψη σαν Χριστιανοί που είναι να μήν πάνε να παρακολουθήσουν τα εγκώμια της Παναγίας και να μήν της ανάφουν το κεράκι τους. Το στόλισμα του Επιταφίου με λουλουδιά και γενικά η όλη τελετή θυμίζει την αρχαία γιορτή των Κυπρίων, τα Αδνία, στην οποία απαντώνται και άλλα στοιχεία της χριστιανής θρησκείας, όπως λ.χ. η Ανάσταση του Λαζάρου.

Περί το μεσημέρι της Μ. Παρασκευής ο Επιτάφιος είναι κιόλας στολισμένος από άνθη. Τα λουλουδιά του Επιταφίου που τα μοιράζει ο παπάς στους πιστούς όταν τον προσκυνούν, φυλάγονται για θυμίαμα για τους αρρώστους. Στον Καραβά και στην Επιταγήνια της Λεμεσού τα λουλουδιά του Επιταφίου δίδονται στον μεταξοσκώληκα για να ευλογηθεί και να κάμει πλούσιο μετάξι.

Οι κάτοικοι των ορεινών χωριών συνηθίζουν να πάρνουν στον επιτάφιο τα γνωστά αγριολούσιδα που μοιάζουν πολύ με τη λεβάντα, τις μυροφόρες. Και τις θεωρούν απαραίτητες για το στόλισμα του Επιταφίου, ίσως πρός ανάμνηση των Μυροφόρων, αλλά και για το γλυκύ, λεπτό άρωμα τους.

Πολύ βασικό αρωματικό φυτό της Κύπρου στο στόλισμα του Επιταφίου ήταν η μυροίνη, η μερσινιά όπως τη λέει ο λαός. Αποτελεύεται τη βάση, τον κορμό του στολισμού, πάνω στον οποίο στήριζαν τα υπόλοιπα λουλουδιά. Άφηνε δε τριγύρω το λεπτό χαρακτηριστικό της άρωμα. Και το κάθε σπίτι έστελνε από την αυλή του τα καλύτερα λουλούδια για το στόλισμα.

Τό απόγευμα κυρίως στις πόλεις μικροί και μεγάλοι τρέχουν από τη μάεκκλησιά στην άλλη για να προσκυνήσουν τον Επιτάφιο και να δούνε σε ποιά εκκλησία είναι καλύτερα στολισμένος. Τα παιδιά γιρίζουν από σπίτι σε σπίτι και όπως στο Σάββατο του Λαζάρου τραγουδούν τον Θρήνο της

Παναγίας. Σε μερικά μέρη λέγεται και «Τραγούδι της σαντάφκιασης»

«Άδε μαντάτο σκοτεινό τζάι μέραν λυπημένην που ήττεν σήμερον σε μεν την πολλοπικραμένην, επιάσαν τον ιουούλην μου τζί έμεινα ορφανεμένη.

Το βράδυ οι εκκλησίες πλημμυρίζουν από κόσμο. Οι εικονές είναι σκε-

Μεγ. Εβδομάδας, η αγάπη ξεχωρίζει και η χαρά καλύπτει όλους, μικρούς και μεγάλους. Αγκαλιές, φιλιά, ευχές. Χριστός Ανέστη... Αληθώς, Ανέστη ο Κύριος... Χρόνια Πολλά...

Μετά τη λειτουργία το εκκλησίασμα μαζεύεται γύρω στη Λαμπρατζά. Ευχές, αστεία, πειράγματα... Οι Γιορτάρηδες της μέρας θα κεράσουν όλο τον κόσμο με τη φρέσκια φλασόνια, ζι-



πασμένες με μαύρο ύφασμα πενθώντας για το θείο δράμα. Σε μερικές εκκλησίες γυναίκες ξενυκτούν κοντά στον Επιπτάφιο, ξενυκτούν δηλαδή τον νεκρό Ιησού, όπως συνηθίζεται να ξενυκτάται ο κάθε νεκρός. Συνήθως κάποιος είναι και ο γιορτάρης της Μ. Παρασκευής και αυτός έχει το δικαίωμα να ραντίζει τους πιστούς με την μερέχα ροδόσταγμα ή ανθόνερο πράγμα που κάνουν προηγουμένως τέσσερις κοπέλες, οι Μυροφόρες, στον στολισμένο επιτάφιο.

Μετά το τέλος της λειτουργίας κάποιος από το εκκλησίασμα στέκει είτε μέσα στην εκκλησία είτε στο προαύλιο και τραγουδά τον Θρήνο της Παναγίας που αναφέραμε πιο πάνω.

Το Μ. Σάββατο αρχίζουν από νωρίς οι προετοιμασίες για την Ανάσταση. Πρώτο μέλημα το μάζεμα των έγκλων για τα άναμμα της φωτιάς, «της Λαμπρατζάς» στην αυλή της εκκλησίας. Κι εδώ συναγωνισμός για το ποιός θα φέρει το πιο μεγάλο έγκλο «τον κούζαλο» γιατί η μεγάλη φωτιά πρέπει να διαρκέσει μέχρι το πρωί. Ήταν ο μόνος τρόπος για να ζεστένονται οι πιστοί αγούν η λειτουργία γίνεται μεσάνκτα, όταν το κρύο βρίσκεται στο κατακόρυφο. Αυτό όμως έγινε έθιμο αγαπητό γιατί γύρω από τη φωτιά, τη Λαμπρατζά, ζεστένεται όχι μόνο το σώμα αλλά κι η καρδιά. Γνωστοί και φίλοι, μέσα στο πνεύμα της αγάπης, θα κάνουν αστεία, θα πούν λόγια ζεστά, θα ανταλλάξουν ευχές. Εδώ, τούτη την ώρα, δέν χωράνε μίση, δέν χωράνε αντιπαλότητες κι αντιζηλίες.

Γύρω στα μεσάνυχτα θα κτυπήσουν οι καμπάνες χαρμόσυνα. Δεν υπάρχει ήχος πιό γλυκός απ' αυτό το χαρμόσυνο μήνυμα, αυτό το κάλεσμα για τη γιορτή της αγάπης και της αναγέννησης. Στην εκκλησία πρέπει να βρίσκονται όλοι, δέν πρέπει να λείψει κανένας χωριάνος από τον «καλό λόγο». Γι αυτό κι ο παπάς ωρά πρίν αρχίσει τη λειτουργία α

«Το μεγαλείο ενός ανθρώπου δεν είναι αποτέλεσμα τύχης, αλλά προσωπικής του επιλογής». Μια αλήθεια, την οποία βλέπουμε να επαληθεύεται καθημερινά, τόσο στον πολιτικό και τον εν γένει πνευματικό κόσμο, όσο, βέβαια, και στον επιχειρηματικό. Και ο Αντρέας Γ. Χατζημηνάς, δύος και τόσοι άλλοι αξιόλογοι και οξιέπαινοι συμπατριώτες μας τόσο στην Γενέτειρά μας, όσο και στην ξενιτιά, ανήκει στους επιτυχημένους εκείνους επιχειρηματίες, των οποίων το λαμπρό παράδειγμα οφείλουμε να έχουμε πάντοτε υπόψη και να προσπαθούμε να το μιμηθούμε -ο κοθένας μας από το δικό του μετερίζει- αν, βέβαια, θέλουμε να βάλουμε κι εμείς την μικρή ή μεγάλη σφραγίδα μας στο ιστορικό μας διάβα από την πρόσκαιρη αυτή περίοδο της ύπαρξής μας.

Γράφει ο Χάρης Μεττής

Ο τιμούμενος με τις λίγες αυτές γραμμές μας ομογενής γεννήθηκε στο μικρό και σήμερα τουρκοκρατούμενο χωριό Φιλιά (Μόρφου) στις 12 Ιουνίου 1944, στην διάρκεια δηλαδή του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου, όταν οι χωρικοί της Μεγαλονήσου μας Κύπρου, δύοι τουλάχιστον είχαν κάποια καλλιεργήσιμη γη στην ιδιοκτησία τους, την καλλιεργούσαν απλά και μόνο για να τρέφονται. Όσοι, όμως, από αυτούς στερούνταν και αυτή την ελάχιστη, πολλές φορές, γη, τότε επιβίωναν, στην κυριολεξία, σαν τα πτηνά του ουρανού, αφού και οι έμμισθες εργασίες ήταν σχεδόν ανύπαρκτες, περίμεναν δε τους μήνες του θέρους για να δουλέψουν περισσότερο σαν είλωτες παρά σαν υποφερτά μισθοδοτούμενοι προσωρινοί εργάτες. Μια δε σοβαρή μελέτη της σύγχρονης Κυπριακής Ιστορίας αποκαλύπτει ομέσως τις αποτρόπαιες συνθήκες, κάτω από τις οποίες γεννιόντουσαν και μεγάλωναν τα παιδιά της ηλικίας του -όσα, δηλαδή, επιβίωναν, λόγω της μαλάριας και του υποστισμού που μάστιζαν τότε όχι μονάχα την Φιλιά, αλλά και πάμπολλα άλλα χωριά της Μεγαλονήσου- στη ζωφερή εκείνη διάρκεια της αποικιακής Αγγλοκρατίας.

«Ευτυχώς εμείς είχαμε λίγα κτηματάκια, τα οποία, κουτσά-στραβά, μας διατήρησαν στην ζωή. Όμως, ήμασταν εφτά παιδιά στην οικογένεια -η Βασιλιά (που είχε δυστυχώς τυφλωθεί στο ένα μάτι από ατύχημα, κυρίως δε από έλλειψη ιατρικής μέριμνας και περιθαλψης), ο Λουκάς, ο Κωστής, ο Πάννης, πέμπτο παιδί εγώ, ύστερα ο Παντελής και τελευταία η Ελένη - και διοι γονείς μας, εννιά! Και ο πατέρας μου, ο Γεώργιος Χατζημηνάς, δούλευε τσοπάνος για να μπορέσουμε να τα φέρουμε βόλτα, ενώ η μητέρα μας, η Ελπινίκη, μόλις που προλάβανε να μας μεγαλώσει. Άλλωστε και οι γονείς και τα αδέρφια τους αντιμετώπιζαν κι εκείνοι πις ίδιες οικονομικές δυσχέρειες όπως και εμείς».

Έτσι απλά και χωρίς καμιά διάθεση να υπερβάλει ή να μειώσει την προγιαγιά ένδεια που ταλάνιζε τότε τον λαό της Κύπρου και προπάντων τα κατώτερα στρώματα, ο Ανδρέας Χατζημηνάς, ένας σημειρινός πολυεκατομμυριούχος απόδημος και μόνιμα σχεδόν πια εγκαταστημένος στο Λονδίνο, άνοιξε την καρδιά του και μας διηγήθηκε την μέχρι σήμερα ιστορία της ζωής και της δράσης του. Μας απαριθμήσε δε και τους στενούς του συγγενείς: Γονείς του πατέρα του ήταν ο Χατζημηνάς και η Χατζηβασιλίουν, παιδιά τους δε η Καλλιρρόη, ο Χατζησάββας, η Παναγιώτα (σύζυγος του Αντώνη), και ο Κυριάκος ο επονομαζόμενος Βάγης (έμεινε άτεκνος). Γονείς δε της μητέρας του ήταν ο Παντελής και η Ελένη, πιο γνωστή στο χωριό με το επώνυμο «Παπούτσι», οι οποίοι είχαν δυο κόρες, την Ελπινίκη και την Μαρίτσα.

«Η οικονομική αδύναμία της οικογένειάς μας», συνέχισε την εξιστόρησή του, «φάνηκε πολύ καθαρά όταν τελείωσα το Δημοτικό Σχολείο της Φιλιάς και μάλιστα με βαθμό «Άριστα». Ενώ δε ο πατέρας μου ήθελε τόσο πολύ να με στείλει στο Γυμνάσιο, προπάντων μάλιστα μετά που τον συμβούλευαν να με στείλει και οι δάσκαλοι και οι άλλοι χωριανοί μας, όμως που ήταν οι εξηρεύοντα στην Γενέτειρά μας, δέσμευαν να πληρώσει τα διδακτήρια! Έτσι, σε ηλικία δώδεκα χρονών, μ' έβαλε τσιράκι κοντά σ' ένα συνεργείο επιδιόρθωσης αυτοκινήτων στην Λευκωσία, που μονάχα την εποχή της ζωής της ήταν η Φιλιά (Μόρφου). Της Φιλιάς μεγάλο χωριό Γερόλακκος, τις οποίες χρησιμοποιούσε για αποθήκη παντός είδους μηχανημάτων και παλαιών αυτοκινήτων, με την εισαγωγή των οποίων από την Αγγλία είχε, ήδη από το 1968, πολύ δε περισσότερο μετά το 1970, ασχολήθει σοβαρά και με αξιόλογο κέρδη.



λεφτά να νοικιάσουμε δωμάτιο στη Λευκωσία!), κι έτσι μονάχα δυνάμεις σε σελίνια, τα οποία και πάλι τα έδινα στην μητέρα μου για το φαγητό μας, ενώ εγώ θα βολεύουμαν με κανένα μικρό φιλοδρόμημα από κάποιο πελάτη του συνεργείου».

Αυτά, μέχρι το 1961, μέχρι, δηλαδή, που ο Αντρέας είχε γίνει 17 χρονών και είχε δουλέψει ως τσιράκι-μαθητευόμενος στο συνεργείο επιδιόρθωσης αυτοκινήτων για πάντες περίπου χρόνια. Και τότε πάρινε την μεγάλη απόφαση, η οποία επέπρωτο - με πολλούς κόπους και προσπάθειες και με σκαμπανεύσματα, στα οποία ουκ ολίγοι θα λύγιζαν - να τον οδηγήσει στην επίζηλη θέση, στην οποία βρίσκεται σήμερα.

«Μέχρι τότε, είχα μάθει πια την δουλειά πάρα πολύ καλά. Με είχαν, όμως, μάθει και με εκτιμήσει και πάρα πολλοί καλοί πελάτες. Και για να το επιτύχεις αυτό, ποτέ δεν πρέπει να «κλέβεις» τον πελάτη σου, δηλαδή: Πρέπει να τελειώνεις την δουλειά σου στην άρα που υπόσχεσαι, και να μην εκμεταλλεύεσαι την άγνοια του πελάτη σου όσο αφορά τα εξαρτήματα και τις βλάβες των αυτοκινήτων τους».

Έχοντας, λοιπόν, σαν εφόδιο του την πείρα του, αλλά και την εμπιστοσύνη που του έδειξε η συγχωριανή του η Πεσολόμοινα, που δέχθηκε να του δανείσει για ένα χρόνο το ποσό των εκατόν λιρών με εγγυήση την μητέρα του, νοίκιασε ένα μικρό κατάστημα, που το μετέτρεψε σε συνεργείο επιδιόρθωσης αυτοκινήτων, στον Άγιο Δομέτιο της Λευκωσίας, οπότε, μέσα σε δυο μόνιμες, μπόρεσε και αποπλήρωσε το χρέος του των εκατόν λιρών, μαζί με τους σχετικούς τόκους. Μέχρι δε το 1963, ή δουλειά του πήγαινε τόσο καλά, ώστε μπορούσε πια με μεγάλη άνεση να κινείται επιχειρηματικά, αλλά ταυτόχρονα και να ενισχύει οικονομικά την οικογένειά του. Έτσι, όταν τότε ο ιδιοκτήτης του μικρού εκατοστήματος αποφάσισε να το μετατρέψει σε πρατήριο βενζίνης, ο Αντρέας Χατζημηνάς βρήκε άλλο μεγαλύτερο, και πάλι στον Άγιο Δομέτιο, το οποίο του απέδιδε πολύ περισσότερα κέρδη, το κράτησε δε μέχρι το 1974, οπότε το κατέλαβαν οι Τούρκοι επειδή βρίσκοταν πέρα από την λεγόμενη πράσινη γραμμή.

Ο Τούρκοι, όμως, δεν είχαν καταλάβει μονάχα το συνεργείο του αυτό με όλα, βέβαια, τα υπάρχοντα εκείνη μετατρέποντας τον Κατελάρβον, επίσης και τις ιδιοκτήτριες αποθήκης που είχαν στην Αγγλία είχε, ήδη από το 1968, πολύ δε περισσότερο μετά το 1970, ασχολήθει σοβαρά και με αξιόλογο κέρδη.

«Το 1968 ήρθα για πρώτη φορά στην Αγγλία. Ούτε την γλώσσα γνώριζα, ούτε σχεδόν κανένα άλλο Κύπριο που να με βοηθούσε στην αγορά παλαιών μεταχειρισμένων μηχανημάτων, τα οποία βρίσκονταν σε μεγάλη ζήτηση στην Κύπρο. Όμως πέτυχα στον σκοπό μου κι έτσι, μέχρι το 1974, έγινα εκα-

τομυριούχος χάρη ακριβώς στις επόμενες προσπάθειές μου, αλλά και στην πείρα μου όσο αφορά την αγοραπωλησία τέτοιου είδους εμπορευμάτων. Ερχεται, όμως, η τουρκική εισβολή και η κατοχή όχι μονάχα του χωριού μου, αλλά και όλης της ακίνητης περιουσίας που είχα στο μεταξύ αποκτήσει, κι έτσι κατέληξα, από την μια στιγμή στην άλλη και πάλι στο απόλυτο μηδέν ή και χειρότερα, ακόμη: Ούτε μαγαζί, ούτε αποθήκη, ούτε και το σπίτι μου στην Φιλιά. Ήμουνα πια, όμως και οι υπόλοιποι χωριανοί μου, πρόσφυγας στους πέντε δρόμους. Και μάλιστα χωρίς χρήματα για να κινηθώ!

Και τότε, επειδή κανόνας στην ζωή μου και στις επιχειρηματικές μου δραστηριότητες είναι πάντοτε να επενδύω τα όπια χρηματικά ποσά έχω στην κατοχή μου σε ακίνητη περιουσία, την οποία, όπως θα δείτε στη συνέχεια, την μεταπολιτική, οπότε τα κέρδη είναι απείρως μεγαλύτερα από αυτά που θα σου αποδώσουν οι τόκοι των τραπεζών ή αν τα έχεις κάπου πριν μεταφέρεις στο σπίτι. Για παράδειγμα, όταν μετέπειτα είχα πουλήσει είναι από τα ξενοδοχεία μου στο Λονδίνο και κατέθεσα στα χρήματα στην τράπεζα, ο Διευθυντής της, με τον οποίο είχα αποκτήσει κάποια φιλική οικειότητα, μονάχα ξενοδοχείων, αλλά και άλλων ακινήτων στις κεντρικές περιοχές του Λονδίνου. Σε αναγνώριση, μάλιστα, της προσφοράς του Παντελή Δημοσθένους στην ξενοδοχείακη μου δραστηριότητα, τον έκανα συνεταίρο μου. Έτσι, μετά το πρότο μου ξενοδοχείο, το *Sadringham*, αγόραστη στο *NIKH* αντί του ποσού των £450.000, τα δυο ξενοδοχεία *Edward* και *Arama*, αντί του ποσού των £3.000.000, τα οποία και πάλι πουλήσαν με αξιόλογα πάντοτε κέρδη, μέχρι σήμερα, που επί της παρόντος κατέχω το ξενοδοχείο *Cameron* στην περιοχή του *Paddington*, αφού προηγουμένως πούλησα το διπλανό του ξενοδοχείο *Haven*, με κέρδος πέραν των £3.000.000. Αγόραστα, όμως, επίσης και πληθώρα διαμερισμάτων και

AUTUMN GARDENS & ANASTASIA LODGE

Luxury Residential Care Homes for the Elderly, specialising in the Greek Cypriot community



AUTUMN GARDENS

73 Trent Gardens, Southgate, London N14 4QB
020 8344 2600 • info@autumn-gardens.com

The management and staff of Anastasia Lodge and Autumn Gardens would like to wish you a Happy Easter!

ANASTASIA LODGE

10-14 Arundel Gardens, Whinchmore Hill, London N21 3AE
020 8886 1034 • info@anastasialodge.com

We have a Flaouna Competition at Anastasia Lodge on Monday 16th April at 2pm. LGR will be present and judges will be Costas Georgiou, Chairman of Green Lanes Business Association), Ms Maria Spyrou and Ms Mary Constantinides. If you would like to join us, please call Christy on 020 8886 1034



Carnavalia
at Anastasia Lodge



Chrystalla
with Easter crafts



Limassol's "Georgallettoi"
at Autumn Gardens



Η Διεύθυνση και το Προσωπικό του
Ariston Property Group
εύχονται στην πελατεία τους
και σε όλη την Παροικία,
Καλή Ανάσταση!

**RESIDENTIAL
& COMMERCIAL**

- Sales
- Lettings
- Management

Specialists in residential lettings
and property management

- Let only service
- Full Management
- Guaranteed Rent Schemes
- Property Maintenance

*For all your property
requirements,
contact our friendly,
expert team*

**✓ SERVICE
✓ COMMITMENT
✓ RESULTS**

528-530 HORNSEY ROAD, LONDON N19 3QN

Tel: 020 7272 9988 • Fax: 020 7272 7363

e-mail: info@aristonproperty.co.uk • website: www.aristonproperty.co.uk



Happy Easter

KATSOURIS BROTHERS LTD
100 QUEENSBURY ROAD, WEMBLEY, MIDDX HA0 1QG
TEL: 020 8991 6080 FAX: 020 8991 6090
www.cypressa.co.uk

calligaris



ITALIAN
HOME DESIGN
SINCE 1923

calligaris.co.uk

ana ts chair tower table mag cabinet timeless sofa cygnus lamp



4 FRONT FURNITURE

Tomorrow's Furniture Today

OFFICIAL STOCKIST &
QUALITY DESIGNER FURNITURE STORE

Showroom:

D2 Stonehills Business Park,
Harbet Road, London,
N18 3QP

T: 020 8803 6446

F: 020 8803 6556

Free Parking

Opening Times:

Mon - Fri: 9am - 6pm

Sat: 10am - 5pm

Sun: 11am - 5pm

w w w . 4 f f . c o . u k



Aroma Patisserie



Ο Ανδρέας, η Μαρία
και όλο το προσωπικό των
AROMA PATISSERIES
σάς εύχονται
**ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ
ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**



Για τις εορταστικές παραγγελίες
σας για τσουρέκια, φλαούνες
και άλλα
τηλεφωνήστε έγκαιρα...



Τώρα και online

www.aroma-patisserie.com

AROMA No 1: 424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083
AROMA No 2: 34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel.: 020 8889 4324

Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 34ον

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ

(1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΡΟΝ
ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ
(συνέχεια)

Προτού, όμως, παραθέσουμε κατωτέρω απάνθισμα αποσπασμάτων από το εν λόγω σύγγραμμα, θα πρέπει ν' αναφέρουμε παρεκβατικά ότι, στην αγγλική μετάφραση που δημοσιεύει ο Purchas στο προμνημονευθέν ταξιδιωτικής μορφής έργο του, τα διάφορα κεφάλαια σχολιάζονται στο περιθώριο, κάποτε μάλιστα με πολύ επικριτικό τόνο.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

«ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΡΟΝ
ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ».

«Ως πάνω καλόν χρήμα εστί την των αγίων μαρτύρων τε και ομολογητών μνήμην εις μέσον ὄγειν[...]. Εγκωμιαζομένων δικαίων, ευφρανθήσονται λαοί, τούτ' ἔστι, διά το αναγινώσκειν τον βίον των μαρτύρων τε και ομολογητών, οι ἀνθρώποι ευφραίνονται, όταν ακούωσι τα ἀθλα των μαρτύρων, και ότι ενίκησαν οι μάρτυρες διά την υπομονήν, και στηρίζονται και αυτοί προς το υπομένειν τους πειρασμούς. Καθώς και οι μάρτυρες, ως και οι Ἐλληνες σήμερον υπομένουσι πολλούς πειρασμούς από των Τουρκών, διά την ὁγάπην του Χριστού. Ως κάγια ἐπαθον. Διά δε το αναγινώσκειν και γράφειν τους βίους των αγίων μαρτύρων, όταν οι κοινοί εχθροί της ἀληθείας τε και ευσεβούς πίστεως εκράτησαν με αποκτειναί διά την εις Χριστόν πίστιν, εγώ εμνήσθην της υπομονῆς των αγίων μαρτύρων, και ὅλως παρεδόθην εις θάνατον. Και διά της χάριτος του παντεπόπτου Χριστού του αληθινού Θεού ημών, μίσην ώραν νεκρός ἐμεινα από των μαστίγων των απίστων, και πάλιν μεθ' ώραν ο παντοδύναμος εχαρίσατό μοι το ζῆν. Ως οι Ἐλληνες των Αθηναίων ἡκουσαν εκ στομάτων των τυραννησάντων με Τουρκών, και είπον μοι όσα ἡκουσαν, ότι μίσην ώραν νεκρός ἐμεινα από των μαστίγων των Τουρκών, και ουκ ηρνήθην τον Χριστόν τον αληθινόν Θεόν, ως γράφεται η υπόθεσης εν τω βιβλίω του πάθους μου [αναφέρεται εδώ στο βιβλίο του «Πόνησις[...]】. Νυνί δε χάριτι Χριστού χαίρω εν τοις παθήμασί μου, εν τω ενδυναμούντι μοι Χριστώ....»[ακολουθούν χωρία από τις Πράξεις των Αποστόλων, κεφ. ε', από τον Ησαΐα, κεφ. μγ', και από την Αποκάλυψη του Ιωάννη, κεφ. γ', στίχος ιβ', ὅπως επίσης και δύο οιδικληρες σελίδες με δικές του επεξηγήσεις].

ΚΕΦΑΛΑΙΑ Α'. Περί της καταστάσεως των σήμερον ευρισκομένων Ελλήνων·

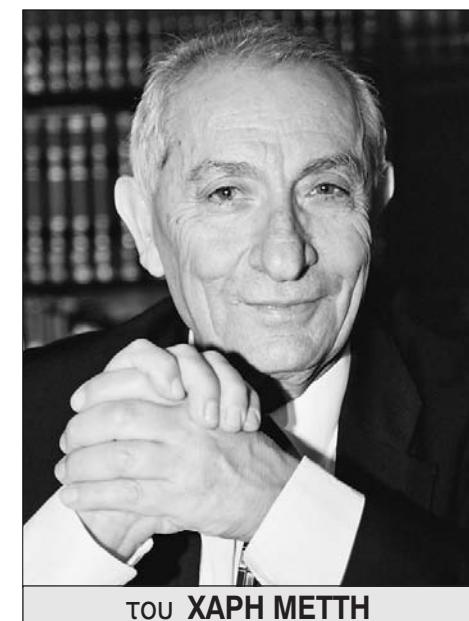
Οι παλαιοί Έλληνες ἡκουσαν του Ευαγγελιστού Ιωάννου, λέγοντος εν Αποκαλύψει, εν κεφαλ. ιγ'. στοιχ. α'. Και είδον θηρίον αναβαίνον εκ της θαλάσ-



σης. Και εδόθη αυτώ πόλεμον ποιήσαι μετά των αγίων, και νικήσαι αυτούς· και εδόθη αυτώ εξουσία επί πάσαν φυλήν και γλώσσαν και θένος. Και προσκυνήσουσιν αυτώ πάντες οι κατοικούντες επί της γης, ων ου γέγραπται τα ονόματα εν τη βήγλω της ζωής του αρνίου εσφαγμένου από καταβόλης κόσμου' ει τις ἔχει ους οικουσάτω' Ει τις αιχμαλωσίαν συνάγει, εις αιχμαλωσίαν υπάγει' ει τις εν μαχαίρᾳ αποκτενεί, δει αυτόν εν μαχαίρᾳ αποκτανθήναι, και τα εξής' Ταῦτην την προφητείαν και ετέρας πολλών αγίων ανδρών προφητείας τοιαύτας ακούσαντες, όταν είδον τους Τουρκούς, είπον Το θηρίον. Και ουκ ηθέλησαν μάχεσθαι μετά του Τουρκού οι Έλληνες. Μικρόν τι εν τη αρχῇ εμάχοντο,

όμως μετά ταύτα παρεδόθησαν, και τούτου ἐνέκα ουκ ηχμαλωτίσθησαν. Ομοίως και πάντα τα πράγματα αυτών εκράτησαν μεθ' εαυτών, αγοράσαντες πάντα από του βασιλέως των Τουρκών, ομοίως και οι μοναχοί εποίσθαν, και ηγόρασαν τα Μοναστήρια, και αγρούς, και οίκους, και ότι αν είχον πρότερον. Και τούτου ἐνέκα έως της σήμερον ἔχουσι πάντα τα παλαιά βιβλία αυτών και τους νόμους των πατέρων και τηρούσι, και ζώσι καθώς ζῆσαν οι πολλοί χριστιανοί, και οι μοναχοί, εν τοις χρόνοις των χριστιανών βασιλέων. Άλλ' επί το προκείμενον επανέλθωμεν».

[Σημείωση.: Για το Κεφάλαιο αυτό, ο Samuel Purchas, στην προμνημονευθέσα επανέδο-



TOU XAPH METTH

ση της Αγγλικής μετάφρασης του κειμένου του «Ἐγχειρίδιον...», σημειώνει τα εξής σχόλια: "Simple silliness of this Monk or of this Nation! Or rather base courages palliated with Scripture misapplied. The true cause is, that they, weakened by divisions amongst themselves and from the Latines; and not assisted from Princes abroad were not able to hold out. An obscure Prophesie ought not to hold mens hands, except they will be treacherous to ther state; for Gods will revealed is the rule of our actions; vailed prophecies can but foresigne events being not terrible till then, and therefore not eligible; as Gods rule, not ours, intimating what hee wils, and not what we ought". [=«Απλή ανοησία αυτού του Καλόγερου ή αυτού του Έθνους». Ή μάλλον παρακαπανές παλικαρίες με το ελαφρυντικό της κακώς εφαρμοζόμενης Γραφής. Η προγματική αιτία είναι, ότι εκείνοι, εξασθενισμένοι από εσωτερικές διχόνιες και από τους Λατίνους, και χωρίς να βοηθηθούν από Πρίγκηπες του εξωτερικού, δεν μπορούσαν να αντισταθούν. Μια δυνοντή Προφητεία δεν θα ἐπρεπε να κρατά δεμένα τα χέρια των ανθρώπων, εκτός αν είναι προδότες του κράτους επειδή η αποκάλυψη της θέλησης του Θεού αποτελεί τον κανόνα των ενεργειών μας' οι κρυμμένες προφητείες μονάχα προϊδεάζουν γεγονότα που δεν ήταν μέχρι τότε τρομερά, και συνεπώς όχι αποδεκτά' ως κανόνας του Θεού, όχι δικός μας, που υπονοούν τι θέλει αυτός, και όχι τι θα ἐπρεπε εμείς».

Θα προσθέταμε, μάλιστα κι εμείς την εντελώς αντίθετη, προς τον Χριστόφορο Άγγελο, ἀπόφη του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη και της εν γένει ιστορικής προγματικότητος ότι, ακριβώς επειδή ο τελευταίος Αυτοκράτορας των Ελλήνων και ο περί αυτόν δεν παραδόθηκαν αμαχητί στους Τουρκούς, αλλά ἐπεσαν αντιστεκόμενοι σ' αυτούς, το Ελληνικό Έθνος, όταν κήρυξε την επανάστασή του εναντίον το κατακτηκόν, είχε χάθε νόμιμο δικαίωμα να το πράξει, επειδή ακριβώς δεν παραδόθηκε θεληματικά, αλλά υποδουλώθηκε βίαια.

Εσφαλμένα, λοιπόν, ο Άγγελος έγραψε για εθελούσια υποταγή των Ελλήνων στους Τουρκούς, πιστεύοντες δε ότι το έπραξε αυτό είτε από καθαρά ιστορική όγνοια είτε, μάλλον, στην αφελή προσπάθειά του να δειξει στους αδειές τότε υποστηρικτές του και όχι μόνο ότι οι σύγχρονοι του Έλληνες διατηρούσαν αλώβητο τον χαρκτήρα τους και τις διαχρονικές εθνικές και θρησκευτικές τους παραδόσεις χάρη και μόνο στην υποτιθέμενη εκείνη εθελούσια στιλαβιά τους].

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

 MARFIN LAIKI BANK

ASHCROFTS

BUSINESS RECOVERY & INSOLVENCY

*Ashcrofts is a dedicated firm on Insolvency Practitioners,
who can provide the best course of action
to companies and individuals in financial difficulties.*

Directors: **George Michael, Harjinder Johal**



We wish you
a Happy Easter

ASHCROFTS

601 HIGH ROAD
LEYTONSTONE
LONDON E11 4PA

tel: 020 8556 2888
fax: 020 8556 8886
e-mail: info@ashcrofts.co.uk
website: www.ashcrofts.co.uk



ANT1

Μ.Πέμπτη 12 Απριλίου

- 09.2 Τα θεία Πάθη
- 10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα
- 11.00 **Τα νέα του ANT1**
- 12.00 Δεληγιάνειο παρθεναγωγείο
- 12.00 **Τα νέα του ANT1**
- 13.00 Για μια γυναίκα και ένα αυτοκίνητο
- 13.45 Ελλάς το μεγαλείο σου
- 14.30 Κάρμα
- 16.00 Steps
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 Είναι στιγμές
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 Ταινία
- 20.40 Με το δεξί
- 22.00 Είναι στιγμές
- 22.50 Steps

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 09.00 **Ω γλυκύ μου έαρ**
- 10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα
- 11.15 **Επιτάφιος**
- 12.00 Τα νέα του ANT1**
- 13.00 Για μια γυναίκα και ένα αυτοκίνητο
- 13.45 Ελλάς το μεγαλείο σου
- 14.30 Ονειροπαγίδα
- 15.15 Κάρμα
- 16.00 Steps
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 Είναι στιγμές
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 **Επιτάφιος**
- 20.15 Με το δεξί
- 21.15 Ανοιχτή γραμμή
- 22.15 Ω γλυκύ μου έαρ**
- 23.35 Κλεμμενή ζωή

Μ.Σάββατο 14 Απριλίου

- 07.30 Πρωτάθλημα Ελλάδος
- 11.00 Τα νέα του ANT1**
- 12.00 Δείξε μου το φίλο σου
- 12.45 Γεύση από Ελλάδα
- 13.30 Τα νέα του ANT1**
- 14.15 Ανάσταση
- 15.19 Ανοιχτή γραμμή
- 16.20 Ελλάδα έχεις ταλέντο
- 17.15 Τεν τεν
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 Χωρίς πρόβα
- 20.00 Με το δεξί
- 21.15 Ανάσταση
- 22.20 Μουσικό πρόγραμμα

STAR

Μ.Πέμπτη 12 Απριλίου

- 09.15 Μαρία άγγελέ μου
- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Made in star
- 13.45 Μίλα
- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.50 Φώτης και Μαρία Live
- 17.45 Star εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Ταινία
- 22.45 Ταινία
- 23.00 Ταινία

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 10.00 Μαρία άγγελέ μου
- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Μαίμουδηπελάδες
- 13.45 Μίλα
- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.50 Φώτης και Μαρία Live
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Ταινία
- 20.30 Ταινία
- 22.30 Νόμος και τάξη

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 04.00 Παιδικά προγράμματα
- 09.15 Μαρία άγγελέ μου
- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Made in star
- 13.45 Μίλα
- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.50 Φώτης και Μαρία Live
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.50 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 The closer
- 20.00 Ταινία
- 22.00 Νόμος και τάξη
- 23.45 Supernatural

Μ.Σάββατο 14 Απριλίου

- 11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Ταινία
- 13.30 Τα φυλαράκια
- 14.30 The big bang theory
- 15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.40 Ταινία
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.50 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 The closer
- 20.00 Ταινία
- 23.45 Ταινία

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Ταινία
- 13.30 Μίλα



ALPHA

Μ.Πέμπτη 12 Απριλίου

- 10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 **Ελένη**
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Κάπι ψήνεται
- 19.00 Πάμε πακέτο
- 21.00 Παρέμβαση
- 22.00 CSI
- 23.00 Αστυνόμος Μπέκας
- 00.00 Η κουζίνα της μαμάς

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Κάπι ψήνεται
- 19.00 Λάδε, έρωτας στην Κων/πόλη
- 21.45 Ταινία
- 21.45 Νόμος και τάξη
- 22.45 Αστυνόμος Μπέκας
- 01.00 Η κουζίνα της μαμάς

Μ.Σάββατο 14 Απριλίου

- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Kitchen nigh mare
- 13.10 Λάδε, έρωτα στην Κων/πόλη
- 14.50 Ταινία
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 30 λεπτά γεύματα
- 19.00 Άλ τσαντίρι νιους
- 21.00 Ταινία
- 23.15 10η εντολή

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 07.00 30 λεπτά γεύματα
- 08.00 Μες την καλή χαρά

Μ.Πέμπτη 12 Απριλίου

- 12.15 Star system
- 13.10 Λάδε, έρωτα στην Κων/πόλη
- 14.10 American idol
- 15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Judging Amy**
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 30 λεπτά γεύματα
- 19.00 Chart show
- 22.30 Ταινία

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Κάπι ψήνεται
- 19.00 Λάδε, έρωτα στην Κων/πόλη
- 19.45 Ταινία
- 21.45 Νόμος και τάξη
- 22.45 Αστυνόμος Μπέκας

Τρίτη 17 Απριλίου

- 11.00 Ελένη
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Ρώτα την αγάπη
- 19.00 Άλ τσαντίρι νιους
- 21.00 Νόμος και τάξη
- 23.00 Αστυνόμος Μπέκας

Τετάρτη 18 Απριλίου

- 15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 30 λεπτά γεύματα
- 19.00 Άλ τσαντίρι νιους
- 21.00 Ταινία
- 23.15 10η εντολή

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 09.05 Ποδόσφαιρο
- 11.00 Τα νέα του ANT1**
- 12.00 Μουσικό πρόγραμμα**
- 15.00 Web concerts
- 16.00 Μουσικό πρόγραμμα
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 Ελλάδα έχεις ταλέντο
- 20.00 Πρωινό ANT!

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα
- 12.00 Δεληγιάνειο παρθεναγωγείο**
- 13.00 Για μια γυναίκα και ένα αυτοκίνητο
- 13.45 Ελλάς το μεγαλείο σου
- 14.30 Κάρμα
- 16.00 Steps
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 Είναι στιγμές
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 Ταινία
- 20.40 Με το δεξί
- 22.00 Είναι στιγμές
- 22.50 Steps

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 09.00 Ω γλυκύ μου έαρ**
- 10.10 Το πιο γλυκό μου ψέμα
- 11.15 **Επιτάφιος**
- 12.00 Τα νέα του ANT1**
- 13.00 Για μια γυναίκα και ένα αυτοκίνητο
- 13.45 Ελλάς το μεγαλείο σου
- 14.30 Κάρμα
- 16.00 Non stop music
- 17.00 Ονειροπαγίδα
- 18.00 Τα νέα του ANT1**
- 19.00 Gallileio
- 20.40 Ράδιο αρβύλα
- 22.00 Πρωινό μου

Τρίτη 17 Απριλίου

- 10.00 Μαρία άγγελέ μου
- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Μαίμουδηπελάδες
- 13.45 Μίλα
- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.50 Φώτης και Μαρία Live
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.50 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 The closer
- 20.00 Ταινία
- 22.30 Νόμος και τάξη

Τετάρτη 18 Απριλίου

- 09.15 Μαρία άγγελέ μου
- 10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.45 Μαίμουδηπελάδες
- 13.45 Μίλα
- 15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική
- 15.50 Φώτης και Μαρία Live
- 1**

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

PIK 1



00357-2286-2147

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 08.45 Συναυλία
- 10.30 Μεταβυζαντινές εκκλησίες
- 11.15 Η δόξα του Σταυρού
- 13.15 Ρεκβέμπ
- 13.45 Η δόξα του Σταυρού
- 14.45 Ανάνησης Κυρίου
- 15.20 Εκκλησία της Κύπρου
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 17.15 Βυζαντινοί ύμνοι
- 17.00 Ακολουθία του Επιταφίου
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Η δόξα του Σταυρού
- 21.00 Ντικιμαντέρ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Εκκλησιαστικοί ύμνοι
- 23.30 Εκκλησία της Κύπρου

Μ.Σάββατο 14 Απριλίου

- 08.00 Εκκλησία της Κύπρου
- 09.15 Τηλεταινία
- 10.12 Ντικιμαντέρ
- 11.30 Τις Θεός Μέγας
- 12.50 Συναυλία Ορθόδοξης Μουσικής
- 14.45 Θεατρικό
- 15.30 Βυζαντινοί Ύμνοι
- 14.40 Σιεφ στον αέρα
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Τις Θεός Μέγας
- 17.15 Στην άκρη του παραδείου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Τις Θεός Μέγας
- 20.30 Ντικιμαντέρ
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.10 Ακολουθία του Όρθρου της Αναστάσεως
- 22.00 Κυπριακό σκετς

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 06.00 Κυπριακό σκετς
- 06.40 Μουσική και χοροί της Κύπρου
- 07.10 Κυπριακό σκετς
- 08.00 Ακολουθία Εσπερινού της Αγάπης
- 11.00 Η Ύπαιθρος
- 09.30 Γυρίσματα
- 10.15 Η Κύριος κοντά σας
- 12.00 Κυπριακό σκετς
- 13.00 Κυπρίων νόστος
- 14.00 Κυπριακό σκετς
- 15.00 Γιουροβίζιον
- 16.15 Κυπριακό σκετς
- 17.00 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.00 Χαρούμενη Πασχαλιά
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Κυπριακό σκετς
- 00.00 Η Κύριος κοντά σας

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 08.30 Κυπριακό σκετς
- 09.30 Μανόλης και Κατίνα

ΕΤ 1



0030210-60.66.000

Μ.Παρασκευή 13 Απριλίου

- 10.00 Πάσχα Ελλήνων
- 12.00 Κυπριακό σκετς
- 12.30 Μουσικό πρόγραμμα
- 13.30 Κυπριακό σκετς
- 14.10 Κυπριακό σκετς
- 15.00 Γιουροβίζιον
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Συναυλία
- 17.00 Ιστορίες του χωριού
- 17.30 Παιζουμε κυπριακά
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Βήματα στην άμμο
- 19.45 πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κυπριακό σκετς
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς

Τρίτη 17 Απριλίου

- 08.30 Καλή σας μέρα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Συν πλήν
- 15.00 Μοντάζ
- 15.30 Εντέχνως
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Τα ρόδα της οργής
- 17.00 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Βήματα στην άμμο
- 19.45 Κυπριακό σκετς
- 20.39 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Βόλεϊ

Τετάρτη 18 Απριλίου

- 08.30 Καλή σας μέρα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Συν πλήν
- 15.00 Μοντάζ
- 15.30 Εντέχνως
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Τα ρόδα της οργής
- 17.00 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Βήματα στην άμμο
- 19.45 Κυπριακό σκετς
- 20.39 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Βόλεϊ

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 08.30 Καλή σας μέρα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Συν πλήν
- 15.00 Μοντάζ
- 15.30 Εντέχνως
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Τα ρόδα της οργής
- 17.00 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πατάτες αντιναχτές
- 19.45 Ργώ κι εσύ
- 20.15 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 09.00 Αληθινά σενάρια
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.00 Μένουμε Ελλάδα

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 06.00 Πασχα στα χωριά του Καζαντζάκη
- 07.00 Έλιον εστί
- 08.00 Εσπερινός Αναστάσεως
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Απόστροφος
- 11.00 Αληθινά σενάρια
- 12.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Η μηχανή του χρόνου
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ταξιδεύοντας
- 17.00 Το αλάτι της γης
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Συναυλία
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Δευτέρα 16 Απριλίου

- 09.00 Αληθινά σενάρια
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.00 Μένουμε Ελλάδα

Κυριακή Πάσχα 15 Απριλίου

- 06.00 Πασχα στα χωριά του Καζαντζάκη
- 07.00 Έλιον εστί
- 08.00 Εσπερινός Αναστάσεως
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Απόστροφος
- 11.00 Αληθινά σενάρια
- 12.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Η μηχανή του χρόνου
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ταξιδεύοντας
- 17.00 Το αλάτι της γης
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Συναυλία
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Αληθινά σενάρια
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.00 Μένουμε Ελλάδα

Τετάρτη 18 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα

Πέμπτη 19 Απριλίου

- 09.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μ

Οθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Μεγάλη Πέμπτη 12 Απριλίου 2012

ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ | A. | N. | I. | H. | ΓΚ. | ΔΤ | Β |
|-----------------|----|----|----|----|---------|-----|----|
| 1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ | 16 | 14 | 2 | 0 | 72 - 22 | 50 | 44 |
| 2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ | 15 | 11 | 1 | 3 | 41 - 21 | 20 | 34 |
| 3. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ | 17 | 9 | 2 | 6 | 54 - 33 | 21 | 29 |
| 4. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ | 17 | 6 | 5 | 6 | 28 - 29 | -1 | 23 |
| 5. ΠΑΝΘΕΑ | 16 | 7 | 1 | 8 | 35 - 34 | 1 | 22 |
| 6. ΑΕΑ | 17 | 6 | 3 | 8 | 23 - 37 | -14 | 21 |
| 7. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ | 17 | 5 | 4 | 8 | 34 - 47 | -13 | 19 |
| 8. ΔΥΝΑΜΟ | 17 | 5 | 3 | 9 | 31 - 42 | -11 | 18 |
| 9. ΟΜΟΝΟΙΑ | 17 | 5 | 3 | 9 | 21 - 40 | -19 | 18 |
| 10. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ | 17 | 2 | 2 | 13 | 30 - 64 | -34 | 8 |

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Τετάρτη 19-04-2012

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ - ΠΑΝΘΕΑ

20.00μμ, Market Road

Κυριακή 22-04-2012

ΠΑΝΘΕΑ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ

Θα ανακοινωθεί

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΔΥΝΑΜΟ

10.00 μμ, Wadham Lodge

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ - ΑΕΑ

10.05 μμ, Whittington Park

ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ -

ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

12.00 μμ, Wadham Lodge

ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ - ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ

12.15 μμ, Market Road

Τετάρτη 24-04-2012

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ - ΝΕΑ

ΣΑΛΑΜΙΝΑ

20.00μμ, Market Road

Καλαθόσφαιρα

ΠΑΟ: Με Διαμαντίδη

πάξι για το 70

Ο Παναθηναϊκός προκρίθηκε στο Final-4 της Κωνσταντινούπολης (11-13 Μαΐου) κερδίζοντας με 86-85 στον 5ο προημιτελικό την Μακάμπι Τελ Αβίθ κάνοντας το 3-2 στη σειρά των πλέι οφ μπροστά σε 20.000 φιλάθλους.

Τον τίτλο του πρωταθλητή Ευρωπαϊκών θα έχει την ευκαιρία να υπερασπιστούν οι πράσινοι που θα διεκδικήσουν το 70 αστέρι στη φανέλα τους. Αυτή είναι η πρώτη φορά που ο "Βασιλιάς" του ελληνικού μπάσκετ επιστρέφει στους "4", την αμέσως επόμενη χρονιά μετά από τίτλο.

Αυτή η νίκη είχε αναμφισβήτητα τη "σφραγίδα" του αρχηγού του Παναθηναϊκού, Δημήτρη Διαμαντίδη ο οποίος πέντε χρόνια από την προημιτελική σειρά στην Κωνσταντινούπολη έπειτα από την πρώτη φορά που ο Παναθηναϊκός προκρίθηκε στο Final-4 της Κωνσταντινούπολης (11-13 Μαΐου) κερδίζοντας με 86-85 στον 5ο προημιτελικό την Μακάμπι Τελ Αβίθ κάνοντας το 3-2 στη σειρά των πλέι οφ μπροστά σε 20.000 φιλάθλους.

Τον τίτλο του πρωταθλητή Ευρωπαϊκών θα έχει την ευκαιρία να υπερασπιστούν οι πράσινοι που θα διεκδικήσουν το 70 αστέρι στη φανέλα τους. Αυτή είναι η πρώτη φορά που ο "Βασιλιάς" του ελληνικού μπάσκετ επιστρέφει στους "4", την αμέσως επόμενη χρονιά μετά από τίτλο.

Αυτή η νίκη είχε αναμφισβήτητα τη "σφραγίδα" του αρχηγού του Παναθηναϊκού, Δημήτρη Διαμαντίδη ο οποίος πέντε χρόνια από την προημιτελική σειρά στην Κωνσταντινούπολη έπειτα από την πρώτη φορά που ο Παναθηναϊκός προκρίθηκε στο Final-4 της Κωνσταντινούπολης (11-13 Μαΐου) κερδίζοντας με 86-85 στον 5ο προημιτελικό την Μακάμπι Τελ Αβίθ κάνοντας το 3-2 στη σειρά των πλέι οφ μπροστά σε 20.000 φιλάθλους.

Τα δεκάλεπτα: 13-13, 24-29, 38-47, 67-63

ΕΘΝΙΚΗ ΝΕΩΝ ΚΥΠΡΟΥ:

Φιλική ήττα στην Ρουμανία

Την ήττα με 4-1 γνώρισε η Εθνική Νέων Κύπρου στο δεύτερο φιλικό παιχνίδι με αντίπαλο την αντίστοιχη ομάδα της Ρουμανίας. Οι νεαροί Κύπριοι διεθνείς μετά το 2-2 της περασμένης Τρίτης προσπάθησαν και πάλι για το καλύτερο όμως τελικά γνώρισαν την ήττα από ένα ισχυρό αντίπαλο.

Οι γηπεδούχοι άνοιξαν το σκορ στο 33' και η Εθνική μας ισοφάρισε στο 40' με τον Δημήτρη Φροξυλιά. Στο αμέσως επόμενο λεπτό η Ρουμανία πήρε ξανά προβάδισμα (2-1). Το 4-1 διαμορφώθηκε στην επανάληψη από γκολ που σημειώθηκαν στο 48' και στις καθυστερήσεις.

Η Τσετίνκαγια νίκησε 4-1 την Αδελφότητα

Μεγάλη νίκη με 4-1 σημείωσε εκτός έδρας η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ επί της ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ στο μοναδικό παιχνίδι που διεξήχθη στο παροικιακό πρωτάθλημα ΚΟΠΑ Α' Κατηγορίας.

Οι νικητές συνεχίζοντας τις πολύ καλές τους εμφανίσεις δεν δυσκολεύτηκαν καθόλου από την αδιάφορη ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ και δίκαια πήραν το τρίποντο το οποίο και τους ανεβάζει στη 4η θέση της βαθμολογίας.

Τα γκολ πέτυχαν οι Σάλι (10'), Μάρκους Σάμιουσελς (21'), Χάσαν Άλι (25') και Κεμάλ (54'), ενώ για την ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ μείωσε στο 75' ο Ααρον Κέννεντι.

Τις Αθλητικές Σελίδες σάς προσφέρει το εστιατόριο **Paneri Greek Tavern** Open 7 days a week 340 High Rd Wood Green N22 020 8888 3111



ΣΕ ΦΙΛΙΚΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ

Νίκη και ήπτα για τους Νέους της Παροικίας

ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΡΙΑΚΟΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝ ΦΙΛΑΘΛΩΝ!!!

Ιεζήχησαν την Παρασκευή στο Haringey Borough δύο αγώνες προετοιμασίας των ομάδων νέων του ΚΟΠΑ και ΚΟΑ.

Η ομάδα Νέων κάτω των 16 ηττήθηκε με 4-2 από την αντίστοιχη ομάδα της Eastern Junior Alliance.

Το παιγνίδι δήταν αρκετά καλό και παρά την ήττα της αντιπροσωπευτική ομάδας της παροικίας παρουσίασε καλό πρόσωπο και άφησε πολύ καλές εντυπώσεις.

Προηγήθηκαμε δύο φορές, στο 1' και 12' αλλά οι αντίπαλοι μάς ισοφάρισαν στο 5' και 20'

κλείνοντας το ημίχρονο ισόπαλο 2-2. Στην επανάληψη οι νεαροί μας φάνηκαν κινουρασμένοι και δέχθηκαν όλα δύο τέρματα.

Σκόρερ και των δύο τερμάτων για την παροικιακή μας ομάδα ο Τζορτζ Πασκούλλης, ο οποίος αγωνίζεται στη Hadley and Chorley Wood.

Τον αγώνα διαιτήτευσε ο Mike Davies.

Στον δεύτερο αγώνα η ομάδα Νέων ΚΟΠΑ – ΚΟΑ κάτω των 18 νίκησε με 1-0 την αντίστοιχη Eastern Junior Alliance και απέδειξε την πολύ καλή δυνατιά που γίνεται στον τομέα αυτό και στο οποίο θα πρέπει όλοι μας και γενικά ολόκληρη η παροικία

να συμβάλει με κάθε τρόπο, ιδιαίτερα με την παρουσία της στους αγώνες των Νέων, για να τους ενθαρρύνουμε να παραμείνουν στο αθλητικό πνεύμα.

Το παιγνίδι ήταν δυνατό και οι δύο ομάδες παρουσίασαν αρκετές αρετές που ικανοποίησαν τους 300 περίπου φιλάθλους που παρακολούθησαν και τους δύο αγώνες, κάτι που ενεθάρρυνε τους ποδοσφαιριστές.

Το μοναδικό τέρμα του αγώνα σημείωσε στο 80' ο Κύριος Γεωργίου, ο οποίος αγωνίζεται στην Ολύμπια.

Διαιτητής ήταν ο Άντι Σάββα.

Το χρυσάφι του Τσάμπιονς Λιγκ!

Ανακοινώθηκαν αναλυτικά τα έσοδα των 32 ομάδων του Τσάμπιονς Λιγκ από την UEFA, με τον ΑΠΟΕΛ να βρίσκεται στην έκτη θέση. Τα έσοδα των "γαλαζοκίτρινων" φτάνουν συνολικά στα 23 εκατ. ευρώ. Τα έσοδα του ΑΠΟΕΛ είναι υψηλότερα από όλων των άλλων κυπριακών ομάδων, αλλά και της Σούπερ Λίγκας μαζί!

Από τη λίστα προκύπτει και με... αποδειξεις πλέον το τεράστιο κέρδος που αποκόμισε ο ΑΠΟΕΛ και από οικονομικής πλευράς από την ονειρεμένη πορεία του στο Τσάμπιονς Λιγκ.

Σύμφωνα με τη λίστα αυτή, ο ΑΠΟΕΛ θα λάβει από την UEFA 18,1 εκατ. ευρώ, ωστόσο οι «γαλαζοκίτρινοι» εκτιμούν ότι τα έσοδα τους θα φτάσουν συνολικά στα 23 εκ

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Αγγίζει τον τίτλο η ΑΕΛ

ΗΑΕΛ ήταν η κερδισμένη της δεύτερης αγωνιστικής των Play-off του παγκυπρίου πρωταθλήματος ποδοσφαίρου Α' Κατηγορίας, κάνοντας αποφασιστικό βήμα για κατάκτηση του τίτλου ύστερα από 44 χρόνια. Οι γολαζοκίτρινοι της Λεμεσού νίκησαν στο Τσίρειο την Ομόνοια με 2-0 και, σε συνδυασμό με την ήττα του ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ με 2-1 από την Ανόρθωση, άνοιξε τη διαφορά από τον δεύτερο ΑΠΟΕΛ στους πέντε βαθμούς και την τρίτη Ομόνοια στους επτά. Εξάλλου, με την νίκη της η Ανόρθωση έχει μπει για τα καλά στη διεκδίκηση της τρίτης θέσης που οδηγεί στην Ευρώπη.

Στους αγώνες του Γ' γκρουπ το Σάββατο, ο Ολυμπιακός νίκησε την Ενωση με 1-0 στο ΓΣΠ και έφτασε τους 33 βαθμούς, ανεβαίνοντας στην κορυφή του Ομίλου, εκμεταλλεύμενος την ισοπαλία 1-1 που έφεραν Αρης και Εθνικός Αχανας στο Δασάκι.

Τέλος, στους αγώνες του «αδιάφορου» β' ομίλου, Απόλλωνας και Αλκή συμβιβάστηκαν στη λευκή ισοπαλία στο Τσίρειο, ενώ η Νέα Σαλαμίνα κατέβαλε στο ΓΣΖ την ΑΕΚ με 2-1.

■ Με μια ουσιαστική εμφάνιση και δύο γκολ στο πρώτο ημίχρονο, η ΑΕΛ επικράτησε με 2-0 της Ομόνοιας στο Τσίρειο, και μετά την ήττα του ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ, πλήρισε τον τίτλο. Η ομάδα του Πάμπου Χριστοδούλου αύξησε την διαφορά από τους διώκτες της, και είναι ασφαλώς το μεγάλο φαβορί για την κατάκτηση του πρωταθλήματος.

Τα γκολ για τους γαλαζοκίτρινους πέτυχαν στο 15' ο Μπεμπέ, ενώ στο 35' ο Βοού από το σημείο του πέναλτι διπλασίασε το σκορ.

■ Πολύ σπουδαία νίκη πέτυχε η Ανόρθωση στο ΓΣΠ, όπου επικράτησε με 2-1 του ΑΠΟΕΛ και πλέον έβαλε βάσεις για κατάκτηση ακόμη και της δεύτερης θέσης. Κορυφαίος του αγώνα ήταν ο Ρικάρντο Λαβέρδε, που με δύο εξαιρετικές ενέργειες έδωσε ασίστ στο Ρέζεκ στο 60 λεπτό, ενώ πέτυχε το δεύτερο γκολ στο 50'. Αξίζει να σημειωθεί, ότι η Ανόρθωση είναι φέτος αήττητη στο ΓΣΠ.

Ο ΑΠΟΕΛ, μετά την ήττα μείσωσε τις πιθανότητες για τον τίτλο, καθώς η ΑΕΛ ξέφυγε στο +5, και δεν μπόρεσε να αποφύγει την ήττα, έστω και αν είχε την υπεροχή στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα. Το μόνο που κατάφερε το ΑΠΟΕΛ ήταν να μειώσει με γκολ στο 68' από τον Μαντούκα.

■ Στον Γ' Όμιλο άλμα σωτηρίας έκανε ο Ολυμπιακός που επικράτησε με 1-0 της Ενωσης. Χρυσός σκόρερ για τους μαυροπράσινους ήταν ο Τσιντί, που με κεφαλιά διαμόρφωσε το τελικό αποτέλεσμα. Η Ενωση, που δέχθηκε την δεύτερη ήττα στην φάση των πλέι οφ και παραμένει σε δύσκολη θέση, πάλεψε τον αγώνα στο δεύτερο ημίχρονο, όμως ήταν δύσκολο να αντιδράσει αφού στο 70' αποβλήθηκε ο Μαρκ Μπέρτσι.

■ Γκολ και βαθμούς μοιράστηκαν Εθνικός και Αρης στο Δασάκι, φέρνοντας ισοπαλία 1-1, με την ομάδα της Λεμεσού σαφώς ικανοποιημένη από το τελικό αποτέλεσμα. Ο Εθνικός ξεκίνησε

επιθετικά και προηγήθηκε στο 17' με κεφαλιά του Βέντερ, όμως ο Αρης αντέδρασε, και αφού προειδοποίησε με το σουτ του Βασιλείου στο δοκάρι στο 20', ισοφάρισε το σκορ στο 40' με την κεφαλιά του Γκέλσον.

■ Χωρίς νικητή ολοκληρώθηκε η αναμέτρηση στο κεκλεισμένων των θυρών Τσίρειο, καθώς Απόλλωνας και Αλκή εξήλθαν ισόπαλοι χωρίς τέρματα. Ο αγώνας ήταν αδιάφορος και την περισσότερη ώρα αινιόντις, εξόν και δεν σημειώθηκαν τέρματα.

■ Η Νέα Σαλαμίνα επικράτησε με 2-1 της ΑΕΚ σε αδιάφορο αγώνα που έγινε στο ΓΣΖ, και μάλιστα με ανατροπή αφού βρέθηκε πίσω στο σκορ στο ξεκίνημα του δεύτερου ημιχρονού. Η ΑΕΚ πήρε προβάδισμα στο 46' με πλασέ του Γκοντζάλο Γκαρσία, ωστόσο η Νέα Σαλαμίνα αντέδρασε στην συνέχεια και πήρε το τρίποντο. Στο 63' ο Χατζηπαντελίδης με σουτ στην κίνηση έφερε το σκορ στα ίσα, ενώ στο 73' ο Ντιέγκο Λεόν με ιδιανικό πλασέ έγραψε το 2-1.

B' Κατηγορία: Προχώρησαν με νίκες Αγία Νάπα και Δόξα

Στη B' Κατηγορία η πρωτοπόρος Αγία Νάπα κέρδισε με 1-0 την ΠΑΕΕΚ και έφτασε στους 58 βαθμούς, ενώ στο Παφιακό η Δόξα Κατωκοπιάς νίκησε με 2-1 την ΑΕΠ.

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

Η Κέρκυρα χάλασε τη φιέστα του Ολυμπιακού

■ Την πρώτη του ήττα ύστερα από σερί εννέα διαδοχικών νικών γνώρισε στο Καραϊσκάκη ο πρωταθλητής της Super League, Ολυμπιακός. Η Κέρκυρα χάλασε τη γιορτή του Ολυμπιακού για την κατάκτηση του 39ου πρωταθλήματος. Με γκολ του Ιωάννου στο 80' η ομάδα του Τίμου Καβακά πήρε το τρίποντο και διατηρεί τις επίδειξης την διαφορά από τους διώκτες της, και είναι ασφαλώς το μεγάλο φαβορί για την κατάκτηση του πρωταθλήματος.

■ Με τον Πετρόπουλο να σκοράρει δις και τον Χριστοδούλου πλούσιο να ανοίγει το σκορ, ο Παναθηναϊκός δεν καταλαβαίνει από διοικητικά και οικονομικά προβλήματα και προχωρά με νίκες. Θύμα του ο Πανιώνιος στο κέλεισμαν των θυρών ΟΑΚΑ με 3-0.

■ Με το ίδιο σκορ που πέρασε από την Τούμπα, 2-1, ο ΠΑΣ Γιάννινα "μάδησε" και την ΑΕΚ στους "μουσκεμένους" Ζωσιμάδες και εξασφάλισε και μαθηματικά την παραμονή του στην SuperLeague. Σκόρερ: Μπεσέρα 58', 101', 81' Βάντερσον 81' αυτ. (1-1), Κυριάκος 83' (2-1).

■ Ατρόμητος και ΠΑΟΚ έμειναν στο 0-0 στο Περιστέρι με τον Δικέφαλο του Βορρά να παίζει με 10 πάικτες από το 36' λόγω αποβολής του Φωτάκη. Δοκάρι είχε στο 88' ο Καραγκούνης, σφύριξε για τελευταία φορά ο Κον-

σταντινέας. Στα πλέον και μαθηματικά οι Περιστεριώτες, που αποτέλεσαν την ομάδα-έκπληξη της σεζόν.

■ Με το τυχέρο γκολ του Κάλαϊτζιτς, ο ΟΦΗ επέστρεψε στις νίκες (1-0) μετά από επτά στείρες αγωνιστικές και βύθισε ακόμη περισσότερο τον Παναιτωλικό που τώρα ελπίζει σε θαύμα, δύο αγωνιστικές πριν το τέλος.

■ Ο Εργοτέλης έχασε την ευκαιρία να εξασφαλίσει την παραμονή του στη Super League, αφού έφερε ισοπαλία 1-1 με την ήδη υποβαθμισμένη Δόξα Δράμας.

■ Ο αγώνας μεταξύ του Αρη και του Αστέρα Τρίπολης διεκόπη στο 44ο λεπτό, όταν η βοηθός διαιτητής δέχθηκε αντικείμενο και τραυματίστηκε, ευτυχώς ελαφρώς. Ο αγώνας θα συνεχιστεί σε ημερομηνία που θα ανακοινώσει η ΕΠΟ, εφόσον η απόφασή της για συνέχιση του αγώνα και όχι διακοπή και καταμέτρηση υπέρ του Αστέρα δεν εκπέσει με την έφεση των Πελοποννησίων.

■ Ο λεβαδειακός νίκησε 2-0 την Ξάνθη, και κρατιέται εκτός ζώνης υποβιτάσμου. Τα πολύτιμα τέρματα σημείωσαν ο Ναπολεόνι και ο Πόποβιτς.

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

Πιο κοντά στον τίτλο η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ

■ Ένα καταφανέστατο διαιτητικό λάθος του Λι Μέισον στο 14ο λεπτό έκρινε εν πολλοίς την έκβαση του αγώνα Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ-ΚΠΡ, το τέλος του οποίου βρήκε νικητές τους "κόκκινους διαβόλους" με 2-0. Σε συνδυασμό με την ήττα της Σίτι από την Αρσεναλ (1-0), η ομάδα του Φέργκιουσον βρίσκεται αγκαλιά με το 20ό πρωτάθλημα της ιστορίας της.

■ Στο ντέρμπι της 32ης αγωνιστικής, η Αρσεναλ επικράτησε 1-0 της Μάντσεστερ Σίτι, με γκολ του Αρτεκά στο 85' και προσπέρασε την Τότεναμ στην 3η θέση της βαθμολογίας.

■ Η Τότεναμ έμεινε στην ισοπαλία 1-1 κόντρα στη Σάντερλαντ στο «Στάδιο του Φωτός» και έχασε δύο σημαντικούς βαθμούς για την διεκδίκηση της 3ης θέσης που οδηγεί στην απευθείας είσοδο στο επόμενο Τσάμπιονς Λιγκ.

■ Η Τσέλσι ήταν λυτρώθηκε στο τρίτο λεπτό των καθυστερήσεων με τον Χουάν Μανουέλ Μάτα να σκοράρει και να δίνει τη δεύτερη σερί νίκη στους "μπλε" του Λονδίνου με 2-1 επί της

Γουνίκων. Η Τσέλσι στώρα ισοβαθμεί με την Νιούκασλ στην 5η θέση με 56 βαθμούς.

■ Μπορεί να μην έχασε, αλλά μετά από τρεις σερί ήττες η Λίβερπουλ, δεν καταφέρει να κερδίσει ούτε την Αστόν Βίλα με την οποία αναδείχθηκε ισόπαλη 1-1 στο "Ανφίλντ".

■ Η Νιούκαστλ ήταν η κερδισμένη του πρώτου «πάτου» της 33ης αγωνιστικής της Πρέμιερ Λιγκ, καθώς νίκησε τη Μ. Δευτέρα την Μπόλτον με 2-0 και έπιασε στην τέταρτη θέση της βαθμολογίας την Τότεναμ, η οποία ήττηθήκε από τη Νόριτς με 2-1. Η Τσέλσι αντίθετως κλώτησε την ευκαιρία να ισοβαθμήσει με τις δύο ομάδες, καθώς έφερε ισοπαλία 1-1 με τη Φούλαμ στο «Κρέβιν Κότατζ».

■ Αστόν Βίλα και Στόουνικ αναδείχθηκαν ισόπαλες με 1-1 με τους οπαδούς που βρέθη

eDITORIAL

With Chelsea the sole representative from the Premier League at the semi-final stage final of the Champions League and the overwhelmingly underdogs against their opponents Barcelona, is it time to acknowledge that the English league is inferior to La Liga?

You will still find proponents of the Premier League extolling the fact that any team in the division can beat any other, that as a competition it is far more equitable and competitive. But is this enough? So what if QPR can beat Arsenal? Does this mean the league is better for it?

A look at the top of the table sees Manchester United all but secure their 20th league title; the thirteenth under manager Sir Alex Ferguson. But this is far from a vintage United team. Indeed, there is a very fair argument to suggest that should they win the title it is as much for the deficiencies of their rivals as for their own superiority.

In years gone by losing influential players like captain Nemanja Vidic and Darren Fletcher to injury and illness would have meant their rivals had the opportunity to seize the initiative. But not this season. When in 1998 Roy Keane tore his cruciate ligament, United missed the driving force of their captain and Arsenal duly went on to win the league. When Eric Cantona served a nine month suspension for jumping into the crowd and kicking a fan his absence was again decisive as Blackburn went to lift the title that season. In both cases there was a team ready and able to capitalise on a rival's misfortune and be worthy champions. Not this season. Moreover, United have had a string of injuries themselves this year and yet they are currently eight points clear at the top of the table. Where has the competition been?

Arsenal have recently overcome their early season travails but were never contenders. Tottenham's squad is too thin and the effects of overplaying so many players is being felt now. Liverpool are in a period of transition while Chelsea too reliant on an old guard and employing a manager that was too naive and too young to compete at this level. This leaves Manchester City. For so long the league leaders, Mancini has overseen an implosion in recent weeks, characterised by the maverick Balotelli. Is this really a league that can contend with the power of Real Madrid or the style and beauty of Barcelona?

At the top club level, in the Champions League, English teams are nowhere near the quality of Spain's top two as evidenced by early exits for Manchester's two clubs and Arsenal, while few give Chelsea a chance against Barcelona in their current form.

Even at the Europa League level Spanish clubs exude superiority with three teams, Valencia, Athletic Bilbao and Atletico Madrid at the semi-final stage and the second time in five years that Spain has had three of the four semi-finalists and surely is as good an argument as any to proclaim La Liga as the predominant league in Europe.

Much is made of the excitement of the Premier League and while this is a trait its advocates should promote, it is largely down to poor tactical awareness and poor defending. The notion of end to end football lies primarily in the inability of teams to retain possession for any length of time; exciting to the fans, infuriating to a coach.

How can La Liga not be the best league? Barcelona and Real Madrid have between them some of the best players in the world with Messi and Ronaldo unquestionably the top two.

The Argentinian genius has scored 60 goals this season, more than most club sides while Madrid have scored a 100 league goals with seven games still to play. For many Bilbao only came to their attention when they ceremoniously and quite easily dispatched Manchester United in the Europa League but have been playing football of the highest quality all season.

The football fans lexicon has also been extended during this period of Spanish dominance at club and, let's not forget, international level. The Dutch gave us 'Total Football', the Italians 'Catenaccio'. Spain, and Barcelona in particular, have given us Tiki-Taka. England? The long ball game.

Yes there is hegemony at the top of La Liga but it drives both Barcelona and Real to greater heights and at least the title is shared between the top two. Should United win the title this season it will be five wins in six seasons. Hardly competitive and says much for the opposition as well as the competition.

Those who claim Spain's top two are faced with weak domestic competition need only look at the Premier League where a relatively poor and distinctly average Manchester United side have all but sealed the title. Where was their challenge? Spain can boast five semi-finalists at European level while England provided as many European quarter-finalists as Cyprus. The facts speak for themselves and even in a subjective and opinionated debate such as this; it is difficult not to crown La Liga and Spanish football as the current best.



STOP PRESS...

••• **HEARTS EYE CYPRIOT PAIR:** Scottish side Hearts have been offered the chance to sign two promising young Cypriot players for free this summer. Charalambos Demosthenous and Stelios Dimitriou, both 21, are key members of the Cyprus Under-21 team and are expected to make their full international debuts later this year. Hearts have been alerted to their availability and are interested in watching both players in action before making a decision ••• **GREEK MEN'S WATER POLO TEAM LONDON BOUND:** Greece defeated hosts Canada 10-6 to book their place at this summer's London Olympics. **HAPPY EASTER to all!!!**

Great Holy Thursday 12th April 2012

Santos extends contract to 2014

Greece national team manager Fernando Santos will remain at the helm of the Greek national team for at least two more years, the head of the Greek FA (HFF) announced last Friday.

The Portuguese manager, who has led Greece unbeaten to this summer's European Championship finals, has renewed his contract until the finals of the 2014 World Cup in Brazil, provided Greece qualify.

Negotiations with the federation had been going on for some time and it is thought that some within the Santos camp leaked the possibility of Santos returning to club management. This prompted a reaction from the Greek FA and they acted by securing his services for another two years.

"I am glad that I will still be Greece manager after the European Championship. I am proud of that and I will continue to fight with all my strength for the national team to be present in all major international tournaments," read the statement Santos made on the federation's official website.

"I am here for us to celebrate qualification to the 2014 World Cup."

"However, what I am thinking of above all right now is the 2012 European Championship."

"The effort we made with the players since the summer of 2010 has been rewarded with our qualification to the Euro finals, but it is now our obligation to focus 100 percent on that and maintain the team's basic principles: to have passion, organization, clear thinking and always play to win," said Santos.

It is tough that even though no financial details of the new contract were revealed, there were some dissenting voices within the Greek FA for the salary it has taken to secure Santos' services.

Santos, 57, took over from successful German coach Otto Rehhagel



shortly after Greece's second appearance in the World Cup in June 2010.

He helped the Greek team qualify for Euro 2012 by finishing top of their group and had a string of 16 unbeaten matches.

Before taking over the coaching reigns for the Greek national team, he coached club teams Estoril (1987-1994), Estrela da Amadora (1994-1998), Porto (1998-2001), AEK Athens (2001-2002 and 2004-2006), Panathinaikos (2002-2003), Sporting Lisbon (2003-2004), Benfica (2006-2007) and PAOK Salonica (2007-2010).

He led Porto to one Portuguese league title, two Cups and two Super Cups, while he guided AEK to a Greek Cup.

Financial crisis engulfs sport as Greek Athletics Federation suspends operations

It was news which made headlines all over the world - the Greek Athletics Federation (SEGAS) last week suspended its operations in protest against severe state funding cuts.

Only eight years ago Greece hosted a magnificent Olympics Games, but with the cost of those games still being paid for and the financial crisis which has engulfed the country since then, it has become inevitable that another tenet of traditional government expenditure would have to be sacrificed as the country seeks fiscal stability in the midst of the nation's worst ever economic crisis.

SEGAS's action is also without surprise and the first such act by a Greek sporting body and immediately halts all domestic track and field competitions.

"The Board of Athletics Federation has unanimously decided to suspend all domestic sporting activity until decisions to make unfair and selective cuts in funding are reviewed," a statement said on the federation's website said. *"The Federation calls on the state's sports leadership, and particularly the Minister of Culture, Pavlos Geroulanos, to intervene in order to prevent the economic collapse and dissolution of the structure of Greek athletics,"* the statement continued.

The Federation is set to meet again in a fortnight and could reportedly further toughen its stance to include international events if the government fails to meet its requests. SEGAS stat-



ed that authorities need to "intervene and avert the economic dead-end and the disintegration of track and field".

Federation president Vassilis Sevastis (photo) said that substantial cuts in state funding have left coaches and suppliers unpaid for up to 10 months, adding that SEGAS was unable to cover its basic needs. The organisation's budget has been slashed by one-third and currently stands at around 6.5 million Euros.

Sevastis said: "Around 2 million Euros was cut last year - that's money we owe to athletes, coaches, sporting associations and suppliers. After more cuts were brought in this year, we're at a dead end financially. We want the government

to reverse its decisions."

Top athletes have complained about the lack of government support. *"The most significant problem is the financial one,"* said the Olympic hammer thrower Alexandra Papageorgiou. *"After that, it's the facilities. Everything is falling apart. I've lived through the best moments of Greek athletics and now I'm living through the worst."*

When Dimitris Chondrokoukis unexpectedly won high-jump gold for Greece at the World Indoor Championships in Turkey last month, his father went on TV to denounce the poor training conditions for athletes.

"The state really needs to help these kids," said Kyriakos Chondrokoukis. *"Dimitris is forced to train under ridiculously poor conditions. This winter he had to train in the cold, dealing with temperatures of below 10C (50F)."*

The debt crisis has left the country's preparations for the London Games in disarray. Greece will field about 100 athletes; half the number of competitors it had in Beijing in 2008 and a sixth of its team in Athens in 2004.

The decision, however, will not affect the May 10 flame-lighting ceremony at ancient Olympia, site of the original Games in 776BC, which, by tradition, the depleted Greek team will still lead after the Hellenic Olympic Committee (HOC) will go ahead as planned after securing financial backing from sponsors and the private sector.

C A V E N C O

FREIGHT FORWARDERS



Με τις θερμότερες
ευχές μας
σε όλους για ένα
χαρούμενο,
ελληνικό Πάσχα

ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών, εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
- Μεταφορές με όλους τους τρόπους
- Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
- Πλήρη συσκευασία
- Γενική ασφάλεια
- Δωρεάν υπολογισμός
- Δωρεάν κιβώτια
- Δωρεάν συμβουλές

ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:

Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

THE LEADING FREIGHT FORWARDERS

WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects, commercial goods, cars and machinery
- By Sea – Road – Air
- Door to door service
- Full packing / documentation
- Insurance
- Free estimates
- Free packing cases
- Free advice

WE QUARANTEE YOU:

Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

CYPRUS – GREECE – WORLDWIDE

74 Mandeville Road, Enfield, Middlesex, EN3 6SL

Tel: 01992 712 333, Fax: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**CALL OUR 24 HOUR HELPLINE ON 0845 463 0093
We're here to help you**



ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

ACCIDENTS AT WORK

TRIPS AND FALLS

NO WIN NO FEE

100% COMPENSATION

0845 463 0093

or

info@houseofclaims.co.uk
www.houseofclaims.co.uk



Maple House
High Street
Potters Bar
EN6 5BS

Tel: 0845 463 0093
Fax: 0845 302 4918
Email: info@houseofclaims.co.uk
Website: www.houseofclaims.co.uk

If you have been injured in an accident that wasn't your fault and would like to make a claim, House of Claims are here to help you.

The House of Claims Personal Injury team can provide you with expert help and advise.

All claims are handled on a NO WIN NO FEE basis, and you keep 100% of any compensation awarded.



**Andreas
Restaurant**

**40 Charlotte Street
London
W1T 2NW**

**phone:
02075808971**

**email:
info@andreas-restaurant.com**
www.andreas-restaurant.com



Happy Easter
Χαρούμενη Ανάσταση

Andreas Restaurant and Bar
is the latest in traditional greek restaurants to light up Charlotte Street, Fitzrovia with its unique environment and modern setting.

At **Andreas Restaurant** you can enjoy our highly nutritious dishes selected from the vast Greek and Mediterranean menu we offer, you can tuck into your meals against the backdrop of the relaxing traditional music on play. Located just a short walk from Goodge Street tube station on Tottenham Court Road.

Andreas Restaurant also offers something a little different with the benefit of our **exclusive bar**, located in the basement.

The **Andreas Restaurant bar** is open to the general public where you can relax and enjoy any number of vintage wines from the menu. It is also open for private parties/functions.

You can now book a table online at Andreas Restaurant and receive instant confirmation.



**HAPPY
EASTER**



VENUS
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC



**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

Tel: +44 (0) 208 8801 0011
www.venusplc.com

KOPA

Sports Round-up

CINAR PUT BROTHERHOOD IN TROUBLE

There was only one game last Sunday but it was a crucial relegation issue. Cetinkaya who were occupying one of the relegation places for most of the season finally secured safety by beating Brotherhood 4-1. They have been one of the most improved sides in the second half of the season. However, I am not sure how they managed to get this game replayed after having three or four players sent off and been 2-1 down. I understand the referee made a right mess of the encounter that the LFA had no choice but to replay the game. Brotherhood had chances to secure safety but have been very inconsistent.

Cetinkaya raced to a 3-0 lead in the first half hour with goals from Salih Karaka, Hassan Ali and Marcus Samuels leaving the bewildered Brotherhood pondering on how they ended in such a mess. Once Kermal hit a fourth it was game over even though Aaron Kennedy as usual scored to make it 4-1.

Brotherhood now need to win their last game against Aradippou to be sure of safety.

The final league programme next week may still have a twist or two.

Champions Salamina take on Panthea and should pick up another three points as they strive to remain unbeaten for the season. Salamina to win 4-2

Omonia face Dynamo in a sudden death game with the winner having an outside chance of staying up or maybe not.

If Dynamo win they will stay up if Brotherhood fail to win or if AEL get beat by Tripimini.

A win for Omonia will see them safe if Brotherhood fail to win or if AEL get beat by eight goals or more.

A draw will see them both go down unless Brotherhood lose to Aradippou.

I fancy they will battle hard with Omonia coming on top 3-2 but unfortunately get relegated on goal difference.

Tripimini should get the best of AEL and set themselves up for the midweek game with Salamina where at stake will be the latter's unbeaten record. Tripimini to win 5-1 and AEL breath relief.

Rizokarpaso face Cetinkaya in what is a rehearsal of the Challenge Cup semi final and should be a classic as these are currently playing the best football in the league. Draw 3-3.

Brotherhood face Aradippou two teams who have served out two 4-3 results when they faced each other in the last two encounters. Aradippou will be playing with no tension as they are already relegated but Brotherhood have it all to do. It is win or bust, but they will take heart that aradippou got hammered 11-0 in their last game. It is safety win for Brotherhood 3-1.

In Division two we have just one issue to be settled and that is third promotion slot. Maronites have been there or there about so I fancy them to clinch it with a 4-2 win over KLN.

Anorthosis have an outside chance but they left it late and facing champions Apoel is not an easy task. Apoel win 3-2

Arachne should account for Achna. They have had a satisfactory season and are playing with a smile which suggests they are enjoying their game which is most important. Arachne to win 3-1

Pantel v Pendayia. These two have been very enigmatic this season but I have a feeling they will prepare well for next. Draw 2-2.

Komi Kebir v Olympia. Olympia will be playing in the top flight next season while Komi will have to regroup and sort out why they have been so inconsistent this season. Away win 4-2.

There are a couple of mid-week games arranged but the only one with any significance is that of Tripimini v Salamina which I take as a draw 1-1 to leave the champions unbeaten.

Tripimini also face Panthea and that is a home win 2-1.

KLN face Achna with the wooden spoon at stake. KLN to win 4-1.

Have a good Greek Easter and hopefully the weather will be better for the "souvla"!



- DYNAMO AND OMONIA IN SHOOT OUT
- MARONITES CAN DO IT
- AEL NOT OUT OF DANGER

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

U16'S LOOSE - U18'S WIN

What a Youth extravaganza it was and what a lovely day too at Haringey Borough Stadium on Friday where over three hundred people turned up to watch both KOPA -KOЯ Youth games it began with the under 16's and later the under 18's to play the Eastern Junior Alliance League Representative teams' of both above age groups.

These KOPA-KOЯ teams are the initiative of the Cyprus Sports Association in Cyprus and the Cypriot Football League in the UK and both organisations have funded this exercise. It is the first time the Cyprus Sports Association has sponsored any sports activity in the UK.

The purpose of having these representative teams of Cypriot origin is not only to represent the Cypriot Community in games in the UK but also to produce players for our Cyprus National sides at all ages. So far from our community we have had a Leyton boy represent the Under 21's and go onto make it to the Full International level in Cyprus Jason Demetriou we also have Michael Thalassitis from Enfield who made his debut for the Cyprus National under 19's versus Georgia last week so this is the foundation for more.

At the interval between both matches we had



KOPA U18'S

Once again the lead only lasted a few minutes. This time a through ball left an EJA attacker free to pick his spot.

Having won the teams' previous meeting 3-1, KOPA were looking for a repeat victory. For large parts of the first half they looked comfortable in possession but uncertainty at the back continued to be a problem and the visitors twice

Stefanides (Brimsdown Rovers FC), Andreas Kommodikis, (Omonia Youth FC) Andreas Michael, (Omonia Youth FC), Alex Christou, (Omonia Youth FC), George Pascoullis (Hadley & Chorley Wood FC), Kypros Kyprianou, Panathinaikos Youth FC, Nicholas Kyriacou (GK) (Omonia Youth FC), Savvas Petrou (Omonia Youth FC), Christos Ellinas, (Omonia Youth FC) Deren Ercin, (Omonia Youth FC).

U18's KOPA-KOЯ Eastern Junior Alliance League 0

The KOPA-KOЯ rep team started very well they were well on top in the first ten minutes playing good football with loads of one twos. Kyri Georgiou through his battling created a good chance when he put through Andreas Kyprianou who just placed the ball wide.

It was very pleasing to see the KOPA-KOЯ Under 18's put up a good performance, very disciplined in defence with the captain Andy Anastasiou and Phanos Chambi playing very well with both players motivating their team. Great all round performance with Chris Antoniou a powerhouse in the midfield with Christos Elias a rock beside him. Alliance had a couple of good chances in the second half one from a corner and the other from a goal mouth scramble. The Cypriot youngsters kept plugging away and were rewarded with a winner with 20 minutes to go when a through ball from Chris Antoniou in the path of Kyri Georgiou who then went on to smash the ball in to the back of the net.

The KOPA-KOЯ had a last minute scare but the keeper Loukas Nicolaides pulled off a good save to give a victorious win to the Cypriot youngsters.

KOPA-KOЯ U18 Team Squad: Loukas Nicolaides (GK), (Omonia Youth), Andrew Panayi (Limaassol FC), Phanos Chambi, (Anorthosis FC), Andy Anastasiou, (Omonia FC), Adam Andreou' ASE Academy , Alex Anderson, (Cockfosters FC) Christopher Antoniou, (Cockfosters FC) Christos Elia, (ASE Academy) Andreas Kyprianou (Wingate & Finchley FC) Andy Evangelou, (Wingate & Finchley FC) Dimitri Nicholas (Apoel FC) Alex Aristides (Apoel FC) Alex Charalambous (Apoel FC) Anas Manoli (ASE Academy) Stavros Theoharis (Achna FC) Kyri Georgiou (Olympia FC) Marios Arisidies (GK) Anorthosis FC, Thomas Magides (Wingate & Finchley) Andreas Anastasiou (Wingate & Finchley) Andrew Tesseras (Wingate & Finchley) Coz Azarpardi (ASE Academy) Andreas Prokopiou (Cockfosters FC)



KOPA U16'S

the entertainment of two Arsenal reserve players Dutch Ozzie Ozyakup and Kyle Ebcelio who both attempted the cross bar challenge which is trying to hit the cross bar with a match ball from the half way line. A Dutch TV crew filmed the event.

U16's KOPA - KOЯ Eastern Junior Alliance 4

The KOPA-KOЯ under 16's winning streak has finally come to an end as they were twice pegged back by the Eastern Junior Alliance. The visitors went on to win by four goals to two.

The KOPA-KOЯ boys had so far won every game they played at Haringey Borough's Cole Park Stadium and they started on the right foot as the sun blazed down at the White Hart Lane venue.

Only 2 minutes had gone when George Pascoullis was first to the ball after a corner had been re-worked into the box. He made no mistake, firing home from close range.

The boys could only hold on to the lead for a few minutes though, as EJA equalised with a near post header.

The keepers were taking time to find their feet and errors almost cost KOPA dear, but it was an error at the other end that gifted KOPA a second goal. Pascoullis again was at the centre of the action as he dispossessed a defender who was slow to clear. The Hadley & Chorley Wood FC youngster homed in on goal and notched his second.

came close to taking advantage.

A good save by keeper Loukas Nicolaides stopped EJA taking the lead early in the second half, but he was beaten again soon afterwards by a chip from just outside the box.

Substitute keeper Nicholas Kyriacou had no more luck as a mis-hit cross from the left wing flew past him to complete the scoring.

The KOPA boys gamely continued putting in the effort and Jack Christodoulou was particularly impressive at the back for KOPA. He intercepted and cleared well.

At the other end KOPA were having difficulty breaking down a solid EJA back line. The closest they came to troubling the score-keeper for a third time came when Andreas Komodikis' free kick forced the EJA keeper to make a decent save. It was a shame for the boys to lose their perfect record in a game when all four goals conceded were preventable. Nonetheless they were still able to register a couple of goals and did play the game with several under 15 players.

KOPA-KOЯ U16 Team Squad: Loukas Nicolaides (GK) (Omonia Youth FC) Nick Jacovides, (Omonia Youth FC), Matthew Agapiou, (Brimsdown Rovers FC) Jake Hadji (Omonia Youth FC) Jack Demetriou, (Omonia Youth FC) Kian Savvides (Whetstone Wanderers), Luke Prokopiou, (AEK) Zak Voskou (GK) (Omonia Youth FC) Chris Maradapittas (Omonia Youth FC) Paul Evagora (Omonia Youth FC) Aris Savva (Wingate & Finchley FC) Jack Christodoulou, (Wingate & Finchley FC) Fivos Zavros (Omonia Youth FC) Stephan

If you are interested in playing for any of the above teams please contact KOPA General Secretary Michael Yiakoumi on 07958 207412 or Youth Secretary Kokos Georgiou 07956 932005

S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry
Wines, Beer & Spirits Merchants



Η διασκέδαση θέλει καλή παρέα, θέλει καλό φαγητό, θέλει καλό ποτό.

Και όταν λέμε καλό ποτό, εννοούμε



KEO

Κρασιά, Spirits, Μπύρες
για κάθε γουόστο, με την άφογη εξυπηρέτησην του

S. Aspris and Son

Σύντομα
κοντά σας



που από το 1965 βρίσκεται στην υπηρεσία της Παροικίας.

Τώρα που με τις γιορτές, γιορτάστε τις όπως πρέπει,
με Κρασιά KEO, με Χυμούς, Μπύρες και Νερό St. Nicholas για τα παιδιά.

KEO ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΓΕΥΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΑΠΟΛΑΥΣΗ

**ΠΙΝΕΤΕ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΟΤΑ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ,
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ**

KEO

Wines

- Aphrodite
- Othello
- St. Panteleimon
- St. John Commandaria
- Coeur de Lion
- Domen da Hera
- KEO Cabernet Sauvignon
- KEO Heritage

Troodos Wines

- Malia Red/White
- Rigas
- Troodos Red Dry
- Troodos White Dry
- Troodos White Medium Dry
- Troodos Sweet x lit

Beers

- KEO beer x 24 NRB 33cl
- KEO beer x 12 NRB 63cl
- KEO beer x 24 CNS 33ml
- KEO beer x 24 CNS 500ml
- St. Nicholas water 6x1.5 lit
- St. Nicholas water 12x50 lit
- Juices 12 x lit
- Orange, Apple, Pineapple, Tomato

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον

**ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΑΣ, ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ, ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΑΠΟ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΕΙΘΕ Η ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk



**For competitive
rates on your savings**
please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley,
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΜΕ ΨΕΥΤΙΚΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΕΣ ΑΠΟΥΣΙΕΣ ΣΤΟ «P.I.O.»

Υπάλληλος στην Κύπρο εργάστηκε μόνο 37 μέρες σ' ένα χρόνο!!!

Εκτός Δημόσιας Υπηρεσίας κινδυνεύει να βρεθεί δημόσια υπάλληλος του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών (P.I.O.), η περίπτωση της οποίας δεν έχει άλλο προτηγούμενο, όπως λέχθηκε από το Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού του Υπουργείου Οικονομικών, σε ό,τι αφορά τις απουσίες και κατά κύριο λόγο, τις αδικαιολόγητες απουσίες που κατέγραψε από το χώρο εργασίας της.

Μέσα σε ένα χρόνο και συγκεκριμένα κατά το 2010, η συγκριμένη υπάλληλος παρουσιάστηκε στην εργασία της μόνο 37 μέρες. Πατέ 116 μέρες προσκόμισε ιατρικά πιστοποιητικά, ενώ για τις υπόλοιπες εργάσιμες μέρες απουσίαζε αδικαιολόγητα!

Ο τότε υπουργός Εσωτερικών Νεοκλής Συλικιώτης απέρριψε το αίτημα της λειτουργού για παράταση της εκπαιδευτικής της άδειας εντός του 2010. Μετά την εξέλιξη αυτή, η συγκεκριμένη λειτουργός απουσίαζε συνεχώς από την υπηρεσία της είτε υποβάλλοντας με καθυστέρηση πιστοποιητικά ασθενείας είτε ζητώντας άδεια μετ' απολαβών ή και χωρίς απολαβές, ως ακολούθως:

1) Κατά τη διάρκεια του 2010 απουσίασε με άδεια ασθενείας 116 μέρες εκ των οποίων οι 44 μέρες δεν εγκρίθηκαν από το Ιατροσυμβούλιο.

2) Μέσα στο 2010 ζήτησε και έλαβε άδεια απουσίας για 18,5 ημέρες ενώ με βάση τους Κανονισμούς κέρδισε μόνο 6 ημέρες. Η παράταση άδειας ασθενείας και η άδεια, που δεν εγκρίθηκε από το Ιατροσυμβούλιο, θεωρείται σαν άδεια άνευ απολαβών και ως εκ τούτου, για εκείνη την περίοδο δεν κερδίζει άδεια ανάπτυξης. Συνεπώς, οι 12,5 ημέρες θεωρήθηκαν ως άνευ αποδοχών.

3) Δεν χτύπησε την κάρτα της για 8 ημέρες χωρίς δικαιολογητικό.

Από τον μισό της συγκεκριμένης υπαλλήλου, το Γενικό Λογιστήριο προχώρησε σε αποκοπές εντός του 2010 επειδή δεν προσκόμισε πιστοποιητικά ασθενείας για την περίοδο από 1/7/2010 - 13/7/2010.

Η διευθύντρια του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών απήγγειλε σε διμέρη από την κατάσταση ζήτησε γραπτώς στις 8/7/2010 την παρέμβαση του Υπουργείου Εσωτερικών για να επιληφθεί το θέματος.

Τον Σεπτέμβριο του 2010, ο Νεοκλής Συλικιώτης ανέθεσε σε λειτουργό του υπουργείου του τη διεξαγωγή έρευνας για πιθανήν διάπραξη πειθαρχικών παραπτωμάτων. Η έκθεση του ερευνώντος λειτουργού ολοκληρώθηκε στις 4/7/2011 και είναι καταπελτική για την υπάλληλο.

Λόγω της σοβαρότητας των πειθαρχικών παραπτωμάτων, το θέμα παραπέμφθηκε στις 19/10/2011 στον Γενικό Εισαγγελέα για γνωμάτευση. Ακόμη όμως δεν έχει ληφθεί οποιαδήποτε απόφαση, με τη συγκεκριμένη υπάλληλο να συνεχίζει, απτότητη, τον αμανέ της...

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥΛΑΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD
website: www.eleftheria.co.uk
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Μεγάλη Πέμπτη 12 Απριλίου 2012

ΣΚΛΗΡΗ ΓΛΩΣΣΑ ΑΠΟ ΡΩΣΙΑ ΠΑΙ ΑΟΖ ΚΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΣΤΑ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑ

Ράπισμα κατεδέξαντο Άγκυρα - Ψευδοκράτος



Πολλαπλά μηνύματα προς την Αγκυρα στέλνει η Μόσχα με νέα κίνηση της, με την ουσιαστική απόρριψη του συνόλου των τουρκικών αιτιώσεων αναφορικά με τα δήθεν δικαιώματα που έχει η Αγκυρα στην ΑΟΖ της Κύπρου.

Με σκληρή γλώσσα, εκπρόσωπος της ρωσικής κυβέρνησης χαρακτήρισε «κυπριακό έδαφος υπό τουρκική κατοχή» τη Βόρεια Κύπρο.

Με αφορμή το ζήτημα των ιδιοκτησιών στη Βόρεια Κύπρο, το ρωσικό Υπουργείο Εξωτερικών συνιστά στους Ρώσους πολίτες να απέχουν από την αγορά ακινήτων «στο έδαφος της λεγόμενης “τουρκικής δημοκρατίας της Βορείου Κύπρου”, που είναι κατεχόμενο μέρος από την Τουρκία και αναγνωρίζεται μόνον από την Αγκυρα».

Η αναπληρώτρια Διευθύντρια Τύπου και Πληροφοριών του Υπουργείου Εξωτερικών, Μαρία Ζαχάροβα, τόνισε ότι «το τμήμα αυτό της Κύπρου βρίσκεται υπό κατοχή και ανήκει στην ανεξάρτητη και διεθνώς αναγνωρισμένη Δημοκρατία της Κύπρου και πρόσθεσε ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καταδίκασε έντονα την παράνομη απόφαση με τη ψηφίσματα τον 1983 και τον 1984».

«Η αγορά ενός ακινήτου στην κατεχόμενη Κύπρο είναι παράνομη, αφού τα περισσότερα ακίνητα ανήκουν νόμιμα στους Έλληνες Κύπριους που εγκατέλειψαν τα σπίτια τους μετά την εισβολή των τουρκικών στρατευμάτων κατοχής το 1974. Η αγορά ακινήτων συνδέεται με μεγάλους κινδύνους, αφού εκκρεμούν αγωγές που κατατέθηκαν από τους ιδιοκτήτες», προειδοποίησε η Ζαχάροβα.

Εξήγγισε, μάλιστα, ότι σύμφωνα με τον Ποινικό Κώδικα της Κύπρου για την ιδιοκτησία, χωρίς τη συγκατάθεση του νόμιμου ιδιοκτήτη, είναι απάτη και τιμωρείται με φυλάκιση επτά ετών!

Σημειώνει δε ότι «Τα δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας σε όλη την επικράτεια της είναι δεδομένα και δεν ομφασητούνται».

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΚΤΩΒΡΙΟ

Απ' ευθείας πτήσεις Χήθρου - Αθήνα από τις Κυπριακές Αερογραμμές

CYPRUS AIRWAYS

με το Λονδίνο, ένα από τα μεγαλύτερα επιχειρηματικά και πολιτιστικά κέντρα της Ευρώπης, με

πτήσεις που θα εκτελούνται από και προς το αεροδρόμιο Heathrow. Η νέα γραμμή θα τεθεί σε λειτουργία την 1η Οκτωβρίου του τρέχοντος έτους, δήλωσε ο Εκτελεστικός

κονομική (Aphrodite class) και διακεριμένη θέση (Apollo class) και οι επιβάτες θα έχουν στη διάθεσή τους ένα σύγχρονο σύστημα ψυχαγωγίας (in-flight entertainment) και το γνωστό service υψηλών προδιαγραφών της Cyprus Airways.

Η πτήση θα αναχωρεί από το αεροδρόμιο «Ελ. Βενιζέλος» στις 18:30 και θα προσγειώνεται στο αεροδρόμιο Heathrow στις 20:35.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΛΟΡΔΩΝ ΑΠΟ ΡΩΣΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑ

«Η Κύπρος συνεχίζει να λάμπει»

Μια μοναδική βραδιά για την Κύπρο διοργανώθηκε πρόσφατα σε αίθουσα της Βουλής των Λόρδων, για πρώτη φορά στην Κυπριακή τουρισμού.

Οικοδεσπότης ο Ρώσος φιλοκύπριος επιχειρηματίας Δρ George Piskov, που είναι και μεγαλομέτοχος της Τράπεζας Κύπρου.

Στη διοργάνωση συνέβαλαν η Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία και ο ΚΟΤ Λονδίνου.

• ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 30

Στη φωτό (Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ) από αριστερά ο Υπατος Αρμοστής της Κύπρου Αλέξανδρος Ζήνων, ο Δρ George Piskov και η Liz Brewer.



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



STAR ESTATES
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυμένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



STAR LETTINGS
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877